

Επίσημη Εφημερίδα L 187 της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

65ο έτος

14 Ιουλίου 2022

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

- ★ Απόφαση (ΕΕ) 2022/1206 του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2022, σχετικά με την προσχώρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη σύμβαση για την Αναγνώριση και την Εκτέλεση Αλλοδαπών Δικαστικών Αποφάσεων σε Αστικές και Εμπορικές Υποθέσεις 1
- ★ Σύμβαση για την αναγνώριση και την εκτέλεση αλλοδαπών δικαστικών αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις 4

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) 2022/1207 του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2022, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 974/98 αναφορικά με την εισαγωγή του ευρώ στην Κροατία 16
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) 2022/1208 του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2022, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2866/98 σχετικά με την τιμή μετατροπής του ευρώ για την Κροατία 18
- ★ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2022/1209 της Επιτροπής, της 5ης Μαΐου 2022, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) 2018/858 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τη διαδικασία επιβολής διοικητικών προστίμων και τις μεθόδους υπολογισμού και είσπραξης τους ⁽¹⁾ 19
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2022/1210 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2022, για τον καθορισμό εκτελεστικών τεχνικών προτύπων για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 596/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον μορφότυπο των καταλόγων προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες και των επικαιροποιήσεών τους ⁽¹⁾ 23

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- ★ Απόφαση (ΕΕ) 2022/1211 του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2022, σχετικά με την υιοθέτηση του ευρώ από την Κροατία την 1η Ιανουαρίου 2023 31
 - ★ Απόφαση (ΕΕ) 2022/1212 του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2022, για την τροποποίηση της απόφασης 1999/70/ΕΚ σχετικά με τους εξωτερικούς ελεγκτές των εθνικών κεντρικών τραπεζών, όσον αφορά τους εξωτερικούς ελεγκτές της Banco de Portugal 35
-

III Λοιπές πράξεις

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

- ★ Απόφαση της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ αριθ. 276/21/COL, της 8ης Δεκεμβρίου 2021, σχετικά με τον νορβηγικό χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων 2022-2027 (Νορβηγία) [2022/1213] 37

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2022/1206 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Ιουλίου 2022

σχετικά με την προσχώρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη σύμβαση για την Αναγνώριση και την Εκτέλεση Αλλοδαπών Δικαστικών Αποφάσεων σε Αστικές και Εμπορικές Υποθέσεις

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 81 παράγραφος 2 στοιχείο α) και το άρθρο 218 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α) σημείο ν),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η σύμβαση για την Αναγνώριση και την Εκτέλεση Αλλοδαπών Δικαστικών Αποφάσεων σε Αστικές και Εμπορικές Υποθέσεις («Σύμβαση») συνήφθη στο πλαίσιο της συνδιάσκεψης της Χάγης για το ιδιωτικό διεθνές δίκαιο στις 2 Ιουλίου 2019.
- (2) Η σύμβαση επιδιώκει να προωθήσει την πρόσβαση στη δικαιοσύνη παγκοσμίως μέσω της ενίσχυσης της διεθνούς δικαστικής συνεργασίας. Ειδικότερα, η σύμβαση επιδιώκει να μειώσει τους κινδύνους και τα έξοδα που συνδέονται με τις διασυνοριακές δικαστικές διαδικασίες και την επίλυση διαφορών και, ως εκ τούτου, να διευκολύνει το διεθνές εμπόριο, τις επενδύσεις και την κινητικότητα.
- (3) Η Ευρωπαϊκή Ένωση συμμετείχε ενεργά στις διαπραγματεύσεις που οδήγησαν στην έγκριση της σύμβασης και συμμερίζεται τους στόχους της.
- (4) Επί του παρόντος, οι πολίτες και οι επιχειρήσεις της Ένωσης που επιδιώκουν την αναγνώριση και την εκτέλεση σε τρίτη χώρα δικαστικής απόφασης που εκδόθηκε στην Ένωση αντιμετωπίζουν ένα κατακερματισμένο νομικό τοπίο λόγω της έλλειψης ενός ολοκληρωμένου διεθνούς πλαισίου για την αναγνώριση και την εκτέλεση των αλλοδαπών δικαστικών αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις. Η αύξηση των διεθνών εμπορικών και επενδυτικών ροών έχει αυξήσει τους νομικούς κινδύνους για τους πολίτες και τις επιχειρήσεις της Ένωσης.
- (5) Η κατάσταση αυτή θα πρέπει επομένως να αντιμετωπιστεί μέσω ενός προβλέψιμου συστήματος διασυνοριακής αναγνώρισης και εκτέλεσης δικαστικών αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις. Οι εν λόγω στόχοι μπορούν να επιτευχθούν μόνο με την προσχώρηση σε ένα σύστημα αμοιβαίας αναγνώρισης και εκτέλεσης δικαστικών αποφάσεων μεταξύ κρατών, όπως αυτό που θεσπίστηκε με τη σύμβαση. Παράλληλα, η σύμβαση θα επιτρέψει την αναγνώριση και την εκτέλεση στην Ένωση αποφάσεων τρίτων χωρών μόνον εφόσον τηρούνται οι θεμελιώδεις αρχές του δικαίου της Ένωσης.
- (6) Δυνάμει του άρθρου 26 της σύμβασης, περιφερειακοί οργανισμοί οικονομικής ολοκλήρωσης που έχουν αρμοδιότητα επί ορισμένων ή όλων των ζητημάτων που διέπονται από τη σύμβαση, όπως η Ένωση, μπορούν να υπογράψουν, να αποδεχθούν, να εγκρίνουν ή να προσχωρήσουν στη σύμβαση.

(¹) Έγκριση της 23ης Ιουνίου 2022 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

- (7) Δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), η Ένωση έχει αποκλειστική αρμοδιότητα για τη σύναψη διεθνούς συμφωνίας κατά το μέτρο που η σύναψή της ενδέχεται να επηρεάσει τους κοινούς κανόνες ή να μεταβάλει την εμβέλειά τους. Η σύμβαση επηρεάζει το δίκαιο της Ένωσης, ιδίως τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1215/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾. Ως εκ τούτου, η Ένωση είναι αποκλειστικά αρμόδια για όλα τα ζητήματα που διέπονται από τη σύμβαση.
- (8) Δυνάμει του άρθρου 24 παράγραφος 3 και του άρθρου 28 της σύμβασης, η προσχώρηση στη σύμβαση μπορεί να πραγματοποιηθεί πριν από την έναρξη ισχύος της.
- (9) Η Ένωση θα πρέπει επομένως να προσχωρήσει στη σύμβαση.
- (10) Κατά την προσχώρηση στη σύμβαση, η Ένωση θα πρέπει να δηλώσει, σύμφωνα με το άρθρο 27 της σύμβασης, ότι έχει αρμοδιότητα για το σύνολο των ζητημάτων που διέπονται από τη σύμβαση. Συνεπώς, τα κράτη μέλη θα δεσμεύονται από τη σύμβαση συνεπεία της προσχώρησης της Ένωσης.
- (11) Στις υποθέσεις που αφορούν μη οικιστικές μισθώσεις (ενοικιάσεις), ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1215/2012 απονέμει αποκλειστική δικαιοδοσία στα δικαστήρια του κράτους μέλους όπου βρίσκεται η ακίνητη περιουσία. Η σύμβαση δεν περιλαμβάνει τέτοιους κανόνες αποκλειστικής δικαιοδοσίας για μη οικιστικές μισθώσεις. Ως εκ τούτου, κατά την προσχώρησή της στη σύμβαση, η Ένωση θα πρέπει να δηλώσει, σύμφωνα με το άρθρο 18 της σύμβασης, ότι δεν θα εφαρμόζει τη σύμβαση στις μη οικιστικές μισθώσεις (ενοικιάσεις) ακινήτων που βρίσκονται στην Ένωση.
- (12) Η Ιρλανδία δεσμεύεται από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1215/2012 και ως εκ τούτου συμμετέχει στην έκδοση της παρούσας απόφασης.
- (13) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου (αριθ. 22) σχετικά με τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη ΣΛΕΕ, η Δανία δεν συμμετέχει στην έκδοση της παρούσας απόφασης και δεν δεσμεύεται από αυτή ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Ένωσης η προσχώρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη σύμβαση για την Αναγνώριση και την Εκτέλεση Αλλοδαπών Δικαστικών Αποφάσεων σε Αστικές και Εμπορικές Υποθέσεις ⁽³⁾.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου ορίζει το πρόσωπο ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να καταθέσουν, εξ ονόματος της Ένωσης, την πράξη προσχώρησης που αναφέρεται στο άρθρο 24 παράγραφος 4 της σύμβασης («πράξη»).

Άρθρο 3

Κατά την κατάθεση της πράξης, η Ένωση προβαίνει στην ακόλουθη δήλωση σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 1 της σύμβασης:

«Η Ευρωπαϊκή Ένωση δηλώνει, κατ' εφαρμογή του άρθρου 27 παράγραφος 1 της σύμβασης, ότι ασκεί αρμοδιότητα επί όλων των ζητημάτων που διέπονται από τη σύμβαση. Τα κράτη μέλη της δεν θα υπογράψουν, επικυρώσουν, αποδεχθούν ή εγκρίνουν τη σύμβαση, αλλά θα δεσμεύονται από αυτή συνεπεία της προσχώρησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1215/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2012, για τη διεθνή δικαιοδοσία, την αναγνώριση και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις (ΕΕ L 351 της 20.12.2012, σ. 1).

⁽³⁾ Βλέπε σελίδα 4 στην παρούσα Επίσημη Εφημερίδα.

Για τους σκοπούς της παρούσας δήλωσης, ο όρος “Ευρωπαϊκή Ένωση” δεν περιλαμβάνει το Βασίλειο της Δανίας, δυνάμει των άρθρων 1 και 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 22 σχετικά με τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.».

Άρθρο 4

Κατά την κατάθεση της πράξης, η Ένωση προβαίνει στην ακόλουθη δήλωση, σύμφωνα με το άρθρο 18 της σύμβασης, σχετικά με τις μη οικιστικές μισθώσεις ακινήτων (ενοικιάσεις):

«Η Ευρωπαϊκή Ένωση δηλώνει, σύμφωνα με το άρθρο 18 της σύμβασης, ότι δεν θα εφαρμόζει τη σύμβαση στις μη οικιστικές μισθώσεις (ενοικιάσεις) ακινήτων που βρίσκονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση.».

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της (*).

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 2022.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
Z. STANJURA

(*) Η ημερομηνία έναρξης ισχύος της σύμβασης θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

**ΣΥΜΒΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΑΛΛΟΔΑΠΩΝ ΔΙΚΑΣΤΙΚΩΝ ΑΠΟΦΑΣΕΩΝ
ΣΕ ΑΣΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ**

Τα συμβαλλόμενα μέρη της παρούσας Σύμβασης,

Επιθυμώντας να προωθήσουν την ουσιαστική πρόσβαση στη δικαιοσύνη για όλους και να διευκολύνουν τις πολυμερείς εμπορικές συναλλαγές και επενδύσεις που βασίζονται σε κανόνες, καθώς και την κινητικότητα, μέσω της δικαστικής συνεργασίας,

Φρονώντας ότι η εν λόγω συνεργασία μπορεί να ενισχυθεί με τη δημιουργία ενιαίου συνόλου βασικών κανόνων για την αναγνώριση και την εκτέλεση αλλοδαπών δικαστικών αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις, ώστε να διευκολυνθεί η αποτελεσματική αναγνώριση και εκτέλεση των αποφάσεων αυτών,

Έχοντας την πεποίθηση ότι μια τέτοια ενισχυμένη δικαστική συνεργασία προϋποθέτει ιδίως ένα διεθνές νομικό καθεστώς το οποίο να παρέχει μεγαλύτερη προβλεψιμότητα και ασφάλεια σε σχέση με την παγκόσμια κυκλοφορία αλλοδαπών δικαστικών αποφάσεων, και το οποίο να είναι συμπληρωματικό προς τη Σύμβαση της 30ής Ιουνίου 2005 για τις συμφωνίες παρέκτασης,

Αποφασίζουν να συνάμουν προς τον σκοπό αυτόν την παρούσα Σύμβαση και συμφωνούν επί των ακόλουθων διατάξεων:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής

1. Η παρούσα Σύμβαση εφαρμόζεται στην αναγνώριση και την εκτέλεση δικαστικών αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις. Δεν καλύπτει, ιδίως, φορολογικές, τελωνειακές ή διοικητικές υποθέσεις.
2. Η παρούσα Σύμβαση εφαρμόζεται στην αναγνώριση και την εκτέλεση σε ένα συμβαλλόμενο κράτος δικαστικής απόφασης η οποία έχει εκδοθεί από δικαστήριο άλλου συμβαλλόμενου κράτους.

Άρθρο 2

Εξαιρέσεις από το πεδίο εφαρμογής

1. Η παρούσα Σύμβαση δεν εφαρμόζεται στα ακόλουθα θέματα:
 - α) προσωπική κατάσταση και ικανότητα δικαίου των φυσικών προσώπων·
 - β) υποχρεώσεις διατροφής·
 - γ) άλλα θέματα οικογενειακού δικαίου, στα οποία περιλαμβάνονται οι περιουσιακές σχέσεις μεταξύ συζύγων και τα λοιπά δικαιώματα ή υποχρεώσεις που απορρέουν από γάμο ή παρόμοια σχέση·
 - δ) διαθήκες και κληρονομική διαδοχή·
 - ε) αφερεγγυότητα, πτωχευτικοί συμβιβασμοί, εξυγίανση χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων και άλλες ανάλογες διαδικασίες·
 - στ) μεταφορά επιβατών και εμπορευμάτων·
 - ζ) διασυνοριακή θαλάσσια ρύπανση, θαλάσσια ρύπανση σε περιοχές εκτός εθνικής δικαιοδοσίας, θαλάσσια ρύπανση από πλοία, περιορισμός ευθύνης για ναυτικές απαιτήσεις και γενική αβάρια·
 - η) ευθύνη για ζημιές από πυρηνική ενέργεια·
 - θ) εγκυρότητα, ακυρότητα και λύση νομικών προσώπων ή ενώσεων φυσικών ή νομικών προσώπων, και εγκυρότητα αποφάσεων των οργάνων τους·
 - ι) εγκυρότητα καταχωρίσεων σε δημόσια μητρώα·
 - ια) δυσφήμιση·
 - ιβ) ιδιωτικότητα·
 - ιγ) διανοητική ιδιοκτησία·

- ιδ) δραστηριότητες των ενόπλων δυνάμεων, συμπεριλαμβανομένων των δραστηριοτήτων του προσωπικού τους κατά την εκτέλεση των επίσημων καθηκόντων του·
- ιε) δραστηριότητες επιβολής του νόμου, συμπεριλαμβανομένων των δραστηριοτήτων του προσωπικού επιβολής του νόμου κατά την εκτέλεση των επίσημων καθηκόντων του·
- ιστ) θέματα αντιμονοπωλιακής νομοθεσίας (ανταγωνισμού), εκτός αν η δικαστική απόφαση βασίζεται σε συμπεριφορά που συνιστά αντιανταγωνιστική συμφωνία ή εναρμονισμένη πρακτική μεταξύ πραγματικών ή δυνητικών ανταγωνιστών για τον καθορισμό τιμών, τη νόθευση διαγωνισμών, την επιβολή περιορισμών ή ποσοτώσεων παραγωγής ή την κατανομή των αγορών μέσω της κατανομής πελατών, προμηθευτών, περιοχών ή γραμμών εμπορίου, και όταν τόσο η εν λόγω συμπεριφορά όσο και τα αποτελέσματα που παράγει έχουν επέλθει στο κράτος προέλευσης·
- ιζ) αναδιάρθρωση δημόσιου χρέους μέσω μονομερών κρατικών μέτρων.
2. Μια δικαστική απόφαση δεν εξαιρείται από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας Σύμβασης εφόσον το ζήτημα στο οποίο δεν εφαρμόζεται η παρούσα Σύμβαση έχει ανακύψει αποκλειστικά και μόνο ως προδικαστικό ζήτημα κατά τη δίκη στο πλαίσιο της οποίας εκδόθηκε η δικαστική απόφαση, και όχι ως αντικείμενο της δίκης. Ειδικότερα, το γεγονός και μόνον ότι το εν λόγω ζήτημα έχει ανακύψει στο πλαίσιο των μέσων άμυνας δεν συνεπάγεται τον αποκλεισμό δικαστικής απόφασης από το πεδίο εφαρμογής της Σύμβασης, υπό την προϋπόθεση ότι το συγκεκριμένο ζήτημα δεν αποτέλεσε αντικείμενο της δίκης.
3. Η παρούσα Σύμβαση δεν εφαρμόζεται σε διαδικασίες διαιτησίας και άλλες συναφείς διαδικασίες.
4. Μια απόφαση δεν εξαιρείται από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας Σύμβασης για τον μόνο λόγο ότι κάποιο κράτος, συμπεριλαμβανομένης μιας κυβερνήσεως, κρατικού οργανισμού ή οποιουδήποτε προσώπου το οποίο ενεργεί για λογαριασμό ενός κράτους, αποτελούσε μέρος της εν λόγω διαδικασίας.
5. Καμία διάταξη της παρούσας Σύμβασης δεν θίγει τα προνόμια και τις ασυλίες κρατών και διεθνών οργανισμών σε σχέση με αυτά τα ίδια ή με την παρουσία τους.

Άρθρο 3

Ορισμοί

1. Στην παρούσα Σύμβαση:
- α) με τον όρο «εναγόμενος» νοείται το πρόσωπο κατά του οποίου ασκήθηκε η αγωγή ή η ανταγωγή στο κράτος προέλευσης·
- β) με τον όρο «δικαστική απόφαση» νοείται κάθε απόφαση επί της ουσίας της διαφοράς η οποία εκδίδεται από δικαστήριο, χωρίς να έχει σημασία το πώς ονομάζεται η εν λόγω απόφαση, συμπεριλαμβανομένων των βουλευμάτων και των διατάξεων, καθώς και ο προσδιορισμός δικαστικών εξόδων ή δαπανών από το δικαστήριο (συμπεριλαμβανομένων των δικαστικών υπαλλήλων), υπό την προϋπόθεση ότι ο προσδιορισμός αυτός αφορά απόφαση επί της ουσίας της διαφοράς η οποία είναι δυνατό να αναγνωριστεί ή να εκτελεστεί δυνάμει της παρούσας Σύμβασης. Τα συνηρητικά ασφαλιστικά μέτρα δεν θεωρούνται δικαστικές αποφάσεις.
2. Μια οντότητα ή ένα πρόσωπο, πλην των φυσικών προσώπων, θεωρείται ότι έχει τη συνήθη διαμονή του στο κράτος:
- α) όπου βρίσκεται η καταστατική του έδρα·
- β) με βάση τη νομοθεσία του οποίου απέκτησε νομική προσωπικότητα ή συνεστήθη·
- γ) όπου βρίσκονται τα κεντρικά του γραφεία· ή
- δ) όπου βρίσκεται ο κύριος τόπος δραστηριότητάς του.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΚΑΙ ΕΚΤΕΛΕΣΗ

Άρθρο 4

Γενικές διατάξεις

1. Δικαστική απόφαση η οποία έχει εκδοθεί από δικαστήριο συμβαλλόμενου κράτους (κράτος προέλευσης) αναγνωρίζεται και εκτελείται σε άλλο συμβαλλόμενο κράτος (κράτος στο οποίο έχει υποβληθεί η σχετική αίτηση) σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου. Η αναγνώριση ή η εκτέλεση είναι δυνατό να απορριφθεί μόνον για τους λόγους που καθορίζονται στην παρούσα Σύμβαση.

2. Δεν εξετάζεται επί της ουσίας η δικαστική απόφαση στο κράτος στο οποίο έχει υποβληθεί η σχετική αίτηση. Εξέταση επί της ουσίας επιτρέπεται μόνο στον βαθμό που είναι αναγκαία για την εφαρμογή της παρούσας Σύμβασης.
3. Μια δικαστική απόφαση αναγνωρίζεται μόνον εφόσον παράγει αποτελέσματα στο κράτος προέλευσης, η δε εκτέλεση μιας δικαστικής απόφασης είναι δυνατή μόνον εφόσον αυτή είναι εκτελεστή στο κράτος προέλευσης.
4. Η αναγνώριση ή η εκτέλεση δικαστικής απόφασης είναι δυνατό να αναβληθεί ή να απορριφθεί αν κατά της απόφασης που αναφέρεται στην παράγραφο 3 έχει ασκηθεί ένδικο μέσο στο κράτος προέλευσης ή αν δεν έχει εκπνεύσει η προθεσμία άσκησης τακτικών ένδικων μέσων. Τυχόν απόρριψη δεν εμποδίζει τη μεταγενέστερη υποβολή αίτησης για την αναγνώριση ή την εκτέλεση της δικαστικής απόφασης.

Άρθρο 5

Βάσεις για την αναγνώριση και την εκτέλεση

1. Μια δικαστική απόφαση είναι επιλέξιμη για αναγνώριση και εκτέλεση αν πληρούνται μία από τις ακόλουθες προϋποθέσεις:
 - α) το πρόσωπο κατά του οποίου ζητείται η αναγνώριση ή η εκτέλεση είχε τη συνήθη διαμονή του στο κράτος προέλευσης κατά τον χρόνο που το πρόσωπο αυτό κατέστη διάδικος στη διαδικασία ενώπιον του δικαστηρίου προέλευσης·
 - β) το φυσικό πρόσωπο κατά του οποίου ζητείται η αναγνώριση ή η εκτέλεση είχε τον κύριο τόπο δραστηριότητάς του στο κράτος προέλευσης κατά τον χρόνο που το πρόσωπο αυτό κατέστη διάδικος στη διαδικασία ενώπιον του δικαστηρίου προέλευσης και η αξίωση επί της οποίας βασίζεται η δικαστική απόφαση προέκυψε από τις δραστηριότητες της εν λόγω δραστηριότητας·
 - γ) το πρόσωπο κατά του οποίου ζητείται η αναγνώριση ή η εκτέλεση είναι το πρόσωπο που άσκησε την αγωγή, πλην της ανταγωγής, στην οποία βασίζεται η δικαστική απόφαση·
 - δ) ο εναγόμενος διατηρούσε υποκατάστημα, πρακτορείο ή κάθε άλλη εγκατάσταση χωρίς χωριστή νομική προσωπικότητα στο κράτος προέλευσης κατά τον χρόνο που το εν λόγω πρόσωπο κατέστη διάδικος στη διαδικασία ενώπιον του δικαστηρίου προέλευσης, και η αξίωση επί της οποίας βασίζεται η δικαστική απόφαση προέκυψε από τις δραστηριότητες του εν λόγω υποκαταστήματος, πρακτορείου ή εγκατάστασης·
 - ε) ο εναγόμενος συνάεισε ρητά στη δικαιοδοσία του δικαστηρίου προέλευσης κατά τη διάρκεια της διαδικασίας στο πλαίσιο της οποίας εκδόθηκε η απόφαση·
 - στ) ο εναγόμενος πρόεβαλε ισχυρισμούς επί της ουσίας της διαφοράς ενώπιον του δικαστηρίου προέλευσης, χωρίς να αμφισβητήσει τη δικαιοδοσία, εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στη νομοθεσία του κράτους προέλευσης, εκτός αν είναι προφανές ότι βάσει της εν λόγω νομοθεσίας δεν θα είχε γίνει δεκτή ένσταση κατά της δικαιοδοσίας ή κατά της άσκησης δικαιοδοσίας·
 - ζ) η απόφαση αφορούσε συμβατική υποχρέωση και εκδόθηκε από δικαστήριο του κράτους στο οποίο εκπληρώθηκε ή θα έπρεπε να έχει εκπληρωθεί η εν λόγω υποχρέωση, σύμφωνα με:
 - i) τη συμφωνία των μερών ή
 - ii) το εφαρμοστέο δίκαιο στη Σύμβαση, ελλείψει συμφωνηθέντος τόπου εκτελέσεως,εκτός αν οι δραστηριότητες του εναγομένου σε σχέση με τη συναλλαγή δεν παρουσίαζαν σαφώς σκόπιμη και ουσιώδη συνάφεια με το εν λόγω κράτος·
 - η) η απόφαση αφορούσε μίσθωση ακινήτου (μίσθωση) και εκδόθηκε από δικαστήριο του κράτους στο οποίο βρίσκεται το ακίνητο·
 - θ) η απόφαση εκδόθηκε σε βάρος του εναγομένου σχετικά με συμβατική υποχρέωση που εξασφαλιζόταν με εμπράγματο δικαίωμα επί ακινήτου ευρισκόμενου στο κράτος προέλευσης, αν η συμβατική αξίωση ασκήθηκε μαζί με αξίωση κατά του ίδιου εναγομένου σχετικά με το εν λόγω εμπράγματο δικαίωμα·
 - ι) η απόφαση εκδόθηκε σχετικά με εξωσυμβατική υποχρέωση που προέκυψε από θάνατο, σωματική βλάβη, ζημία ή απώλεια ενσώματου αγαθού, και η πράξη ή η παράλειψη που προκάλεσε άμεσα τη ζημία αυτή συνέβη στο κράτος προέλευσης, ανεξάρτητα από τον τόπο επέλευσης της ζημίας·

ια) η απόφαση αφορά την εγκυρότητα, τη σύνθεση, τα αποτελέσματα, τη διαχείριση ή την τροποποίηση ενός trust που έχει συσταθεί οικειοθελώς και αποδεικνύεται εγγράφως και:

- i) κατά τον χρόνο κίνησης της διαδικασίας, το κράτος προέλευσης οριζόταν στη συστατική πράξη του trust ως κράτος ενόπιον των δικαστηρίων του οποίου πρέπει να επιλύονται οι σχετικές διαφορές· ή
- ii) κατά τον χρόνο κίνησης της διαδικασίας, το κράτος προέλευσης οριζόταν ρητά ή σιωπηρά στη συστατική πράξη του trust ως το κράτος στο οποίο βρίσκονται τα κεντρικά γραφεία του trust.

Το παρόν στοιχείο εφαρμόζεται μόνο σε αποφάσεις που αφορούν εσωτερικές πτυχές ενός καταπιστεύματος μεταξύ προσώπων που συνδέονται ή συνδεόταν με σχέση trust·

ιβ) η απόφαση εκδόθηκε επί ανταγωγής:

- i) στον βαθμό που εκδόθηκε υπέρ του αντενάγοντος, υπό την προϋπόθεση ότι η ανταγωγή προέκυψε από την ίδια συναλλαγή ή το ίδιο γεγονός από την οποία ή το οποίο προέκυψε η αγωγή· ή
- ii) στον βαθμό που εκδόθηκε σε βάρος του αντενάγοντος, εκτός αν η νομοθεσία του κράτους προέλευσης προέβλεπε την απαίτηση άσκησης ανταγωγής προκειμένου να αποφευχθεί ο αποκλεισμός·

ιγ) η απόφαση εκδόθηκε από δικαστήριο οριζόμενο σε συμφωνία που συνάφθηκε ή τεκμηριώθηκε, εγγράφως ή με οποιοδήποτε άλλο μέσο επικοινωνίας που καθιστά τις πληροφορίες προσβάσιμες ώστε να μπορούν να χρησιμοποιηθούν για μεταγενέστερη παραπομπή, πλην αποκλειστικής συμφωνίας παρέκτασης.

Για τους σκοπούς του παρόντος στοιχείου ο όρος «αποκλειστική συμφωνία παρέκτασης» σημαίνει κάθε συμφωνία η οποία συνάπτεται μεταξύ δύο ή περισσότερων μερών που ορίζει ως αρμόδια για την εκδίκαση νομικής διαφοράς που έχει ανακύψει ή ενδέχεται να ανακύψει στο πλαίσιο συγκεκριμένης έννομης σχέσης τα δικαστήρια ενός κράτους ή ένα ή περισσότερα συγκεκριμένα δικαστήρια ενός κράτους, με αποκλεισμό της αρμοδιότητας κάθε άλλου δικαστηρίου.

2. Αν η αναγνώριση ή η εκτέλεση ζητείται κατά φυσικού προσώπου το οποίο ενεργεί πρωτίστως για προσωπικούς, οικογενειακούς ή οικιακούς σκοπούς (καταναλωτής) σε διαφορές από σύμβαση καταναλωτή ή κατά εργαζομένου σε διαφορές από σύμβαση εργασίας του εργαζομένου:

- α) το στοιχείο ε) της παραγράφου 1 εφαρμόζεται μόνον αν η συναίνεση απευθυνόταν στο δικαστήριο, προφορικά ή γραπτά·
- β) τα στοιχεία στ), ζ) και ιγ) της παραγράφου 1 δεν εφαρμόζονται.

3. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται σε δικαστική απόφαση που εκδόθηκε σχετικά με μίσθωση κατοικίας (μίσθωση ακινήτου) ή σχετικά με την καταχώριση ακινήτου. Μια τέτοια απόφαση είναι επιλέξιμη για αναγνώριση και εκτέλεση μόνον αν εκδόθηκε από δικαστήριο του κράτους στο οποίο βρίσκεται το ακίνητο.

Άρθρο 6

Αποκλειστική βάση για την αναγνώριση και την εκτέλεση

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 5, απόφαση που εκδόθηκε σχετικά με εμπράγματα δικαιώματα επί ακινήτων αναγνωρίζεται και εκτελείται αν, και μόνον αν, το ακίνητο βρίσκεται στο κράτος προέλευσης.

Άρθρο 7

Άρνηση αναγνώρισης και εκτέλεσης

1. Η αναγνώριση ή η εκτέλεση επιτρέπεται να απορριφθεί εφόσον:

- α) το έγγραφο με το οποίο τέθηκε σε κίνηση η διαδικασία ή άλλο ισοδύναμο έγγραφο συμπεριλαμβανομένης δήλωσης των ουσιωδών στοιχείων της αγωγής:
 - i) δεν επιδόθηκε ή κοινοποιήθηκε στον εναγόμενο εγκαίρως και κατά τέτοιον τρόπον ώστε να μπορεί αυτός να προετοιμάσει την υπεράσπισή του, εκτός αν ο εναγόμενος προσήλθε στο δικαστήριο προέλευσης και ανέπτυξε την επιχειρηματολογία του χωρίς να αμφισβητήσει την ύπαρξη επίδοσης ή κοινοποίησης, υπό την προϋπόθεση ότι η νομοθεσία του κράτους προέλευσης παρέιχε τη δυνατότητα αμφισβήτησης της ύπαρξης επίδοσης ή κοινοποίησης· ή

- ii) επιδόθηκε ή κοινοποιήθηκε στον εναγόμενο στο κράτος στο οποίο έχει υποβληθεί η σχετική αίτηση κατά τρόπο που δεν συμβιβάζεται με τις θεμελιώδεις αρχές που ισχύουν στο εν λόγω κράτος για την επίδοση ή κοινοποίηση δημόσιων εγγράφων·
- β) η δικαστική απόφαση εξασφαλίστηκε με απάτη·
- γ) η αναγνώριση ή η εκτέλεση είναι προδήλως ασυμβίβαστη με το δημόσιο συμφέρον του κράτους στο οποίο έχει υποβληθεί η σχετική αίτηση, περιλαμβανομένων των περιπτώσεων όπου οι συγκεκριμένες διαδικαστικές πράξεις που οδήγησαν στην έκδοση της δικαστικής απόφασης ήταν ασυμβίβαστες με θεμελιώδεις αρχές του εν λόγω κράτους σχετικά με τον δικαιο χαρακτήρα των διαδικασιών και των περιπτώσεων που αφορούν παραβιάσεις της ασφάλειας ή της κυριαρχίας του εν λόγω κράτους·
- δ) οι διαδικασίες ενώπιον του δικαστηρίου προέλευσης ήταν αντίθετες σε συμφωνία ή ορισμό που περιλαμβάνεται στη συστατική πράξη ενός trust, σύμφωνα με την οποία η διαφορά έπρεπε να επιλυθεί από δικαστήριο κράτους διαφορετικού από το κράτος προέλευσης·
- ε) η δικαστική απόφαση αντιβαίνει σε δικαστική απόφαση εκδοθείσα για διαφορά μεταξύ των ιδίων διαδίκων από δικαστήριο του κράτους στο οποίο έχει υποβληθεί η σχετική αίτηση· ή
- στ) η δικαστική απόφαση αντιβαίνει σε προγενέστερη δικαστική απόφαση εκδοθείσα από δικαστήριο άλλου κράτους μεταξύ των ιδίων διαδίκων και για το ίδιο αντικείμενο, υπό τον όρο ότι η προγενέστερη δικαστική απόφαση πληροί τις αναγκαίες προϋποθέσεις για να αναγνωριστεί στο κράτος στο οποίο έχει υποβληθεί η σχετική αίτηση.
2. Η αναγνώριση ή η εκτέλεση δικαστικής απόφασης είναι δυνατό να αναβληθεί ή να απορριφθεί αν εκκρεμεί διαδικασία μεταξύ των ιδίων διαδίκων με το ίδιο αντικείμενο ενώπιον δικαστηρίου του κράτους στο οποίο έχει υποβληθεί η σχετική αίτηση, εφόσον:
- α) το δικαστήριο του κράτους στο οποίο έχει υποβληθεί η σχετική αίτηση επιλήφθηκε της υποθέσεως πριν από το δικαστήριο του κράτους προέλευσης· και
- β) υπάρχει στενή συνάφεια μεταξύ της διαφοράς και του κράτους στο οποίο έχει υποβληθεί η σχετική αίτηση.

Τυχόν απόρριψη δυνάμει της παρούσας παραγράφου δεν εμποδίζει τη μεταγενέστερη υποβολή αίτησης για την αναγνώριση ή την εκτέλεση της δικαστικής απόφασης.

Άρθρο 8

Προδικαστικά ζητήματα

1. Απόφαση επί προδικαστικού ζητήματος δεν αναγνωρίζεται ούτε εκτελείται δυνάμει της παρούσας Σύμβασης αν η απόφαση αφορά θέμα στο οποίο δεν εφαρμόζεται η παρούσα Σύμβαση ή θέμα που αναφέρεται στο άρθρο 6 επί του οποίου έχει αποφανθεί δικαστήριο κράτους διαφορετικού από το κράτος που αναφέρεται στο εν λόγω άρθρο.
2. Η αναγνώριση ή η εκτέλεση δικαστικής απόφασης επιτρέπεται να απορριφθεί εφόσον, και στον βαθμό που, η εν λόγω δικαστική απόφαση στηρίχθηκε σε απόφαση επί θέματος στο οποίο δεν εφαρμόζεται η παρούσα Σύμβαση ή επί θέματος που αναφέρεται στο άρθρο 6 επί του οποίου έχει αποφανθεί δικαστήριο κράτους διαφορετικού από το κράτος που αναφέρεται στο εν λόγω άρθρο.

Άρθρο 9

Δυνατότητα διαχωρισμού

Η αναγνώριση ή η εκτέλεση τμήματος δικαστικής απόφασης που είναι δυνατό να διαχωριστεί από αυτή γίνεται δεκτή εφόσον υποβάλλεται αίτηση για την αναγνώριση ή την εκτέλεση του συγκεκριμένου τμήματος ή εφόσον μόνο τμήμα της δικαστικής απόφασης είναι δυνατό να αναγνωριστεί ή να εκτελεστεί βάσει της παρούσας Σύμβασης.

Άρθρο 10

Αποζημίωση

1. Η αναγνώριση ή η εκτέλεση δικαστικής απόφασης επιτρέπεται να απορριφθεί εφόσον, και στον βαθμό που, με τη δικαστική απόφαση επιδικάζεται αποζημίωση, συμπεριλαμβανομένης της αποζημίωσης που επιβάλλεται για λόγους παραδειγματισμού ή τιμωρίας, με την οποία δεν αποζημιώνεται ο διάδικος για πραγματική ζημία ή βλάβη την οποία έχει υποστεί.

2. Το επιλαμβανόμενο δικαστήριο λαμβάνει υπόψη το κατά πόσον και σε ποιον βαθμό η αποζημίωση την οποία έχει επιδικάσει το δικαστήριο προέλευσης αποσκοπεί στην κάλυψη εξόδων και δαπανών που σχετίζονται με τη διαδικασία.

Άρθρο 11

Δικαστικοί συμβιβασμοί (transactions judiciaires)

Οι δικαστικοί συμβιβασμοί (*transactions judiciaires*) που έχουν εγκριθεί από δικαστήριο συμβαλλόμενου κράτους ή που έχουν συναφθεί ενώπιον δικαστηρίου συμβαλλόμενου κράτους στο πλαίσιο της διαδικασίας και οι οποίοι είναι εκτελεστοί στο κράτος προέλευσης κατά τρόπον ίδιο με εκείνον που ισχύει για τις δικαστικές αποφάσεις είναι εκτελεστοί βάσει της παρούσας Σύμβασης κατά τρόπον ίδιο με εκείνον που ισχύει για τις δικαστικές αποφάσεις.

Άρθρο 12

Προσκομιστέα έγγραφα

1. Ο διάδικος που επιδιώκει την αναγνώριση ή αιτείται την εκτέλεση δικαστικής απόφασης οφείλει να προσκομίσει:
 - α) πλήρες και επικυρωμένο αντίγραφο της δικαστικής απόφασης·
 - β) αν η δικαστική απόφαση εκδόθηκε ερήμην, το πρωτότυπο ή επικυρωμένο αντίγραφο εγγράφου που να αποδεικνύει ότι το έγγραφο κίνησης της διαδικασίας ή άλλο ισοδύναμο έγγραφο επιδόθηκε ή κοινοποιήθηκε στον διάδικο που ερημοδίκησε·
 - γ) τα τυχόν έγγραφα που απαιτούνται για να αποδειχθεί ότι η εκάστοτε δικαστική απόφαση παράγει αποτελέσματα ή, αναλόγως της περιπτώσεως, είναι εκτελεστή στο κράτος προέλευσης·
 - δ) στην περίπτωση που μνημονεύεται στο άρθρο 11, βεβαίωση δικαστηρίου (συμπεριλαμβανομένων των δικαστικών υπαλλήλων) του κράτους προέλευσης για το ότι ο δικαστικός συμβιβασμός ή τμήμα αυτού είναι εκτελεστό όπως ακριβώς και μια δικαστική απόφαση στο κράτος προέλευσης.
2. Αν το περιεχόμενο της δικαστικής απόφασης δεν επιτρέπει στο επιλαμβανόμενο δικαστήριο να επαληθεύσει την τήρηση των προϋποθέσεων του παρόντος κεφαλαίου, το εν λόγω δικαστήριο δύναται να ζητήσει να προσκομιστούν τα τυχόν αναγκαία έγγραφα.
3. Μια αίτηση για αναγνώριση ή εκτέλεση είναι δυνατό να συνοδεύεται από έγγραφο που αφορά τη δικαστική απόφαση, εκδοθέν από δικαστήριο (συμπεριλαμβανομένων των δικαστικών υπαλλήλων) του κράτους προέλευσης, με τα χαρακτηριστικά που συνιστά και έχει δημοσιεύσει η Συνδιάσκεψη της Χάγης για το Ιδιωτικό Διεθνές Δίκαιο.
4. Αν τα έγγραφα για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν άρθρο δεν είναι συνταγμένα σε επίσημη γλώσσα του κράτους στο οποίο έχει υποβληθεί η σχετική αίτηση, συνοδεύονται από επικυρωμένη μετάφραση σε τέτοια επίσημη γλώσσα, εκτός αν η νομοθεσία του εν λόγω κράτους ορίζει κάτι διαφορετικό.

Άρθρο 13

Διαδικασία

1. Η διαδικασία που ισχύει για την αναγνώριση, την κήρυξη της εκτελεστότητας ή την καταχώριση προς εκτέλεση, καθώς και για την εκτέλεση μιας δικαστικής απόφασης διέπεται από τη νομοθεσία του κράτους στο οποίο έχει υποβληθεί η σχετική αίτηση, εκτός αν η παρούσα Σύμβαση ορίζει κάτι διαφορετικό. Το δικαστήριο του κράτους στο οποίο έχει υποβληθεί η σχετική αίτηση ενεργεί χωρίς χρονοτριβή.
2. Το δικαστήριο του κράτους στο οποίο έχει υποβληθεί η σχετική αίτηση δεν δύναται να απορρίψει την αναγνώριση ή την εκτέλεση δικαστικής απόφασης βάσει της παρούσας Σύμβασης με το σκεπτικό ότι η αναγνώριση ή η εκτέλεση της δικαστικής απόφασης θα πρέπει να ζητηθεί σε άλλο κράτος.

Άρθρο 14

Έξοδα της δίκης

1. Καμία εγγύηση ή κατάθεση χρηματικού ποσού, ανεξάρτητα από την ονομασία της, δεν μπορεί να επιβληθεί σε διάδικο που ζητεί σε συμβαλλόμενο κράτος την εκτέλεση αποφάσεως η οποία έχει εκδοθεί από δικαστήριο σε άλλο συμβαλλόμενο κράτος, με τη μοναδική αιτιολογία ότι είναι αλλοδαπός ή ότι δεν κατοικεί ή δεν διαμένει στο κράτος εκτελέσεως.

2. Η διαταγή πληρωμής των δικαστικών εξόδων ή δαπανών, η οποία εκδίδεται σε συμβαλλόμενο κράτος κατά οποιουδήποτε προσώπου το οποίο εξαιρείται από τις απαιτήσεις εγγύησης ή κατάθεσης χρηματικού ποσού δυνάμει της παραγράφου 1 ή του δικαίου του κράτους στο οποίο έχει κινηθεί η διαδικασία, κηρύσσεται εκτελεστή σε κάθε άλλο συμβαλλόμενο κράτος, κατόπιν αιτήσεως του δικαιούχου.

3. Ένα κράτος δύναται να δηλώσει ότι δεν θα εφαρμόζει την παράγραφο 1 ή να ορίσει με δήλωση ποιο από τα δικαστήριά του δεν θα εφαρμόζει την παράγραφο 1.

Άρθρο 15

Αναγνώριση και εκτέλεση βάσει του εθνικού δικαίου

Με την επιφύλαξη του άρθρου 6, η παρούσα Σύμβαση δεν εμποδίζει την αναγνώριση ή την εκτέλεση δικαστικών αποφάσεων βάσει του εθνικού δικαίου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 16

Μεταβατική διάταξη

Η παρούσα Σύμβαση εφαρμόζεται στην αναγνώριση και εκτέλεση δικαστικών αποφάσεων αν, κατά την ημερομηνία κίνησης των διαδικασιών στο κράτος προέλευσης, η Σύμβαση ίσχυε μεταξύ του εν λόγω κράτους και του κράτους στο οποίο έχει υποβληθεί η σχετική αίτηση.

Άρθρο 17

Δηλώσεις με τις οποίες περιστέλλονται η αναγνώριση και η εκτέλεση

Ένα κράτος δύναται να δηλώσει ότι τα δικαστήριά του έχουν την ευχέρεια να αρνηθούν να αναγνωρίσουν ή να εκτελέσουν δικαστική απόφαση εκδοθείσα από δικαστήριο άλλου συμβαλλόμενου κράτους εφόσον οι διάδικοι είχαν τη νόμιμη κατοικία τους στο κράτος στο οποίο έχει υποβληθεί η σχετική αίτηση και η σχέση μεταξύ των διαδίκων καθώς και όλες οι λοιπές περιστάσεις της διαφοράς, με εξαίρεση την τοποθεσία του δικαστηρίου του κράτους προέλευσης, παρουσίαζαν συνάφεια μόνο με το κράτος στο οποίο έχει υποβληθεί η σχετική αίτηση.

Άρθρο 18

Δηλώσεις σχετικά με ειδικά θέματα

1. Όταν ένα κράτος έχει σοβαρό λόγο για να μην εφαρμόζει την παρούσα Σύμβαση για κάποιο ειδικό θέμα, δύναται να δηλώσει ότι δεν θα εφαρμόζει τη Σύμβαση για το συγκεκριμένο θέμα. Κάθε κράτος που προβαίνει σε δήλωση αυτής της μορφής πρέπει να διασφαλίζει ότι το περιεχόμενό της περιορίζεται στην έκταση που είναι αναγκαία και ότι το εξαιρούμενο ειδικό θέμα προσδιορίζεται με σαφήνεια και ακρίβεια.

2. Ως προς το συγκεκριμένο θέμα, η Σύμβαση δεν είναι εφαρμοστέα:

- α) στο συμβαλλόμενο κράτος που πραγματοποίησε τη δήλωση·
- β) σε άλλα συμβαλλόμενα κράτη, σε περίπτωση που ζητείται η αναγνώριση ή η εκτέλεση απόφασης εκδοθείσας από δικαστήριο συμβαλλόμενου κράτους που πραγματοποίησε τη δήλωση.

Άρθρο 19

Δηλώσεις σχετικά με δικαστικές αποφάσεις που αφορούν ένα κράτος

1. Ένα κράτος δύναται να δηλώσει ότι δεν θα εφαρμόζει την παρούσα Σύμβαση σε δικαστικές αποφάσεις που προκύπτουν από διαδικασίες στις οποίες είναι διάδικος:

- α) το εν λόγω κράτος ή φυσικό πρόσωπο που ενεργεί για λογαριασμό του· ή
- β) κρατικός οργανισμός του εν λόγω κράτους ή φυσικό πρόσωπο που ενεργεί για λογαριασμό του εν λόγω κρατικού οργανισμού.

Κάθε κράτος που προβαίνει σε δήλωση αυτής της μορφής πρέπει να διασφαλίζει ότι το περιεχόμενο της περιορίζεται στην έκταση που είναι αναγκαία και ότι η εξαίρεση από το πεδίο εφαρμογής προσδιορίζεται με σαφήνεια και ακρίβεια. Στη δήλωση δεν γίνεται διάκριση μεταξύ των δικαστικών αποφάσεων στις οποίες το κράτος, κρατικός οργανισμός του εν λόγω κράτους ή φυσικό πρόσωπο που ενεργεί για λογαριασμό ενός εξ αυτών είναι εναγόμενος ή ενάγων στη διαδικασία ενώπιον του δικαστηρίου προέλευσης.

2. Η αναγνώριση ή η εκτέλεση δικαστικής απόφασης που εκδόθηκε από δικαστήριο κράτους το οποίο προέβη σε δήλωση σύμφωνα με την παράγραφο 1 επιτρέπεται να απορριφθεί αν η δικαστική απόφαση προέκυψε από διαδικασία στην οποία είτε το κράτος που προέβη στη δήλωση είτε το κράτος στο οποίο έχει υποβληθεί η σχετική αίτηση, ένας από τους κρατικούς οργανισμούς τους ή φυσικό πρόσωπο που ενεργεί για λογαριασμό ενός εξ αυτών είναι διάδικος, στον ίδιο βαθμό με αυτόν που ορίζεται στη δήλωση.

Άρθρο 20

Ενιαία ερμηνεία

Για την ερμηνεία της παρούσας Σύμβασης λαμβάνεται υπόψη ο διεθνής χαρακτήρας της, καθώς και η ανάγκη προαγωγής της ενιαίας εφαρμογής της.

Άρθρο 21

Επανεξέταση της εφαρμογής της Σύμβασης

Ο γενικός γραμματέας της Συνδιάσκεψης της Χάγης για το Ιδιωτικό Διεθνές Δίκαιο φροντίζει για την πραγματοποίηση ανά τακτά χρονικά διαστήματα επανεξέτασης της εφαρμογής της παρούσας Σύμβασης, συμπεριλαμβανομένων των τυχόν δηλώσεων, και υποβάλλει έκθεση στο Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων και Πολιτικής.

Άρθρο 22

Συμβαλλόμενα κράτη με περισσότερα νομικά συστήματα

1. Σε περίπτωση που σε ένα συμβαλλόμενο κράτος υπάρχουν δύο ή περισσότερα νομικά συστήματα τα οποία ισχύουν σε διαφορετικά τμήματα της επικράτειάς του σε σχέση με οποιοδήποτε θέμα που υπάγεται στην παρούσα Σύμβαση:

- α) κάθε αναφορά στη νομοθεσία ή στους διαδικαστικούς κανόνες ενός κράτους νοείται, αναλόγως της περιπτώσεως, ως αναφορά στη νομοθεσία ή στους διαδικαστικούς κανόνες που ισχύουν στην εκάστοτε εδαφική ενότητα·
- β) κάθε αναφορά σε δικαστήριο ή δικαστήρια ενός κράτους νοείται ως αναφορά, αναλόγως της περιπτώσεως, σε δικαστήριο ή δικαστήρια της εκάστοτε εδαφικής ενότητας·
- γ) κάθε αναφορά στην ύπαρξη συνάφειας με ένα κράτος νοείται, αναλόγως της περιπτώσεως, ως αναφορά στην ύπαρξη συνάφειας με την εκάστοτε εδαφική ενότητα·
- δ) κάθε αναφορά στην ύπαρξη συνδετικού στοιχείου σε σχέση με ένα κράτος νοείται, αναλόγως της περιπτώσεως, ως αναφορά στην ύπαρξη συνδετικού στοιχείου σε σχέση με την εκάστοτε εδαφική ενότητα.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, αν σε ένα συμβαλλόμενο κράτος υπάρχουν δύο ή περισσότερες εδαφικές ενότητες στις οποίες ισχύουν διαφορετικά νομικά συστήματα, το υπόψη κράτος δεν υποχρεούται να εφαρμόζει την παρούσα Σύμβαση σε καταστάσεις στις οποίες εμπλέκονται μόνον οι εν λόγω επιμέρους εδαφικές του ενότητες.

3. Τα δικαστήρια μιας εδαφικής ενότητας συμβαλλόμενου κράτους όπου υπάρχουν δύο ή περισσότερες εδαφικές ενότητες στις οποίες ισχύουν διαφορετικά νομικά συστήματα δεν υποχρεούνται να αναγνωρίζουν ή να εκτελούν δικαστικές αποφάσεις εκδοθείσες σε άλλα συμβαλλόμενα κράτη με βάση αποκλειστικά και μόνο το γεγονός ότι η εκάστοτε δικαστική απόφαση έχει αναγνωρισθεί ή εκτελεστεί σε άλλη εδαφική ενότητα του ίδιου συμβαλλόμενου κράτους κατ' εφαρμογή της παρούσας Σύμβασης.

4. Το παρόν άρθρο δεν εφαρμόζεται στους περιφερειακούς οργανισμούς οικονομικής ολοκλήρωσης.

Άρθρο 23

Σχέση με άλλες διεθνείς νομικές πράξεις

1. Η παρούσα Σύμβαση ερμηνεύεται στο μέτρο του δυνατού ως συμβιβάσιμη με άλλες ισχύουσες συνθήκες στις οποίες υπόκεινται τα συμβαλλόμενα κράτη, είτε προγενέστερες είτε μεταγενέστερες της παρούσας Σύμβασης.

2. Η παρούσα Σύμβαση δεν επηρεάζει την εφαρμογή από συμβαλλόμενο κράτος μιας συνθήκης η οποία συνάφθηκε πριν από την παρούσα Σύμβαση.
3. Η παρούσα Σύμβαση δεν επηρεάζει την εφαρμογή από ένα συμβαλλόμενο κράτος μιας συνθήκης η οποία συνάφθηκε μετά την παρούσα Σύμβαση, όσον αφορά την αναγνώριση ή την εκτέλεση δικαστικής απόφασης εκδοθείσας από δικαστήριο συμβαλλόμενου κράτους το οποίο είναι ταυτόχρονα συμβαλλόμενο μέρος της υπόψη συνθήκης. Καμία από τις διατάξεις της άλλης συνθήκης δεν επηρεάζει τις υποχρεώσεις βάσει του άρθρου 6 έναντι συμβαλλόμενων κρατών που δεν είναι συμβαλλόμενα μέρη της εν λόγω συνθήκης.
4. Η παρούσα Σύμβαση δεν επηρεάζει την εφαρμογή των κανόνων περιφερειακού οργανισμού οικονομικής ολοκλήρωσης που είναι συμβαλλόμενο μέρος της παρούσας Σύμβασης όσον αφορά την αναγνώριση ή την εκτέλεση δικαστικής απόφασης εκδοθείσας από δικαστήριο συμβαλλόμενου κράτους το οποίο είναι ταυτόχρονα κράτος μέλος του περιφερειακού οργανισμού οικονομικής ολοκλήρωσης, εφόσον:
 - α) οι κανόνες θεσπίστηκαν πριν από τη σύναψη της παρούσας Σύμβασης· ή
 - β) οι κανόνες θεσπίστηκαν μετά τη σύναψη της παρούσας Σύμβασης, στον βαθμό που δεν επηρεάζουν τις υποχρεώσεις βάσει του άρθρου 6 έναντι των συμβαλλόμενων κρατών τα οποία δεν είναι κράτη μέλη του περιφερειακού οργανισμού οικονομικής ολοκλήρωσης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 24

Υπογραφή, κύρωση, αποδοχή, έγκριση ή προσχώρηση

1. Η παρούσα Σύμβαση είναι ανοικτή προς υπογραφή από το σύνολο των κρατών.
2. Η παρούσα Σύμβαση υπόκειται σε κύρωση, αποδοχή ή έγκριση από τα υπογράφοντα κράτη.
3. Η παρούσα Σύμβαση είναι ανοικτή προς προσχώρηση από το σύνολο των κρατών.
4. Οι πράξεις κύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης κατατίθενται στο Υπουργείο των Εξωτερικών του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, το οποίο ασκεί καθήκοντα θεματοφύλακα της παρούσας Σύμβασης.

Άρθρο 25

Δηλώσεις σχετικά με την ύπαρξη περισσότερων νομικών συστημάτων στο ίδιο συμβαλλόμενο κράτος

1. Αν ένα κράτος έχει δύο ή περισσότερες εδαφικές ενότητες στις οποίες ισχύουν διαφορετικά νομικά συστήματα για τα θέματα που ρυθμίζονται στην παρούσα Σύμβαση, το εν λόγω κράτος δύναται να δηλώσει ότι η Σύμβαση καλύπτει όλες τις εδαφικές του ενότητες ή μία ή περισσότερες εξ αυτών. Οι εν λόγω δηλώσεις κατονομάζουν ρητά τις εδαφικές ενότητες στις οποίες εφαρμόζεται η Σύμβαση.
2. Αν ένα κράτος δεν προβεί σε δήλωση δυνάμει του παρόντος άρθρου, η Σύμβαση καλύπτει το σύνολο των εδαφικών του ενοτήτων.
3. Το παρόν άρθρο δεν εφαρμόζεται στους περιφερειακούς οργανισμούς οικονομικής ολοκλήρωσης.

Άρθρο 26

Περιφερειακοί οργανισμοί οικονομικής ολοκλήρωσης

1. Ένας περιφερειακός οργανισμός οικονομικής ολοκλήρωσης ο οποίος απαρτίζεται αποκλειστικά και μόνο από κυρίαρχα κράτη και είναι αρμόδιος για ορισμένα ή για όλα τα θέματα που διέπονται από την παρούσα Σύμβαση δύναται να υπογράψει, να αποδεχθεί, να εγκρίνει ή να προσχωρήσει στην παρούσα Σύμβαση. Στην περίπτωση αυτή, ο περιφερειακός οργανισμός οικονομικής ολοκλήρωσης έχει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις συμβαλλόμενου κράτους, στον βαθμό που ο οργανισμός είναι αρμόδιος για θέματα που υπάγονται στην παρούσα Σύμβαση.

2. Κατά τον χρόνο της υπογραφής, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης, ο περιφερειακός οργανισμός οικονομικής ολοκλήρωσης ενημερώνει εγγράφως τον θεματοφύλακα σχετικά με τα θέματα που υπάγονται στην παρούσα Σύμβαση και για τα οποία η αρμοδιότητα έχει εκχωρηθεί στον υπόψη οργανισμό από τα κράτη μέλη του. Ο οργανισμός ενημερώνει πάραυτα εγγράφως τον θεματοφύλακα σχετικά με κάθε μεταβολή που επέρχεται στις αρμοδιότητες που του έχουν εκχωρηθεί και οι οποίες καθορίζονται στην πλέον πρόσφατη γνωστοποίηση στην οποία προέβη βάσει της παρούσας παραγράφου.

3. Προκειμένου για τη θέση σε ισχύ της παρούσας Σύμβασης, οι πράξεις που κατατίθενται από περιφερειακούς οργανισμούς οικονομικής ολοκλήρωσης δεν συνυπολογίζονται, εκτός αν ο εκάστοτε περιφερειακός οργανισμός οικονομικής ολοκλήρωσης δηλώνει κατ' εφαρμογή του άρθρου 27 παράγραφος 1 ότι τα κράτη μέλη του δεν θα είναι συμβαλλόμενα μέρη της παρούσας Σύμβασης.

4. Κάθε αναφορά σε «συμβαλλόμενο κράτος» ή «κράτος» στην παρούσα Σύμβαση ισχύει ομοίως, αναλόγως της περιπτώσεως, για κάθε περιφερειακό οργανισμό οικονομικής ολοκλήρωσης.

Άρθρο 27

Περιφερειακός οργανισμός οικονομικής ολοκλήρωσης ως συμβαλλόμενο μέρος χωρίς τα κράτη μέλη του

1. Κατά τον χρόνο της υπογραφής, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης, ένας περιφερειακός οργανισμός οικονομικής ολοκλήρωσης δύναται να δηλώσει ότι είναι αρμόδιος για το σύνολο των θεμάτων που υπάγονται στην παρούσα Σύμβαση και ότι τα κράτη μέλη του δεν θα είναι συμβαλλόμενα μέρη της παρούσας Σύμβασης αλλά δεσμεύονται από αυτήν συνεπεία της υπογραφής, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης από μέρους του οργανισμού.

2. Σε περίπτωση που ένας περιφερειακός οργανισμός οικονομικής ολοκλήρωσης προβεί σε δήλωση δυνάμει της παραγράφου 1, κάθε αναφορά σε «συμβαλλόμενο κράτος» ή «κράτος» στην παρούσα Σύμβαση ισχύει ομοίως, αναλόγως της περιπτώσεως, για τα κράτη μέλη του οργανισμού.

Άρθρο 28

Έναρξη ισχύος

1. Η παρούσα Σύμβαση αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί την παρέλευση της προθεσμίας κατά την οποία επιτρέπεται η πραγματοποίηση κοινοποιήσεων, σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 2, όσον αφορά το δεύτερο κράτος που έχει καταθέσει την οικεία πράξη κύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 24.

2. Ακολούθως, η παρούσα Σύμβαση αρχίζει να ισχύει:

- α) για έκαστο κράτος που προβαίνει μεταγενέστερα στην κύρωση, αποδοχή, έγκριση ή προσχώρηση σε αυτήν, την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί την παρέλευση της προθεσμίας κατά την οποία επιτρέπεται η πραγματοποίηση γνωστοποιήσεων, σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 2, όσον αφορά το εν λόγω κράτος·
- β) για έκαστη εδαφική ενότητα η οποία έχει υπαχθεί στην παρούσα Σύμβαση κατ' εφαρμογή του άρθρου 25, μετά την έναρξη ισχύος για το κράτος που προέβη στη δήλωση, την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί την παρέλευση τριμήνου από την κοινοποίηση της δήλωσης κατά τα οριζόμενα στο εν λόγω άρθρο.

Άρθρο 29

Δημιουργία σχέσεων δυνάμει της Σύμβασης

1. Η παρούσα Σύμβαση ισχύει μεταξύ δύο συμβαλλόμενων κρατών μόνον αν κανένα εξ αυτών δεν έχει προβεί σε γνωστοποίηση στον θεματοφύλακα σχετικά με το άλλο συμβαλλόμενο κράτος σύμφωνα με την παράγραφο 2 ή 3. Ελλείψει τέτοιας γνωστοποίησης, η Σύμβαση παράγει αποτελέσματα μεταξύ δύο συμβαλλόμενων κρατών από την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί την παρέλευση της προθεσμίας κατά την οποία επιτρέπεται η πραγματοποίηση γνωστοποιήσεων.

2. Κάθε συμβαλλόμενο κράτος δύναται να γνωστοποιήσει στον θεματοφύλακα, εντός δωδεκαμήνου από την ημερομηνία της γνωστοποίησης από μέρους του θεματοφύλακα, κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 32 στοιχείο α), ότι η κύρωση, αποδοχή, έγκριση ή προσχώρηση άλλου κράτους δεν θα έχει ως αποτέλεσμα τη δημιουργία σχέσεων μεταξύ των δύο κρατών δυνάμει της παρούσας Σύμβασης.

3. Ένα κράτος δύναται να γνωστοποιήσει στον θεματοφύλακα, κατά την κατάθεση της οικείας πράξης, κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 24 παράγραφος 4, ότι η κύρωση, αποδοχή, έγκριση ή προσχώρησή του δεν θα έχει ως αποτέλεσμα τη δημιουργία σχέσεων με συμβαλλόμενο κράτος δυνάμει της παρούσας Σύμβασης.

4. Τα συμβαλλόμενα κράτη δύναται ανά πάσα στιγμή να ανακαλέσουν γνωστοποιήσεις που έχουν πραγματοποιήσει κατά τα οριζόμενα στην παράγραφο 2 ή 3. Η σχετική ανάκληση αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα μετά την παρέλευση τριμήνου από την ημερομηνία της γνωστοποίησης.

Άρθρο 30

Δηλώσεις

1. Δηλώσεις κατά την έννοια των άρθρων 14, 17, 18, 19 και 25 είναι δυνατό να πραγματοποιούνται κατά τον χρόνο υπογραφής, κύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης και οποτεδήποτε ακολούθως, καθώς και να τροποποιούνται ή να ανακαλούνται ανά πάσα στιγμή.

2. Κάθε πραγματοποίηση, τροποποίηση ή ανάκληση δήλωσης γνωστοποιείται στον θεματοφύλακα.

3. Κάθε δήλωση η οποία πραγματοποιείται κατά τον χρόνο υπογραφής, κύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης αρχίζει να ισχύει ταυτόχρονα με την έναρξη ισχύος της παρούσας Σύμβασης για το οικείο κράτος.

4. Κάθε δήλωση που πραγματοποιείται μεταγενέστερα και κάθε τροποποίηση ή ανάκληση δήλωσης αρχίζουν να ισχύουν την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί την παρέλευση τριμήνου από την ημερομηνία κατά την οποία η σχετική γνωστοποίηση περιήλθε στον θεματοφύλακα.

5. Κάθε δήλωση που πραγματοποιείται μεταγενέστερα και κάθε τροποποίηση ή ανάκληση δήλωσης δεν εφαρμόζονται σε δικαστικές αποφάσεις που προκύπτουν από διαδικασίες που έχουν ήδη κινηθεί ενώπιον του δικαστηρίου προέλευσης κατά την έναρξη ισχύος της δήλωσης.

Άρθρο 31

Καταγγελία

1. Κάθε συμβαλλόμενο κράτος δύναται να καταγγείλει την παρούσα Σύμβαση με την υποβολή σχετικής έγγραφης γνωστοποίησης στον θεματοφύλακα. Η καταγγελία είναι δυνατό να αφορά αποκλειστικά και μόνο ορισμένες εδαφικές ενότητες συμβαλλόμενου κράτους όπου ισχύουν διαφορετικά νομικά συστήματα και στο οποίο εφαρμόζεται η παρούσα Σύμβαση.

2. Η καταγγελία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί την παρέλευση δωδεκαμήνου από την ημερομηνία κατά την οποία η σχετική γνωστοποίηση περιήλθε στον θεματοφύλακα. Αν στη γνωστοποίηση καθορίζεται μεγαλύτερο χρονικό διάστημα για την έναρξη ισχύος της καταγγελίας, η καταγγελία αρχίζει να ισχύει από την παρέλευση του εν λόγω μεγαλύτερου χρονικού διαστήματος, με αφετηρία την ημερομηνία κατά την οποία η σχετική γνωστοποίηση περιήλθε στον θεματοφύλακα.

Άρθρο 32

Γνωστοποιήσεις από μέρους του θεματοφύλακα

Ο θεματοφύλακας γνωστοποιεί στα μέλη της Συνδιάσκεψης της Χάγης για το Ιδιωτικό Διεθνές Δίκαιο καθώς και στα άλλα κράτη και στους περιφερειακούς οργανισμούς οικονομικής ολοκλήρωσης που έχουν προβεί σε υπογραφή, κύρωση, αποδοχή, έγκριση ή προσχώρηση στην παρούσα Σύμβαση κατ' εφαρμογή των άρθρων 24, 26 και 27 τα εξής:

α) κάθε υπογραφή, επικύρωση, αποδοχή, έγκριση και προσχώρηση δυνάμει των άρθρων 24, 26 και 27·

β) την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας Σύμβασης σύμφωνα με το άρθρο 28·

γ) κάθε γνωστοποίηση, δήλωση και τροποποίηση ή ανάκληση που πραγματοποιείται κατά τα προβλεπόμενα στα άρθρα 26, 27, 29 και 30· και

δ) κάθε καταγγελία δυνάμει του άρθρου 31.

Σε πίστωση των ανωτέρω, οι υπογεγραμμένοι, δεόντως εξουσιοδοτημένοι προς τον σκοπό αυτόν, υπέγραψαν την παρούσα Σύμβαση.

Συνάφθηκε στη Χάγη στις 2 Ιουλίου 2019, στην αγγλική και τη γαλλική γλώσσα (αμφότερες οι γλωσσικές αποδόσεις είναι εξίσου αυθεντικές), σε ένα και μόνο αντίγραφο, το οποίο κατατίθεται στο αρχείο της κυβέρνησης του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, ενώ επικυρωμένο αντίγραφο αποστέλλεται, διά της διπλωματικής οδού, σε έκαστο κράτος μέλος της Συνδιάσκεψης της Χάγης για το Ιδιωτικό Διεθνές Δίκαιο κατά την ημερομηνία της εικοστής δεύτερης συνόδου της, καθώς και σε έκαστο κράτος το οποίο μετείχε στην εν λόγω σύνοδο.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2022/1207 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Ιουλίου 2022

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 974/98 αναφορικά με την εισαγωγή του ευρώ στην Κροατία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 140 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 974/98 του Συμβουλίου ⁽²⁾ προβλέπει ότι το ευρώ θα αντικαταστήσει τα νομίσματα των κρατών μελών που πληρούσαν τις αναγκαίες προϋποθέσεις για την υιοθέτηση του ευρώ κατά τον χρόνο της εισόδου της Κοινότητας στο τρίτο στάδιο της οικονομικής και νομισματικής ένωσης.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 της πράξης προσχώρησης του 2012, η Κροατία είναι κράτος μέλος με παρέκκλιση, όπως ορίζεται στο άρθρο 139 παράγραφος 1 της Συνθήκης.
- (3) Σύμφωνα με την απόφαση (ΕΕ) 2022/1211 του Συμβουλίου ⁽³⁾, η Κροατία πληροί τις αναγκαίες προϋποθέσεις για την υιοθέτηση του ευρώ και η παρέκκλιση για την Κροατία καταργείται από την 1η Ιανουαρίου 2023.
- (4) Για την εισαγωγή του ευρώ στην Κροατία απαιτείται να υπαχθεί η χώρα αυτή στις υφιστάμενες διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 974/98 για την εισαγωγή του ευρώ.
- (5) Στο εθνικό σχέδιο της Κροατίας για τη μετάβαση στο ευρώ σε φυσική μορφή, διευκρινίζεται ότι τα τραπεζογραμμάτια και κέρματα ευρώ θα πρέπει να καταστούν νόμιμο χρήμα στο εν λόγω κράτος μέλος κατά την ημερομηνία υιοθέτησης του ευρώ ως νομίσματος. Κατά συνέπεια, ως ημερομηνία υιοθέτησης του ευρώ και μετάβασης στο ευρώ σε φυσική μορφή θα πρέπει να οριστεί η 1η Ιανουαρίου 2023. Δεν θα εφαρμοστεί περίοδος «σταδιακής απόσυρσης».
- (6) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 974/98 θα πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 974/98 παρεμβάλλεται η ακόλουθη καταχώριση μεταξύ της καταχώρισης για τη Γαλλία και της καταχώρισης για την Ιρλανδία:

«Κροατία	1 Ιανουαρίου 2023	1 Ιανουαρίου 2023	Όχι»
----------	-------------------	-------------------	------

⁽¹⁾ Γνώμη της 4ης Ιουλίου 2022 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 974/98 του Συμβουλίου, της 3ης Μαΐου 1998, για την εισαγωγή του ευρώ (ΕΕ L 139 της 11.5.1998, σ. 1).

⁽³⁾ Απόφαση (ΕΕ) 2022/1211 του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2022, για την υιοθέτηση του ευρώ από την Κροατία την 1η Ιανουαρίου 2023 (βλέπε σελίδα 31 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας).

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2023.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 2022.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
Z. STANJURA

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2022/1208 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Ιουλίου 2022

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2866/98 σχετικά με την τιμή μετατροπής του ευρώ για την Κροατία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 140 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2866/98 του Συμβουλίου ⁽²⁾ καθορίζει τις τιμές μετατροπής του ευρώ και των νομισμάτων των κρατών μελών που υιοθετούν το ευρώ από την 1η Ιανουαρίου 1999.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 της πράξης προσχώρησης του 2012, η Κροατία είναι κράτος μέλος με παρέκκλιση, κατά την έννοια του άρθρου 139 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (3) Δυνάμει της απόφασης (ΕΕ) 2022/1211 του Συμβουλίου ⁽³⁾ σχετικά με την υιοθέτηση του ευρώ από την Κροατία την 1η Ιανουαρίου 2023, η Κροατία πληροί τις αναγκαίες προϋποθέσεις για την υιοθέτηση του ευρώ και η παρέκκλιση για τη χώρα αυτή καταργείται από την 1η Ιανουαρίου 2023.
- (4) Η εισαγωγή του ευρώ στην Κροατία απαιτεί τη θέσπιση της ισοτιμίας μεταξύ του ευρώ και της κροατικής κούνα. Η ισοτιμία αυτή θα πρέπει να οριστεί σε 7,53450 κούνα ανά 1 ευρώ, που αντιστοιχεί στη σημερινή κεντρική τιμή της κούνα στον μηχανισμό συναλλαγματικών ισοτιμιών (ΜΣΙ Ι).
- (5) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2866/98 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2866/98, παρεμβάλλεται η ακόλουθη γραμμή μεταξύ των τιμών μετατροπής για το γαλλικό φράγκο και την ιρλανδική λίρα:

«= 7,53450 κούνα Κροατίας».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2023.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 2022.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Z. STANJURA

⁽¹⁾ Γνώμη της 4ης Ιουλίου 2022 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2866/98 του Συμβουλίου, της 31ης Δεκεμβρίου 1998, σχετικά με τις τιμές μετατροπής του ευρώ και των νομισμάτων των κρατών μελών που υιοθετούν το ευρώ (ΕΕ L 359 της 31.12.1998, σ. 1).

⁽³⁾ Απόφαση (ΕΕ) 2022/1211 του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2022, για την υιοθέτηση του ευρώ από την Κροατία την 1η Ιανουαρίου 2023 (βλέπε σελίδα 31 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας).

ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2022/1209 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαΐου 2022

για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) 2018/858 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τη διαδικασία επιβολής διοικητικών προστίμων και τις μεθόδους υπολογισμού και είσπραξης τους

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/858 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2018, για την έγκριση και την εποπτεία της αγοράς μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους και των συστημάτων, κατασκευαστικών στοιχείων και χωριστών τεχνικών μονάδων που προορίζονται για τα οχήματα αυτά, για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 715/2007 και (ΕΚ) αριθ. 595/2009 και για την κατάργηση της οδηγίας 2007/46/ΕΚ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 85 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση επιβολής διοικητικού προστίμου σε οικονομικό φορέα για τη στήριξη διορθωτικών και περιοριστικών μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 85 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/858 θα πρέπει να λαμβάνεται από την Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τα οικεία κράτη μέλη και τον σχετικό οικονομικό φορέα ή τους σχετικούς οικονομικούς φορείς σύμφωνα με το άρθρο 53 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/858 και θα πρέπει να αντικατοπτρίζεται στην απόφαση επιβολής διορθωτικών και περιοριστικών μέτρων.
- (2) Είναι αναγκαίο να καθοριστούν ορισμένα διαδικαστικά βήματα όταν η Επιτροπή προτίθεται να επιβάλει διοικητικά πρόστιμα για τη στήριξη διορθωτικών και περιοριστικών μέτρων, με βάση τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 53 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/858. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διασφαλιστεί το δικαίωμα ακρόασης και το δικαίωμα πρόσβασης στον φάκελο, με την παροχή στον οικονομικό φορέα πρόσβασης στις σχετικές πληροφορίες, καθώς και το δικαίωμα να υποβάλει τις παρατηρήσεις του μαζί με τα αποδεικτικά στοιχεία που είναι αναγκαία για την υποστήριξη των παρατηρήσεων αυτών σε σχέση με τη σκοπούμενη επιβολή διοικητικού προστίμου. Επιπλέον, είναι αναγκαίο να θεσπιστούν κανόνες για τη διασφάλιση της κατάλληλης προστασίας των δεδομένων τα οποία οι οικονομικοί φορείς θεωρούν εμπιστευτικά.
- (3) Είναι αναγκαίο να καθοριστεί μέθοδος για τον υπολογισμό των διοικητικών προστίμων ανάλογα με τη σοβαρότητα της μη συμμόρφωσης. Η μέθοδος αυτή θα πρέπει να είναι γνωστή εκ των προτέρων στους οικονομικούς φορείς. Τα διοικητικά πρόστιμα θα πρέπει να είναι αποτρεπτικά για τους οικονομικούς φορείς, ώστε οι τελευταίοι να μην παραβιάζουν τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2018/858, και αναλογικά προς τη σοβαρότητα της παράβασης. Δεδομένου ότι τα διοικητικά πρόστιμα πρέπει να επιβάλλονται ανά μη συμμορφούμενο όχημα, σύστημα, κατασκευαστικό στοιχείο ή χωριστή τεχνική μονάδα, τα κριτήρια υπολογισμού του προστίμου θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη αναλόγως. Κατά τον υπολογισμό των διοικητικών προστίμων θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη κάθε αξιόμητο οικονομικό πλεονέκτημα που προκύπτει από την πώληση ή τη διανομή μη συμμορφούμενου οχήματος, το οποίο θα μπορούσε να στρεβλώσει τον ανταγωνισμό έναντι άλλων οικονομικών φορέων που συμμορφώνονται με τους κανόνες. Τυχόν ζημίες που υφίστανται οι καταναλωτές, συμπεριλαμβανομένης της μεταβολής των επιδόσεων του οχήματος, οι οποίες προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση, θα πρέπει επίσης να λαμβάνονται υπόψη κατά την αξιολόγηση της σοβαρότητας της παράβασης, δεδομένου ότι η εν λόγω μη συμμόρφωση μπορεί να υπονομεύσει την προστασία της υγείας και της ασφάλειας των καταναλωτών, την οποία επιδιώκει ο εν λόγω κανονισμός. Επιπλέον, το ύψος των διοικητικών προστίμων θα πρέπει να είναι αναλογικό προς τον αριθμό των μη συμμορφούμενων οχημάτων που έχουν ταξινομηθεί στην Ένωση ή προς τον αριθμό των μη συμμορφούμενων συστημάτων, κατασκευαστικών στοιχείων ή χωριστών τεχνικών μονάδων που έχουν διατεθεί στην αγορά της Ένωσης.
- (4) Κατά τον υπολογισμό των διοικητικών προστίμων, τα οποία θα πρέπει να γίνονται αντιληπτά ως αποτρεπτικά, αναλογικά και αντισταθμιστικά των οφελών της μη συμμόρφωσης, θα πρέπει να λαμβάνονται δρόντως υπόψη η σοβαρότητα και οι επιπτώσεις της παράβασης, καθώς και τυχόν επιβαρυντικοί και ελαφρυντικοί παράγοντες. Οι επιβαρυντικοί παράγοντες θα πρέπει να περιλαμβάνουν τον αντίκτυπο στην ασφάλεια, την υγεία και το περιβάλλον, δεδομένου ότι η εξασφάλιση υψηλού

(¹) ΕΕ L 151 της 14.6.2018, σ. 1.

επιπέδου ασφάλειας, υγείας και προστασίας του περιβάλλοντος καθορίζεται ως στόχος του κανονισμού (ΕΕ) 2018/858. Η θέσπιση ισχυρού συστήματος κυρώσεων σε επίπεδο Ένωσης, το οποίο θα λειτουργεί αποτρεπτικά μέσω κυρώσεων σε περίπτωση μη συμμόρφωσης που επηρεάζει αρνητικά την ασφάλεια των επιβατών του οχήματος και άλλων χρηστών του οδικού δικτύου, και την προστασία της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος, θα πρέπει να συμβάλλει στην επίτευξη των εν λόγω στόχων. Ο βαθμός συνεργασίας του οικονομικού φορέα, συμπεριλαμβανομένων των διορθωτικών δράσεων που αναλαμβάνει ο οικονομικός φορέας, πρέπει να θεωρείται ελαφρυντικό στοιχείο κατά τον υπολογισμό του διοικητικού προστίμου.

- (5) Για να διευκολυνθεί η πληρωμή των διοικητικών προστίμων, είναι αναγκαίο να καθοριστεί μέθοδος για την είσπραξή τους. Η είσπραξη των εν λόγω προστίμων θα πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους κανόνες για την είσπραξη προστίμων, άλλων χρηματικών ποινών ή κυρώσεων που επιβάλλονται από τα θεσμικά όργανα της Ένωσης, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Διαδικασία

1. Πριν από την επιβολή διοικητικού προστίμου σε οικονομικό φορέα δυνάμει του άρθρου 85 παράγραφος 1 σε συνδυασμό με το άρθρο 53 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/858, η Επιτροπή κοινοποιεί εγγράφως στον οικονομικό φορέα και στα οικεία κράτη μέλη την πρόθεσή της να επιβάλει διοικητικό πρόστιμο, αναφέροντας τους λόγους για τους οποίους προτίθεται να το πράξει.
2. Στον οικονομικό φορέα και στα οικεία κράτη μέλη παρέχεται προθεσμία τουλάχιστον 30 ημερών από την κοινοποίηση σύμφωνα με την παράγραφο 1 για να υποβάλουν εγγράφως τις παρατηρήσεις τους στην Επιτροπή. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 4, οι έγγραφες παρατηρήσεις που παραλαμβάνονται μετά τη λήξη της εν λόγω προθεσμίας δεν λαμβάνονται υπόψη.
3. Ο οικονομικός φορέας και τα οικεία κράτη μέλη μπορούν να επισυνάψουν στις έγγραφες παρατηρήσεις τους προς την Επιτροπή κάθε αποδεικτικό στοιχείο προς στήριξη των παρατηρήσεών τους.
4. Σε συνέχεια των εγγράφων παρατηρήσεων του οικονομικού φορέα και των ενδιαφερόμενων κρατών μελών, η Επιτροπή μπορεί, με αιτιολογημένο αίτημα, να ζητήσει περαιτέρω πληροφορίες εντός προθεσμίας που τάσσεται στην αίτηση, η οποία δεν μπορεί να είναι συντομότερη των 15 ημερών.
5. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όταν η Επιτροπή ζητά περαιτέρω πληροφορίες, μπορεί να καλέσει τον οικονομικό φορέα και τα οικεία κράτη μέλη να εκφράσουν προφορικά τη θέση τους σε συνεδρίαση μετά την ολοκλήρωση του γραπτού σταδίου της διαδικασίας, σύμφωνα με τις παραγράφους 1 έως 4.

Άρθρο 2

Εμπιστευτικότητα

1. Οι οικονομικοί φορείς που υποβάλλουν πληροφορίες σύμφωνα με το άρθρο 1 προσδιορίζουν τυχόν υποβληθείσες από αυτούς πληροφορίες τις οποίες θεωρούν εμπιστευτικές, αναφέροντας τους λόγους και, εφόσον απαιτείται, παρέχουν χωριστή μη εμπιστευτική έκδοχή του εγγράφου που περιέχει τις εν λόγω πληροφορίες έως την ημερομηνία που έχει ορίσει η Επιτροπή.
2. Εάν ο οικονομικός φορέας δεν έχει προσδιορίσει κάποια πληροφορία ως εμπιστευτική, η Επιτροπή μπορεί να θεωρήσει ότι οι υποβληθείσες πληροφορίες δεν περιέχουν εμπιστευτικές πληροφορίες.
3. Καμία διάταξη του παρόντος άρθρου δεν εμποδίζει την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει τις υποβληθείσες πληροφορίες για να αποδείξει τη μη συμμόρφωση.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1).

Άρθρο 3

Μέθοδος υπολογισμού των διοικητικών προστίμων

1. Για τον υπολογισμό του ύψους των διοικητικών προστίμων, η Επιτροπή εκτιμά τα ακόλουθα ποσά:
 - α) το οικονομικό πλεονέκτημα ή άλλο πλεονέκτημα που αποκόμισε ο οικονομικός φορέας ως αποτέλεσμα της μη συμμόρφωσης·
 - β) όπου είναι δυνατόν, τη ζημία των καταναλωτών ως αποτέλεσμα της μη συμμόρφωσης.

Τα πλεονεκτήματα και οι ζημίες που εκτιμώνται κατ' αυτόν τον τρόπο αποτελούν τη βάση για τον υπολογισμό των διοικητικών προστίμων. Όταν ένα πλεονέκτημα για τον οικονομικό φορέα συνιστά επίσης ζημία για τους καταναλωτές, λαμβάνεται υπόψη μόνο μία φορά.

Βάσει των ποσών που μνημονεύονται υπό τα στοιχεία α) και β), το ύψος των διοικητικών προστίμων υπολογίζεται με συνεκτίμηση του αριθμού των μη συμμορφούμενων οχημάτων που έχουν ταξινομηθεί στην αγορά της Ένωσης ή του αριθμού των σχετικών μη συμμορφούμενων συστημάτων, κατασκευαστικών στοιχείων ή χωριστών τεχνικών μονάδων που έχουν διατεθεί στην αγορά της Ένωσης.

2. Κατά τον υπολογισμό του ύψους των διοικητικών προστίμων, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τυχόν επιβαρυντικούς ή ελαφρυντικούς παράγοντες και άλλους παράγοντες.

3. Οι επιβαρυντικοί παράγοντες που μνημονεύονται στην παράγραφο 2 περιλαμβάνουν τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) τις επιπτώσεις στην υγεία και την ασφάλεια των προσώπων ή τις αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον λόγω της μείωσης των απαιτήσεων επιδόσεων του οχήματος·
- β) τον βαθμό αμέλειας ή δόλου του οικονομικού φορέα, συμπεριλαμβανομένης οποιασδήποτε απόπειρας του οικονομικού φορέα να αποκρύψει ή να συγκαλύψει σχετικές πληροφορίες για τη διαπίστωση μη συμμόρφωσης·
- γ) κάθε αδικαιολόγητη άρνηση του οικονομικού φορέα να παράσχει πληροφορίες ή αποδεικτικά στοιχεία που ζητούνται από την Επιτροπή.

4. Οι ελαφρυντικοί παράγοντες που μνημονεύονται στην παράγραφο 2 περιλαμβάνουν τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) τις προσπάθειες και τη συνεργασία του οικονομικού φορέα για τον εντοπισμό περιπτώσεων μη συμμόρφωσης·
- β) κάθε διορθωτική δράση που ανέλαβε ο οικονομικός φορέας ίδια πρωτοβουλία, συμπεριλαμβανομένης της ταχύτητας ανάληψής της·
- γ) κάθε άλλο εύλογο και σχετικό ελαφρυντικό παράγοντα που αποδεικνύεται με κατάλληλα αποδεικτικά στοιχεία από τον οικονομικό φορέα.

5. Οι λοιποί παράγοντες που μνημονεύονται στην παράγραφο 2 περιλαμβάνουν την επανάληψη, τη συχνότητα ή τη διάρκεια της μη συμμόρφωσης και άλλες κυρώσεις που επιβλήθηκαν σε ενωσιακό ή εθνικό επίπεδο για μη συμμόρφωση με τους κανόνες έγκρισης τύπου της ΕΕ κατά τη διάρκεια των 10 ετών που προηγήθηκαν της διαπίστωσης της μη συμμόρφωσης.

6. Το τελικό διοικητικό πρόστιμο σε ευρώ καθορίζεται σε ύψος που διασφαλίζει την αποτελεσματικότητα, την αναλογικότητα και την αποτρεπτικότητα του.

Άρθρο 4

Μέθοδοι εισπραξης διοικητικών προστίμων

Τα διοικητικά πρόστιμα πρέπει να καταβάλλονται εντός 3 μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησης της απόφασης της Επιτροπής στον οφειλέτη, αρχής γενομένης από την ημερομηνία παραλαβής της επιστολής κοινοποίησης. Τα πρόστιμα αυτά εισπράττονται σύμφωνα με τα άρθρα 107 και 108 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046. Μπορεί να χορηγηθεί πρόσθετη προθεσμία για την πληρωμή σύμφωνα με το άρθρο 104 του εν λόγω κανονισμού.

Άρθρο 5

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Μαΐου 2022.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2022/1210 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουλίου 2022

για τον καθορισμό εκτελεστικών τεχνικών προτύπων για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 596/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον μορφότυπο των καταλόγων προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες και των επικαιροποιήσεών τους

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 596/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Απριλίου 2014, για την κατάχρηση της αγοράς (κανονισμός για την κατάχρηση της αγοράς) και την κατάργηση της οδηγίας 2003/6/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και των οδηγιών της Επιτροπής 2003/124/ΕΚ, 2003/125/ΕΚ και 2004/72/ΕΚ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/2115 όσον αφορά την προώθηση της χρήσης των αγορών ανάπτυξης ΜΜΕ, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 6 έκτο εδάφιο και το άρθρο 18 παράγραφος 9 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 596/2014, οι εκδότες, οι συμμετέχοντες σε αγορά δικαιωμάτων εκπομπής, οι χώροι πλειστηριασμών, οι εκπλειστηριαστές και ο επιτηρητής πλειστηριασμών ή οποιοδήποτε άλλο πρόσωπο ενεργεί εξ ονόματός τους ή για λογαριασμό τους οφείλουν να καταρτίζουν καταλόγους προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες και να τους επικαιροποιούν σύμφωνα με συγκεκριμένο μορφότυπο.
- (2) Ο καθορισμός συγκεκριμένου μορφότυπου, συμπεριλαμβανομένης της χρήσης τυποποιημένων υποδειγμάτων, αναμένεται να διευκολύνει την ενιαία εφαρμογή της απαίτησης κατάρτισης και επικαιροποίησης των καταλόγων προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες, η οποία προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 596/2014. Αναμένεται επίσης να διασφαλίζει ότι οι αρμόδιες αρχές διαθέτουν τις αναγκαίες πληροφορίες για την εκπλήρωση της αποστολής τους, που συνίσταται στην προστασία της ακεραιότητας των χρηματοπιστωτικών αγορών και στη διερεύνηση ενδεχόμενης κατάχρησης της αγοράς.
- (3) Δεδομένου ότι είναι δυνατόν να υπάρχουν ταυτόχρονα διάφορες προνομιακές πληροφορίες στους κόλπους μιας οντότητας, οι κατάλογοι προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες θα πρέπει να προσδιορίζουν επακριβώς τη συγκεκριμένη προνομιακή πληροφορία στην οποία είχαν πρόσβαση τα πρόσωπα που εργάζονται για την οντότητα. Επομένως, στους καταλόγους προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες θα πρέπει να προσδιορίζεται ποια είναι η συγκεκριμένη προνομιακή πληροφορία (η οποία μπορεί μεταξύ άλλων να είναι πληροφορία για μια συμφωνία, ένα σχέδιο, ένα γεγονός — μεταξύ άλλων εταιρικό ή οικονομικό—, μια δημοσίευση οικονομικών καταστάσεων ή προαγγελίες μειωμένων εταιρικών κερδών). Προς τον σκοπό αυτόν, οι κατάλογοι προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες θα πρέπει να διαιρεθούν σε τμήματα με διακριτά τμήματα για κάθε συγκεκριμένη προνομιακή πληροφορία. Σε κάθε τμήμα θα πρέπει να απαριθμούνται όλα τα πρόσωπα που έχουν πρόσβαση στην ίδια συγκεκριμένη προνομιακή πληροφορία.
- (4) Για να αποφευχθούν οι πολλαπλές καταχωρίσεις με τα προσωπικά στοιχεία των ιδίων προσώπων σε διαφορετικά τμήματα του καταλόγου προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες, θα πρέπει να είναι δυνατή η καταχώριση των εν λόγω προσωπικών στοιχείων σε διακριτό τμήμα του καταλόγου προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες, το οποίο αποκαλείται τμήμα των μόνιμων κατόχων προνομιακών πληροφοριών και δεν σχετίζεται με συγκεκριμένη προνομιακή πληροφορία. Το τμήμα των μόνιμων κατόχων προνομιακών πληροφοριών θα πρέπει να περιλαμβάνει μόνο τα πρόσωπα τα οποία, λόγω της φύσης των καθηκόντων τους ή της θέσης τους, έχουν ανά πάσα στιγμή πρόσβαση σε όλες τις προνομιακές πληροφορίες εντός της οντότητας.
- (5) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 596/2014 τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/2115 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽²⁾, ο οποίος θέσπισε λιγότερο αυστηρές απαιτήσεις για εκδότες των οποίων τα χρηματοπιστωτικά μέσα έχουν εισαχθεί προς διαπραγμάτευση σε αγορά ανάπτυξης ΜΜΕ (εκδότες σε αγορά ανάπτυξης ΜΜΕ), περιορίζοντας τα πρόσωπα που περιλαμβάνονται στους καταλόγους σε εκείνα τα οποία, ως εκ των καθηκόντων ή της θέσης τους παρά τω εκδότη, έχουν τακτική πρόσβαση σε προνομιακές πληροφορίες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 173 της 12.6.2014, σ. 1.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2019/2115 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2019, για την τροποποίηση της οδηγίας 2014/65/ΕΕ και των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 596/2014 και (ΕΕ) 2017/1129 όσον αφορά την προώθηση της χρήσης των αγορών ανάπτυξης ΜΜΕ (ΕΕ L 320 της 11.12.2019, σ. 1).

- (6) Κατά παρέκκλιση από την εν λόγω διάταξη, τα κράτη μέλη μπορούν να ζητήσουν από τους εκδότες σε αγορά ανάπτυξης ΜΜΕ να περιλαμβάνουν στους καταλόγους προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες όλα τα πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 18 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 596/2014. Ωστόσο, λαμβανομένων υπόψη των γενικά μικρότερων ανθρωπίνων και οικονομικών πόρων των ΜΜΕ, θεωρήθηκε αναλογικό να χρησιμοποιούν αυτές έναν μορφότυπο διοικητικών απλούστερο σε σύγκριση με τον μορφότυπο των καταλόγων προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες, οι οποίοι καταρτίζονται σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 596/2014, και να περιοριστεί το περιεχόμενο των καταλόγων σε ό,τι είναι απολύτως αναγκαίο για την ταυτοποίηση των σχετικών προσώπων. Η εξαίρεση των εκδοτών από την υποχρέωση να τηρούν στους καταλόγους τους τα προσωπικά στοιχεία επικοινωνίας των προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες θα πρέπει να απαλλάσσει τους εκδότες από τη συλλογή και την επικαιροποίηση δεδομένων από πρόσωπα που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες, χωρίς να στερεί από τις εθνικές αρμόδιες αρχές ένα εργαλείο για την ταυτοποίηση των προσώπων που χειρίζονται τις εμπιστευτικές πληροφορίες και την επικοινωνία μαζί τους με βάση τα επαγγελματικά στοιχεία επαφής. Οι εν λόγω εκδότες θα πρέπει επίσης να έχουν τη δυνατότητα να καταχωρίζουν τα στοιχεία των προσώπων τα οποία, λόγω της φύσης των καθηκόντων τους ή της θέσης τους, έχουν ανά πάσα στιγμή πρόσβαση σε όλες τις προνομιακές πληροφορίες, σε ένα τμήμα του καταλόγου που αφορά τους μόνιμους κατόχους προνομιακών πληροφοριών, αντί να προσθέτουν τα προσωπικά στοιχεία των εν λόγω μόνιμων κατόχων προνομιακών πληροφοριών σε κάθε κατάλογο που αφορά συγκεκριμένη συναλλαγή ή βασίζεται σε συγκεκριμένο γεγονός. Το περιεχόμενο των εν λόγω τμημάτων μόνιμων κατόχων προνομιακών πληροφοριών θα πρέπει επίσης να περιορίζεται σε ό,τι είναι απολύτως αναγκαίο για την ταυτοποίηση των σχετικών προσώπων.
- (7) Ο κατάλογος προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες θα πρέπει να περιέχει τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που είναι αναγκαία για την ταυτοποίηση των προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες. Η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα για τους σκοπούς της κατάρτισης και της τήρησης των καταλόγων προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 596/2014 θα πρέπει να συμμορφώνεται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾.
- (8) Οι κατάλογοι προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνουν στοιχεία ικανά να βοηθήσουν τις αρμόδιες αρχές στη διεξαγωγή των ερευνών και στην ταχεία ανάλυση της συμπεριφοράς διαπραγμάτευσης των κατόχων προνομιακών πληροφοριών, στη διαπίστωση συνδέσεων μεταξύ κατόχων προνομιακών πληροφοριών και προσώπων που εμπλέκονται σε ύποπτες συναλλαγές και στον εντοπισμό επαφών μεταξύ τους σε κρίσιμες στιγμές. Εν προκειμένω, οι αριθμοί τηλεφώνου είναι κρίσιμης σημασίας, καθώς επιτρέπουν στην αρμόδια αρχή να ενεργήσει γρήγορα και να ζητήσει τα υπάρχοντα αρχεία κίνησης δεδομένων, εφόσον απαιτείται. Επιπλέον, τα δεδομένα αυτά θα πρέπει να παρέχονται ευθύς εξαρχής, ούτως ώστε να μην υπονομεύεται η ακεραιότητα της έρευνας από το γεγονός ότι η αρμόδια αρχή αναγκάζεται να απευθύνει κατά τη διάρκεια έρευνας περαιτέρω αιτήματα παροχής πληροφοριών στον εκδότη, τον συμμετέχοντα σε αγορά δικαιωμάτων εκπομπής, τον χώρο πλειστηριασμών, τον εκπλειστηριαστή, τον επιτηρητή πλειστηριασμών ή τον κάτοχο προνομιακών πληροφοριών.
- (9) Για να εξασφαλιστεί ότι οι κατάλογοι προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες μπορούν να τίθενται στη διάθεση της αρμόδιας αρχής το συντομότερο δυνατόν κατόπιν αιτήσεως και ότι μπορούν να επικαιροποιούνται ανά πάσα στιγμή χωρίς καθυστέρηση, ο κατάλογος προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες θα πρέπει να τηρείται σε ηλεκτρονική μορφή. Η ηλεκτρονική μορφή θα πρέπει να διασφαλίζει ότι οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στον κατάλογο προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες παραμένουν εμπιστευτικές. Για να αποφευχθεί ο δυσανάλογος διοικητικός φόρτος των εκδοτών σε αγορά ανάπτυξης ΜΜΕ, οι εν λόγω εκδότες μπορούν να τηρούν σε ηλεκτρονική μορφή τον κατάλογο προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες, χωρίς ωστόσο αυτό να τους επιβάλλεται ως υποχρέωση, υπό την προϋπόθεση ότι διασφαλίζονται η πληρότητα, η εμπιστευτικότητα και η ακεραιότητα των πληροφοριών.
- (10) Για να μειωθεί ο διοικητικός φόρτος για την υποβολή των καταλόγων προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες, τα συγκεκριμένα ηλεκτρονικά μέσα διαβίβασης θα πρέπει να καθορίζονται από τις αρμόδιες αρχές, υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω ηλεκτρονικά μέσα επιτρέπουν την τήρηση του εμπιστευτικού χαρακτήρα των καταλόγων.
- (11) Για λόγους σαφήνειας, διαφάνειας και ασφάλειας δικαίου, οι μορφότυποι όλων των καταλόγων προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες κατά τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 596/2014 θα πρέπει να ενοποιηθούν σε ενιαία νομική πράξη. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να περιλαμβάνει τόσο τον μορφότυπο για τους καταλόγους προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες κατά το άρθρο 18 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 596/2014 όσο και τους καταλόγους προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες κατά το άρθρο 18 παράγραφος 6 του εν λόγω κανονισμού. Ως εκ τούτου, ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/347 της Επιτροπής ⁽⁴⁾ θα πρέπει να καταργηθεί.

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων) (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1).

⁽⁴⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/347 της Επιτροπής, της 10ης Μαρτίου 2016, για τον καθορισμό εκτελεστικών τεχνικών προτύπων όσον αφορά τον ακριβή μορφότυπο των καταλόγων προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες και την επικαιροποίηση των εν λόγω καταλόγων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 596/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 65 της 11.3.2016, σ. 49).

- (12) Ζητήθηκε, σύμφωνα με το άρθρο 42 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁵⁾, η γνώμη του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων, ο οποίος γνωμοδότησε στις 7 Ιουνίου 2021.
- (13) Ο παρών κανονισμός βασίζεται στα σχέδια εκτελεστικών τεχνικών προτύπων που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών στην Επιτροπή.
- (14) Η Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών διεξήγαγε ανοικτές δημόσιες διαβουλεύσεις όσον αφορά τα σχέδια εκτελεστικών τεχνικών προτύπων στα οποία βασίζεται ο παρών κανονισμός, προέβη σε ανάλυση του δυνητικού σχετικού κόστους/οφέλους και ζήτησε τη γνώμη της ομάδας συμφεροντούχων κινητών αξιών και αγορών, που έχει συσταθεί σύμφωνα με το άρθρο 37 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1095/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁶⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατάλογοι προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες οι οποίοι απαιτούνται από το άρθρο 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 596/2014

1. Οι κατάλογοι προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες οι οποίοι απαιτούνται από το άρθρο 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 596/2014 περιέχουν ειδικό τμήμα για κάθε προνομιακή πληροφορία και καταρτίζονται με χρήση του μορφότυπου που καθορίζεται στο υπόδειγμα 1 του παραρτήματος Ι του παρόντος κανονισμού.
2. Τα προσωπικά στοιχεία των προσώπων τα οποία, λόγω της φύσης των καθηκόντων ή της θέσης τους, έχουν ανά πάσα στιγμή πρόσβαση σε όλες τις προνομιακές πληροφορίες μπορούν να καταχωρίζονται χωριστά σε τμήμα του καταλόγου που αφορά τους μόνιμους κατόχους προνομιακών πληροφοριών. Το εν λόγω τμήμα καταρτίζεται με χρήση του μορφότυπου που καθορίζεται στο υπόδειγμα 2 του παραρτήματος Ι του παρόντος κανονισμού. Αν καταρτιστεί τμήμα του καταλόγου που αφορά τους μόνιμους κατόχους προνομιακών πληροφοριών, τα προσωπικά στοιχεία των μόνιμων κατόχων προνομιακών πληροφοριών δεν περιλαμβάνονται στα ειδικά τμήματα του καταλόγου προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες οποίος αναφέρεται στην παράγραφο 1.
3. Οι κατάλογοι προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες τηρούνται σε ηλεκτρονική μορφή η οποία διασφαλίζει ανά πάσα στιγμή ότι:
- α) πρόσβαση στους καταλόγους προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες έχουν αποκλειστικά και μόνο σαφώς προσδιορισμένα πρόσωπα που τη χρειάζονται λόγω της φύσης των καθηκόντων ή της θέσης τους·
- β) οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται είναι ακριβείς·
- γ) οι προηγούμενες εκδόσεις του καταλόγου προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες είναι προσβάσιμες.
4. Η αρμόδια αρχή προσδιορίζει στον διαδικτυακό της τόπο τα ηλεκτρονικά μέσα με τα οποία οι κατάλογοι προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες πρέπει να διαβιβάζονται στην αρμόδια αρχή. Τα εν λόγω ηλεκτρονικά μέσα διασφαλίζουν την πληρότητα, την ακεραιότητα και την εμπιστευτικότητα των πληροφοριών κατά τη διάρκεια της διαβίβασής.

Άρθρο 2

Κατάλογοι προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 18 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 596/2014

1. Ο κατάλογος προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες ο οποίος αναφέρεται στο άρθρο 18 παράγραφος 6 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 596/2014 μπορεί να περιλαμβάνει μόνο τα προσωπικά στοιχεία των προσώπων που έχουν τακτική πρόσβαση σε προνομιακές πληροφορίες. Ο εν λόγω κατάλογος καταρτίζεται με χρήση του μορφότυπου που καθορίζεται στο παράρτημα ΙΙ.

⁽⁵⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2018, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης και την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και της απόφασης αριθ. 1247/2002/ΕΚ (ΕΕ L 295 της 21.11.2018, σ. 39).

⁽⁶⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1095/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Νοεμβρίου 2010, σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκής Εποπτικής Αρχής (Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών), την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 716/2009/ΕΚ και την κατάργηση της απόφασης 2009/77/ΕΚ (ΕΕ L 331 της 15.12.2010, σ. 84).

2. Οι κατάλογοι προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες οι οποίοι απαιτούνται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 596/2014 περιέχουν ειδικό τμήμα για κάθε προνομιακή πληροφορία και καταρτίζονται με χρήση του μορφότυπου που καθορίζεται στο υπόδειγμα 1 του παραρτήματος III του παρόντος κανονισμού.

Τα στοιχεία των προσώπων τα οποία, λόγω της φύσης των καθηκόντων ή της θέσης τους, έχουν ανά πάσα στιγμή πρόσβαση σε όλες τις προνομιακές πληροφορίες μπορούν να καταχωρίζονται χωριστά σε τμήμα του καταλόγου που αφορά τους μόνιμους κατόχους προνομιακών πληροφοριών. Το εν λόγω τμήμα των μόνιμων κατόχων προνομιακών πληροφοριών καταρτίζεται με χρήση του μορφότυπου που καθορίζεται στο υπόδειγμα 2 του παραρτήματος III του παρόντος κανονισμού. Αν καταρτιστεί τμήμα του καταλόγου που αφορά τους μόνιμους κατόχους προνομιακών πληροφοριών, τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα των μόνιμων κατόχων προνομιακών πληροφοριών δεν περιλαμβάνονται στο αντίστοιχο τμήμα του καταλόγου για κάθε προνομιακή πληροφορία, το οποίο αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου.

3. Οι κατάλογοι προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες, οι οποίοι αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, τηρούνται σε οποιαδήποτε μορφή διασφαλίζει την πληρότητα, την ακεραιότητα και την εμπιστευτικότητα των πληροφοριών που περιλαμβάνονται στους εν λόγω καταλόγους ανά πάσα στιγμή κατά τη διαβίβαση στην αρμόδια αρχή.

Άρθρο 3

Κατάργηση

Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/347 καταργείται. Οι παραπομπές στον καταργούμενο κανονισμό θεωρούνται παραπομπές στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 4

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουλίου 2022.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

Μορφότεπος για τους καταλόγους προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες κατά το άρθρο 1 παράγραφος 1

Περιγραφή της πηγής της συγκεκριμένης προνομιακής πληροφορίας [:

Ημερομηνία και ώρα δημιουργίας του παρόντος τμήματος (δηλαδή πότε εντοπίστηκε η συγκεκριμένη προνομιακή πληροφορία): [εεεε-μμ-ηη* ωω:λλ UTC (Συντονισμένη παγκόσμια ώρα)]

Ημερομηνία και ώρα (τελευταία επικαιροποίηση): [εεεε-μμ-ηη, ωω:λλ UTC (Συντονισμένη παγκόσμια ώρα)]

Ημερομηνία διαβίβασης στην αρμόδια αρχή: [εεεε-μμ-ηη]

Όνομα/-τα του προσώπου που κατέχει προνομιακές πληροφορίες	Επώνυμο/-α του προσώπου που κατέχει προνομιακές πληροφορίες	Επώνυμο/-α κατά τη γέννηση του προσώπου που κατέχει προνομιακές πληροφορίες (εάν διαφέρει)	Αριθμός/-οί επαγγελματικού τηλεφώνου (αριθμοί επαγγελματικής απευθείας τηλεφωνικής γραμμής και επαγγελματικού κινητού τηλεφώνου)	Επωνυμία και διεύθυνση εταιρείας	Καθήκοντα και λόγος για τον οποίο το πρόσωπο κατέχει προνομιακές πληροφορίες	Απόκτηση (ημερομηνία και ώρα κατά την οποία το πρόσωπο που κατέχει προνομιακές πληροφορίες απέκτησε πρόσβαση στην προνομιακή πληροφορία)	Παύση (ημερομηνία και ώρα κατά την οποία το πρόσωπο που κατέχει προνομιακές πληροφορίες έπαυσε να έχει πρόσβαση στην προνομιακή πληροφορία)	Εθνικός αριθμός ταυτοποίησης (κατά περίπτωση)	Ημερομηνία γέννησης	Προσωπικοί αριθμοί τηλεφώνου (αριθμοί τηλεφώνου οικίας και προσωπικού κινητού τηλεφώνου)	Πλήρης διεύθυνση κατοικίας: (οδός αριθμός πόλη ταχυδρομικός κωδικός χώρα)
[Κείμενο]	[Κείμενο]	[Κείμενο]	[Αριθμοί (χωρίς κενά)]	[Διεύθυνση εκδότη/ συμμετέχοντος σε αγορά δικαιωμάτων εκπομπής/χώρου πλειστηριασμού/ εκπλειστηριαστή/ επιτηρητή πλειστηριασμών ή του προσώπου που ενεργεί εξ ονόματός τους ή για λογαριασμό τους]	[Κείμενο που περιγράφει τον ρόλο, τα καθήκοντα και τον λόγο της συμπερίληψης στον παρόντα κατάλογο]	[εεεε-μμ-ηη, ωω:λλ UTC]	[εεεε-μμ-ηη, ωω:λλ UTC]	[Αριθμός και/ή κείμενο]	[εεεε-μμ-ηη]	[Αριθμοί (χωρίς κενά)]	[Κείμενο]

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ 2

Μορφότυπος για το τμήμα του καταλόγου που αφορά τους μόνιμους κατόχους προνομιακών πληροφοριών κατά το άρθρο 1 παράγραφος 2

Ημερομηνία και ώρα δημιουργίας του παρόντος τμήματος: [εεεε-μμ-ηη, ωω:λλ UTC (Συντονισμένη παγκόσμια ώρα)]

Ημερομηνία και ώρα (τελευταία επικαιροποίηση): [εεεε-μμ-ηη, ωω:λλ UTC (Συντονισμένη παγκόσμια ώρα)]

Ημερομηνία διαβίβασης στην αρμόδια αρχή: [εεεε-μμ-ηη]

Όνομα/-τα του προσώπου που κατέχει προνομιακές πληροφορίες	Επώνυμο/-α του προσώπου που κατέχει προνομιακές πληροφορίες	Επώνυμο/-α κατά τη γέννηση του προσώπου που κατέχει προνομιακές πληροφορίες (εάν διαφέρει)	Αριθμός/-οί επαγγελματικού τηλεφώνου (αριθμοί επαγγελματικής απευθείας τηλεφωνικής γραμμής και επαγγελματικού κινητού τηλεφώνου)	Επωνυμία και διεύθυνση εταιρείας	Καθήκοντα και λόγος για τον οποίο το πρόσωπο κατέχει προνομιακές πληροφορίες	Καταχώριση (ημερομηνία και ώρα κατά την οποία το πρόσωπο που κατέχει προνομιακές πληροφορίες συμπεριλήφθηκε στο τμήμα των μόνιμων κατόχων προνομιακών πληροφοριών)	Εθνικός αριθμός ταυτοποίησης (κατά περίπτωση)	Ημερομηνία γέννησης	Πλήρης διεύθυνση κατοικίας (οδός αριθμός πόλη ταχυδρομικός κωδικός χώρα) (Εάν είναι διαθέσιμη κατά τη χρονική στιγμή του αιτήματος από την αρμόδια αρχή)	Αριθμοί προσωπικού τηλεφώνου (αριθμοί τηλεφώνου οικίας και προσωπικού κινητού τηλεφώνου)
[Κείμενο]	[Κείμενο]	[Κείμενο]	[Αριθμοί (χωρίς κενά)]	[Διεύθυνση του εκδότη ή του προσώπου που ενεργεί εξ ονόματος ή για λογαριασμό του]	[Κείμενο που περιγράφει τον ρόλο, τα καθήκοντα και τον λόγο της συμπερίληψης στον παρόντα κατάλογο]	[εεεε-μμ-ηη, ωω:λλ UTC]	[Αριθμός και/ή κείμενο]	[εεεε- μμ-ηη για την ημερομηνία γέννησης]	[Κείμενο]	[Αριθμοί (χωρίς κενά)]

Μορφότεπος για τον κατάλογο των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα των προσώπων που έχουν τακτική πρόσβαση σε προνομιακές πληροφορίες κατά το άρθρο 2 παράγραφος 1

Ημερομηνία και ώρα δημιουργίας του παρόντος καταλόγου προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες: [εεεε-μμ-ηη, ωω:λλ UTC (Συντονισμένη παγκόσμια ώρα)]

Ημερομηνία και ώρα (τελευταία επικαιροποίηση): [εεεε-μμ-ηη, ωω:λλ UTC (Συντονισμένη παγκόσμια ώρα)]

Ημερομηνία διαβίβασης στην αρμόδια αρχή: [εεεε-μμ-ηη]

Όνομα/-τα του προσώπου που κατέχει προνομιακές πληροφορίες	Επώνυμο/-α του προσώπου που κατέχει προνομιακές πληροφορίες	Επώνυμο/-α κατά τη γέννηση του προσώπου που κατέχει προνομιακές πληροφορίες (εάν διαφέρει)	Αριθμός/-οί επαγγελματικού τηλεφώνου (αριθμοί επαγγελματικής απευθείας τηλεφωνικής γραμμής και επαγγελματικού κινητού τηλεφώνου)	Επωνυμία και διεύθυνση εταιρείας	Καθήκοντα και λόγος για τον οποίο το πρόσωπο κατέχει προνομιακές πληροφορίες	Απόκτηση (ημερομηνία και ώρα κατά την οποία το πρόσωπο που κατέχει προνομιακές πληροφορίες απέκτησε τακτική πρόσβαση στην προνομιακή πληροφορία)	Παύση (ημερομηνία και ώρα κατά την οποία το πρόσωπο που κατέχει προνομιακές πληροφορίες έπαυσε να έχει τακτική πρόσβαση στην προνομιακή πληροφορία)	Εθνικός αριθμός ταυτοποίησης (κατά περίπτωση) ειδάλως Ημερομηνία γέννησης	Πλήρης διεύθυνση κατοικίας (οδός αριθμός πόλη ταχυδρομικός κωδικός χώρα) (Εάν είναι διαθέσιμη κατά τη χρονική στιγμή του αιτήματος από την αρμόδια αρχή)	Αριθμοί προσωπικού τηλεφώνου (αριθμοί τηλεφώνου οικίας και προσωπικού κινητού τηλεφώνου) (Εάν είναι διαθέσιμοι κατά τη χρονική στιγμή του αιτήματος από την αρμόδια αρχή)
[Κείμενο]	[Κείμενο]	[Κείμενο]	[Αριθμοί (χωρίς κενά)]	[Διεύθυνση εκδότη]	[Κείμενο που περιγράφει τον ρόλο, τα καθήκοντα και τον λόγο της συμπερίληψης στον παρόντα κατάλογο προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες/]	[εεεε-μμ-ηη, ωω:λλ UTC]	[εεεε-μμ-ηη, ωω:λλ UTC]	[Αριθμός και/ή κείμενο ή εεεε-μμ-ηη για την ημερομηνία γέννησης]	[Κείμενο]	[Αριθμοί (χωρίς κενά)]

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ 1

Μορφότυπος για τους καταλόγους προσώπων που κατέχουν προνομιακές πληροφορίες κατά το άρθρο 2 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο

Περιγραφή της πηγής της συγκεκριμένης προνομιακής πληροφορίας:

Ημερομηνία και ώρα δημιουργίας του παρόντος τμήματος (δηλαδή πότε εντοπίστηκε η συγκεκριμένη προνομιακή πληροφορία): [εεεε-μμ-ηη, ωω:λλ UTC (Συντονισμένη παγκόσμια ώρα)]

Ημερομηνία και ώρα (τελευταία επικαιροποίηση): [εεεε-μμ-ηη, ωω:λλ UTC (Συντονισμένη παγκόσμια ώρα)]

Ημερομηνία διαβίβασης στην αρμόδια αρχή: [εεεε-μμ-ηη]

Όνομα/-τα του προσώπου που κατέχει προνομιακές πληροφορίες	Επώνυμο/-α του προσώπου που κατέχει προνομιακές πληροφορίες		Αριθμός/-οί επαγγελματικού τηλεφώνου (αριθμοί επαγγελματικής απευθείας τηλεφωνικής γραμμής και επαγγελματικού κινητού τηλεφώνου)	Καθήκοντα ή λόγος για τον οποίο το πρόσωπο κατέχει προνομιακές πληροφορίες	Απόκτηση (ημερομηνία και ώρα κατά την οποία το πρόσωπο που κατέχει προνομιακές πληροφορίες απέκτησε πρόσβαση στην προνομιακή πληροφορία)	Παύση (ημερομηνία και ώρα κατά την οποία το πρόσωπο που κατέχει προνομιακές πληροφορίες έπαυσε να έχει πρόσβαση στην προνομιακή πληροφορία)	Εθνικός αριθμός ταυτοποίησης (κατά περίπτωση) Ειδάλλως Ημερομηνία γέννησης
[Κείμενο]	[Κείμενο]		[Αριθμοί (χωρίς κενά)]	[Κείμενο που περιγράφει τον ρόλο, τα καθήκοντα και/ή τον λόγο της συμπερίληψης στον παρόντα κατάλογο]	[εεεε-μμ-ηη, ωω:λλ UTC]	[εεεε-μμ-ηη, ωω:λλ UTC]	[Αριθμός και/ή κείμενο ή εεεε-μμ-ηη για την ημερομηνία γέννησης]

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ 2

Μορφότυπος για το τμήμα του καταλόγου που αφορά τους μόνιμους κατόχους προνομιακών πληροφοριών κατά το άρθρο 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο

Ημερομηνία και ώρα δημιουργίας του παρόντος τμήματος: [εεεε-μμ-ηη, ωω:λλ UTC (Συντονισμένη παγκόσμια ώρα)]

Ημερομηνία και ώρα (τελευταία επικαιροποίηση): [εεεε-μμ-ηη, ωω:λλ UTC (Συντονισμένη παγκόσμια ώρα)]

Ημερομηνία διαβίβασης στην αρμόδια αρχή: [εεεε-μμ-ηη]

Όνομα/-τα του προσώπου που κατέχει προνομιακές πληροφορίες	Επώνυμο/-α του προσώπου που κατέχει προνομιακές πληροφορίες	Αριθμός/-οί επαγγελματικού τηλεφώνου (αριθμοί επαγγελματικής απευθείας τηλεφωνικής γραμμής και επαγγελματικού κινητού τηλεφώνου)	Επωνυμία και διεύθυνση εταιρείας	Καθήκοντα και λόγος για τον οποίο το πρόσωπο κατέχει προνομιακές πληροφορίες	Καταχώριση (ημερομηνία και ώρα κατά την οποία το πρόσωπο που κατέχει προνομιακές πληροφορίες συμπεριλήφθηκε στο τμήμα των μόνιμων κατόχων προνομιακών πληροφοριών)	Εθνικός αριθμός ταυτοποίησης (κατά περίπτωση) Ειδάλλως Ημερομηνία γέννησης
[Κείμενο]	[Κείμενο]	[Αριθμοί (χωρίς κενά)]	[Διεύθυνση του εκδότη ή του προσώπου που ενεργεί εξ ονόματος ή για λογαριασμό του]	[Κείμενο που περιγράφει τον ρόλο, τα καθήκοντα και τον λόγο της συμπερίληψης στον παρόντα κατάλογο]	[εεεε-μμ-ηη, ωω:λλ UTC]	[Αριθμός και/ή εεεε-μμ-ηη για την ημερομηνία γέννησης]

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2022/1211 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Ιουλίου 2022

σχετικά με την υιοθέτηση του ευρώ από την Κροατία την 1η Ιανουαρίου 2023

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 140 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έκθεση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ⁽¹⁾,

Έχοντας υπόψη την έκθεση της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας ⁽²⁾,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽³⁾,

Έχοντας υπόψη τη συζήτηση στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο,

Έχοντας υπόψη τη σύσταση των μελών του Συμβουλίου που εκπροσωπούν τα κράτη μέλη που έχουν ως νόμισμα το ευρώ ⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το τρίτο στάδιο της οικονομικής και νομισματικής ένωσης («ΟΝΕ») άρχισε την 1η Ιανουαρίου 1999. Το Συμβούλιο, το οποίο συνήλθε στις 3 Μαΐου 1998 στις Βρυξέλλες σε επίπεδο αρχηγών κρατών ή κυβερνήσεων, αποφάσισε ότι το Βέλγιο, η Γερμανία, η Ισπανία, η Γαλλία, η Ιρλανδία, η Ιταλία, το Λουξεμβούργο, οι Κάτω Χώρες, η Αυστρία, η Πορτογαλία και η Φινλανδία πληρούσαν τις αναγκαίες προϋποθέσεις για την υιοθέτηση του ευρώ από την 1η Ιανουαρίου 1999 ⁽⁵⁾.
- (2) Με την απόφαση 2000/427/ΕΚ ⁽⁶⁾, το Συμβούλιο αποφάσισε ότι η Ελλάδα πληρούσε τις αναγκαίες προϋποθέσεις για την υιοθέτηση του ευρώ από την 1η Ιανουαρίου 2001. Με την απόφαση 2006/495/ΕΚ ⁽⁷⁾, το Συμβούλιο αποφάσισε ότι η Σλοβενία πληρούσε τις αναγκαίες προϋποθέσεις για την υιοθέτηση του ευρώ από την 1η Ιανουαρίου 2007. Με τις αποφάσεις 2007/503/ΕΚ ⁽⁸⁾ και 2007/504/ΕΚ ⁽⁹⁾, το Συμβούλιο αποφάσισε ότι η Κύπρος και η Μάλτα πληρούσαν τις αναγκαίες προϋποθέσεις για την υιοθέτηση του ευρώ από την 1η Ιανουαρίου 2008. Με την απόφαση 2008/608/ΕΚ ⁽¹⁰⁾, το Συμβούλιο αποφάσισε ότι η Σλοβακία πληρούσε τις αναγκαίες προϋποθέσεις για την υιοθέτηση του ευρώ. Με την απόφαση 2010/416/ΕΕ ⁽¹¹⁾, το Συμβούλιο αποφάσισε ότι η Εσθονία πληρούσε τις αναγκαίες προϋποθέσεις για την

⁽¹⁾ Έκθεση της 1ης Ιουνίου 2022 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ Έκθεση της 1ης Ιουνίου 2022 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽³⁾ Γνώμη της 5ης Ιουλίου 2022 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽⁴⁾ ΕΕ C 238 της 21.6.2022, σ. 1.

⁽⁵⁾ Απόφαση 98/317/ΕΚ του Συμβουλίου, της 3ης Μαΐου 1998, σύμφωνα με το άρθρο 109 I παράγραφος 4 της Συνθήκης (ΕΕ L 139 της 11.5.1998, σ. 30).

⁽⁶⁾ Απόφαση 2000/427/ΕΚ του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2000, σύμφωνα με το άρθρο 122 παράγραφος 2 της συνθήκης για την υιοθέτηση του ενιαίου νομίσματος από την Ελλάδα από την 1η Ιανουαρίου 2001 (ΕΕ L 167 της 7.7.2000, σ. 19).

⁽⁷⁾ Απόφαση 2006/495/ΕΚ του Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 2006, σύμφωνα με το άρθρο 122 παράγραφος 2 της συνθήκης για την υιοθέτηση του ενιαίου νομίσματος από τη Σλοβενία από την 1η Ιανουαρίου 2007 (ΕΕ L 195 της 15.7.2006, σ. 25).

⁽⁸⁾ Απόφαση 2007/503/ΕΚ του Συμβουλίου, της 10ης Ιουλίου 2007, σύμφωνα με το άρθρο 122 παράγραφος 2 της συνθήκης για την υιοθέτηση του ενιαίου νομίσματος από την Κύπρο από την 1η Ιανουαρίου 2008 (ΕΕ L 186 της 18.7.2007, σ. 29).

⁽⁹⁾ Απόφαση 2007/504/ΕΚ του Συμβουλίου, της 10ης Ιουλίου 2007, σύμφωνα με το άρθρο 122 παράγραφος 2 της συνθήκης για την υιοθέτηση του ενιαίου νομίσματος από τη Μάλτα από την 1η Ιανουαρίου 2008 (ΕΕ L 186 της 18.7.2007, σ. 32).

⁽¹⁰⁾ Απόφαση 2008/608/ΕΚ του Συμβουλίου, της 8ης Ιουλίου 2008, σύμφωνα με το άρθρο 122 παράγραφος 2 της συνθήκης για την υιοθέτηση του ενιαίου νομίσματος από τη Σλοβακία από την 1η Ιανουαρίου 2009 (ΕΕ L 195 της 24.7.2008, σ. 24).

⁽¹¹⁾ Απόφαση 2010/416/ΕΕ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2010, σύμφωνα με το άρθρο 140 παράγραφος 2 της συνθήκης, σχετικά με την υιοθέτηση του ευρώ από την Εσθονία την 1η Ιανουαρίου 2011 (ΕΕ L 196 της 28.7.2010, σ. 24).

υιοθέτηση του ευρώ. Με την απόφαση 2013/387/ΕΕ ⁽¹²⁾, το Συμβούλιο αποφάσισε ότι η Λετονία πληρούσε τις αναγκαίες προϋποθέσεις για την υιοθέτηση του ευρώ. Με την απόφαση 2014/509/ΕΕ ⁽¹³⁾, το Συμβούλιο αποφάσισε ότι η Λιθουανία πληρούσε τις αναγκαίες προϋποθέσεις για την υιοθέτηση του ευρώ.

- (3) Σύμφωνα με το σημείο 1 του πρωτοκόλλου αριθ. 16 σχετικά με ορισμένες διατάξεις που αφορούν τη Δανία, το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και με την απόφαση που ελήφθη τον Δεκέμβριο του 1992 στο Εδιμβούργο από τους αρχηγούς κρατών ή κυβερνήσεων, η Δανία γνωστοποίησε στο Συμβούλιο ότι δεν θα συμμετάσχει στο τρίτο στάδιο της ΟΝΕ. Η Δανία δεν ζητήσει να κινηθεί η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 140 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ).
- (4) Με την απόφαση 98/317/ΕΚ, η Σουηδία είναι κράτος μέλος με παρέκκλιση κατά την έννοια του άρθρου 139 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ. Σύμφωνα με το άρθρο 4 της πράξης προσχώρησης του 2003 ⁽¹⁴⁾, η Τσεχική Δημοκρατία, η Ουγγαρία και η Πολωνία είναι κράτη μέλη με παρέκκλιση το καθένα κατά την έννοια του άρθρου 139 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ. Σύμφωνα με το άρθρο 5 της πράξης προσχώρησης του 2005 ⁽¹⁵⁾, η Βουλγαρία και η Ρουμανία είναι κράτη μέλη με παρέκκλιση το καθένα κατά την έννοια του άρθρου 139 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ. Σύμφωνα με το άρθρο 5 της πράξης προσχώρησης του 2012 ⁽¹⁶⁾, η Κροατία είναι κράτος μέλος με παρέκκλιση κατά την έννοια του άρθρου 139 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ.
- (5) Η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα («ΕΚΤ») ιδρύθηκε την 1η Ιουλίου 1998. Το ευρωπαϊκό νομισματικό σύστημα αντικαταστάθηκε με έναν μηχανισμό συναλλαγματικών ισοτιμιών, η δημιουργία του οποίου εγκρίθηκε με ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 1997, για τη θέσπιση ενός μηχανισμού συναλλαγματικών ισοτιμιών στο τρίτο στάδιο της οικονομικής και νομισματικής ένωσης ⁽¹⁷⁾. Οι διαδικασίες για τη δημιουργία του μηχανισμού συναλλαγματικών ισοτιμιών στο τρίτο στάδιο της οικονομικής και νομισματικής ένωσης (ΜΣΙ ΙΙ) καθορίστηκαν στη συμφωνία της 16ης Μαρτίου 2006 μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας και των εθνικών κεντρικών τραπεζών των κρατών μελών εκτός της ζώνης ευρώ για τη θέσπιση των λειτουργικών διαδικασιών του μηχανισμού συναλλαγματικών ισοτιμιών κατά το τρίτο στάδιο της οικονομικής και νομισματικής ένωσης ⁽¹⁸⁾.
- (6) Το άρθρο 140 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ καθορίζει τις διαδικασίες για την κατάργηση της παρέκκλισης των σχετικών κρατών μελών. Τουλάχιστον μία φορά κάθε δύο χρόνια ή όποτε το ζητήσει κράτος μέλος με παρέκκλιση, η Επιτροπή και η ΕΚΤ υποβάλλουν έκθεση στο Συμβούλιο ακολουθώντας τη διαδικασία του άρθρου 140 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ.
- (7) Η εθνική νομοθεσία των κρατών μελών, συμπεριλαμβανομένων των καταστατικών των εθνικών κεντρικών τραπεζών, πρέπει να προσαρμόζεται, ανάλογα με τις ανάγκες, προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι συμβιβάζεται με τα άρθρα 130 και 131 της ΣΛΕΕ και με το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας («καταστατικό του ΕΣΚΤ και της ΕΚΤ»). Οι εκθέσεις της Επιτροπής και της ΕΚΤ παρέχουν λεπτομερή αξιολόγηση του συμβιβασμού χαρακτήρα της νομοθεσίας της Κροατίας με τα άρθρα 130 και 131 της Συνθήκης και με το καταστατικό του ΕΣΚΤ και της ΕΚΤ.
- (8) Σύμφωνα με το άρθρο 1 του πρωτοκόλλου αριθ. 13 σχετικά με τα κριτήρια σύγκλισης που προσαρτώνται στη ΣΛΕΕ, το κριτήριο της σταθερότητας των τιμών, που προβλέπεται στο άρθρο 140 παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση της Συνθήκης, έχει την έννοια ότι ένα κράτος μέλος έχει σταθερές επιδόσεις στο θέμα των τιμών και μέσο ποσοστό πληθωρισμού, καταγεγραμμένο επί ένα έτος πριν από την εξέταση, που δεν υπερβαίνει περισσότερο από 1,5 ποσοστιαίες μονάδες εκείνο των τριών, το πολύ, κρατών μελών με τις καλύτερες επιδόσεις από άποψη σταθερότητας τιμών. Για τους σκοπούς του κριτηρίου της σταθερότητας των τιμών, ο πληθωρισμός υπολογίζεται με τον Εναρμονισμένο Δείκτη Τιμών Καταναλωτή (ΕνΔΤΚ), ο οποίος ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) 2016/792 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁹⁾. Για την αξιολόγηση του κριτηρίου της σταθερότητας των τιμών, ο πληθωρισμός ενός κράτους μέλους μετράται ως ποσοστό της μεταβολής του αριθμητικού μέσου 12 μηνιαίων δεικτών ως προς τον αριθμητικό μέσο των 12 μηνιαίων δεικτών της

⁽¹²⁾ Απόφαση 2013/387/ΕΕ του Συμβουλίου, της 9ης Ιουλίου 2013, σχετικά με την υιοθέτηση του ευρώ από τη Λετονία την 1η Ιανουαρίου 2014 (ΕΕ L 195 της 18.7.2013, σ. 24).

⁽¹³⁾ Απόφαση του Συμβουλίου 2014/509/ΕΕ, της 23ης Ιουλίου 2014, σχετικά με την υιοθέτηση του ευρώ από τη Λιθουανία την 1η Ιανουαρίου 2015 (ΕΕ L 228 της 31.7.2014, σ. 29).

⁽¹⁴⁾ ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 33.

⁽¹⁵⁾ ΕΕ L 157 της 21.6.2005, σ. 203.

⁽¹⁶⁾ ΕΕ L 112 της 24.4.2012, σ. 21.

⁽¹⁷⁾ ΕΕ C 236 της 2.8.1997, σ. 5.

⁽¹⁸⁾ ΕΕ C 73 της 25.3.2006, σ. 21.

⁽¹⁹⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2016/792 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2016, για τους εναρμονισμένους δείκτες τιμών καταναλωτή και τον δείκτη τιμών κατοικιών και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2494/95 του Συμβουλίου (ΕΕ L 135 της 24.5.2016, σ. 11).

προηγούμενης περιόδου. Στις εκθέσεις της Επιτροπής και της ΕΚΤ χρησιμοποιήθηκε η τιμή αναφοράς η οποία υπολογίστηκε ως ο απλός αριθμητικός μέσος των ποσοστών πληθωρισμού των τριών κρατών μελών με τις καλύτερες επιδόσεις από άποψη σταθερότητας των τιμών συν 1,5 ποσοστιαίες μονάδες. Κατά την ετήσια περίοδο που έληξε τον Απρίλιο του 2022, η τιμή αναφοράς του πληθωρισμού υπολογίστηκε σε 4,9 %, και τα κράτη μέλη με τις καλύτερες επιδόσεις από άποψη σταθερότητας των τιμών ήταν η Γαλλία, η Φινλανδία και η Ελλάδα, με ποσοστά πληθωρισμού, αντιστοίχως, 3,2 %, 3,3 % και 3,6 %. Είναι δικαιολογημένο να αποκλείονται από τα κράτη μέλη με τις καλύτερες επιδόσεις οι χώρες των οποίων τα ποσοστά πληθωρισμού δεν μπορούν να θεωρηθούν αξιολογικά σημεία αναφοράς για τα άλλα κράτη μέλη. Τέτοιες ακραίες τιμές είχαν επισημανθεί κατά το παρελθόν το 2004, το 2010, το 2013, το 2014 και το 2016. Επί του παρόντος, δικαιολογείται ο αποκλεισμός της Μάλτας και της Πορτογαλίας από τις χώρες με τις καλύτερες επιδόσεις —τον Απρίλιο του 2022, το μέσο ποσοστό πληθωρισμού σε δωδεκάμηνη βάση στη Μάλτα και την Πορτογαλία ήταν αντίστοιχα 2,1 % και 2,6 %, ενώ αυτό της ζώνης του ευρώ 4,4 %. Για τον υπολογισμό της τιμής αναφοράς, η Μάλτα και η Πορτογαλία αντικαθίστανται από τη Φινλανδία και την Ελλάδα, τα κράτη μέλη με το αμέσως χαμηλότερο μέσο ποσοστό πληθωρισμού.

- (9) Σύμφωνα με το άρθρο 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 13, το κριτήριο της δημοσιονομικής κατάστασης, που αναφέρεται στο άρθρο 140 παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση της ΣΛΕΕ, απαιτεί τη στιγμή της εξέτασης να μην έχει ληφθεί απόφαση του Συμβουλίου για το κράτος μέλος, όπως αναφέρεται στο άρθρο 126 παράγραφος 6 της ΣΛΕΕ, όσον αφορά την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος.
- (10) Σύμφωνα με το άρθρο 3 του πρωτοκόλλου αριθ. 13, το κριτήριο της συμμετοχής στον μηχανισμό συναλλαγματικών ισοτιμιών του ευρωπαϊκού νομισματικού συστήματος, που προβλέπεται στο άρθρο 140 παράγραφος 1 τρίτη περίπτωση της ΣΛΕΕ απαιτεί από ένα κράτος μέλος να έχει σεβαστεί τα κανονικά περιθώρια διακύμανσης που προβλέπει ο μηχανισμός συναλλαγματικών ισοτιμιών του ευρωπαϊκού νομισματικού συστήματος χωρίς σοβαρές εντάσεις κατά τα δύο, τουλάχιστον, έτη πριν από την εξέταση. Ειδικότερα, το κράτος μέλος δεν πρέπει να έχει υποτιμήσει τη διμερή κεντρική ισοτιμία του νομισματός του έναντι του ευρώ, με δική του πρωτοβουλία, μέσα στο ίδιο χρονικό διάστημα. Από την 1η Ιανουαρίου 1999, ο ΜΣΙ ΙΙ παρέχει το πλαίσιο για την αξιολόγηση της εκπλήρωσης του κριτηρίου της συναλλαγματικής ισοτιμίας. Κατά την εξέταση της ικανοποίησης του εν λόγω κριτηρίου στις εκθέσεις τους, η Επιτροπή και η ΕΚΤ εξέτασαν τη διετή περίοδο που έληξε στις 18 Μαΐου 2022.
- (11) Σύμφωνα με το άρθρο 4 του πρωτοκόλλου αριθ. 13, το κριτήριο της σύγκλισης των επιτοκίων που προβλέπεται στο άρθρο 140 παράγραφος 1 τέταρτη περίπτωση της ΣΛΕΕ σημαίνει ότι το υπό παρατήρηση κράτος μέλος, για διάστημα ενός έτους πριν από την εξέταση, έχει μέσο ονομαστικό μακροπρόθεσμο επιτόκιο το οποίο δεν υπερβαίνει εκείνο των τριών, το πολύ, κρατών μελών με τις καλύτερες επιδόσεις από άποψη σταθερότητας των τιμών, περισσότερο από 2 ποσοστιαίες μονάδες. Το κριτήριο που χρησιμοποιήθηκε για την αξιολόγηση της σύγκλισης των επιτοκίων ήταν τα συγκρίσιμα επιτόκια δεκαετών κρατικών ομολόγων αναφοράς. Προκειμένου να εξετασθεί αν πληρούται το κριτήριο των επιτοκίων, στις εκθέσεις της Επιτροπής και της ΕΚΤ ελήφθη υπόψη τιμή αναφοράς που υπολογίστηκε με βάση τον απλό αριθμητικό μέσο όρο των ονομαστικών μακροπρόθεσμων επιτοκίων των τριών κρατών μελών με τις καλύτερες επιδόσεις από άποψη σταθερότητας των τιμών συν 2 ποσοστιαίες μονάδες. Η τιμή αναφοράς βασίζεται στα μακροπρόθεσμα επιτόκια στη Γαλλία 0,3 %, τη Φινλανδία 0,2 % και την Ελλάδα 1,4 % και, στην ετήσια περίοδο που έληξε τον Απρίλιο του 2022, ήταν 2,6 %.
- (12) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του πρωτοκόλλου αριθ. 13, τα στοιχεία που χρησιμοποιούνται στην αξιολόγηση εκπλήρωσης των κριτηρίων σύγκλισης παρασχέθηκαν από την Επιτροπή. Τα δημοσιονομικά δεδομένα παρασχέθηκαν από την Επιτροπή μετά την υποβολή εκθέσεων από τα κράτη μέλη μέχρι την 1η Απριλίου 2022, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 479/2009 του Συμβουλίου ⁽²⁰⁾.
- (13) Βάσει των εκθέσεων τις οποίες υπέβαλαν η Επιτροπή και η ΕΚΤ σχετικά με την πρόοδο που σημειώθηκε στην εκπλήρωση από την Κροατία των υποχρεώσεων της όσον αφορά την επίτευξη της οικονομικής και νομισματικής ένωσης, διατυπώνεται το συμπέρασμα ότι η εθνική νομοθεσία της Κροατίας, συμπεριλαμβανομένου του καταστατικού της εθνικής κεντρικής τράπεζας, είναι συμβατή με τα άρθρα 130 και 131 της Συνθήκης και με το καταστατικό του ΕΣΚΤ και της ΕΚΤ.
- (14) Βάσει των εκθέσεων τις οποίες υπέβαλαν η Επιτροπή και η ΕΚΤ σχετικά με την πρόοδο που σημειώθηκε στην εκπλήρωση από την Κροατία των υποχρεώσεων της όσον αφορά την επίτευξη της οικονομικής και νομισματικής ένωσης, διατυπώνεται το συμπέρασμα ότι όσον αφορά την εκπλήρωση από την Κροατία των κριτηρίων σύγκλισης που προβλέπονται στις τέσσερις περιπτώσεις του άρθρου 140 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ: το μέσο ποσοστό πληθωρισμού στην Κροατία κατά το έτος που έληξε τον Απρίλιο του 2022 ανήλθε σε 4,7 %, δηλαδή σε επίπεδο χαμηλότερο από την τιμή αναφοράς, και φαίνεται ότι θα

⁽²⁰⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 479/2009 του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 2009, για την εφαρμογή του πρωτοκόλλου σχετικά με τη διαδικασία του υπερβολικού ελλείμματος το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕΕ L 145 της 10.6.2009, σ. 1).

διατηρηθεί κάτω από την εν λόγω τιμή αναφοράς και κατά τους επόμενους μήνες, η Κροατία δεν αποτελεί αντικείμενο απόφασης του Συμβουλίου για την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος, η Κροατία συμμετέχει στον ΜΣΙ ΙΙ από τις 10 Ιουλίου 2020 και κατά τη διάρκεια των δύο ετών που προηγήθηκαν της αξιολόγησης, η συναλλαγματική ισοτιμία της κούνα (HRK) δεν υπέστη σοβαρές εντάσεις και η Κροατία δεν έχει υποτιμήσει με δική της πρωτοβουλία τη διμερή κεντρική ισοτιμία της HRK έναντι του ευρώ, και κατά την ετήσια περίοδο που έληξε τον Απρίλιο του 2022, το μακροπρόθεσμο επιτόκιο της Κροατίας κινήθηκε, κατά μέσο όρο, στο 0,8 %, δηλαδή σε επίπεδο σαφώς χαμηλότερο από την τιμή αναφοράς.

- (15) Με βάση την αξιολόγηση όσον αφορά τη συμβατότητα της νομοθεσίας και την εκπλήρωση των κριτηρίων σύγκλισης, καθώς και των πρόσθετων παραγόντων, η Κροατία πληροί τις αναγκαίες προϋποθέσεις για την υιοθέτηση του ευρώ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Κροατία πληροί τις αναγκαίες προϋποθέσεις για την υιοθέτηση του ευρώ. Η παρέκκλιση που αναφέρεται στο άρθρο 5 της πράξης προσχώρησης του 2012, καταργείται με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2023.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 2022.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
Z. STANJURA

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2022/1212 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Ιουλίου 2022

για την τροποποίηση της απόφασης 1999/70/ΕΚ σχετικά με τους εξωτερικούς ελεγκτές των εθνικών κεντρικών τραπεζών, όσον αφορά τους εξωτερικούς ελεγκτές της Banco de Portugal

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη το πρωτόκολλο αριθ. 4 για το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 1,

Έχοντας υπόψη τη σύσταση της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 17ης Μαΐου 2022, προς το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τους εξωτερικούς ελεγκτές της Banco de Portugal (ΕΚΤ/2022/24) ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι λογαριασμοί της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ) και των εθνικών κεντρικών τραπεζών των κρατών μελών με νόμισμα το ευρώ πρέπει να ελέγχονται από ανεξάρτητους εξωτερικούς ελεγκτές, τους οποίους υποδεικνύει το Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΚΤ και εγκρίνει το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (2) Η θητεία των σημερινών εξωτερικών ελεγκτών της Banco de Portugal, Deloitte & Associados — Sociedade de Revisores Oficiais de Contas S.A., έληξε με το πέρας του ελέγχου για το οικονομικό έτος 2021. Είναι επομένως αναγκαίος ο διορισμός εξωτερικών ελεγκτών για τα οικονομικά έτη 2022 έως 2026.
- (3) Η Banco de Portugal επέλεξε την εταιρεία PriceWaterhouseCoopers & Associados — Sociedade de Revisores Oficiais de Contas Lda ως εξωτερικού ελεγκτή της για τα οικονομικά έτη 2022 έως 2026.
- (4) Το Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΚΤ συνέστησε τον διορισμό της εταιρείας PriceWaterhouseCoopers & Associados — Sociedade de Revisores Oficiais de Contas Lda ως εξωτερικού ελεγκτή της Banco de Portugal για τα οικονομικά έτη 2022 έως 2026.
- (5) Κατόπιν της σύστασης του Διοικητικού Συμβουλίου της ΕΚΤ, η απόφαση 1999/70/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1 της απόφασης 1999/70/ΕΚ, η παράγραφος 10 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«10. Η εταιρεία PriceWaterhouseCoopers & Associados — Sociedade de Revisores Oficiais de Contas Lda εγκρίνεται ως εξωτερικός ελεγκτής της Banco de Portugal για τα οικονομικά έτη 2022 έως 2026.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα την ημερομηνία της κοινοποίησής της.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

⁽¹⁾ ΕΕ C 210 της 25.5.2022, σ. 1.

⁽²⁾ Απόφαση 1999/70/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιανουαρίου 1999, σχετικά με τους εξωτερικούς ελεγκτές των εθνικών κεντρικών τραπεζών (ΕΕ L 22 της 29.1.1999, σ. 69).

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 2022.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
Z. STANJURA

III

(Λοιπές πράξεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑΣ ΑΡΧΗΣ ΤΗΣ ΕΖΕΣ αριθ. 276/21/COL

της 8ης Δεκεμβρίου 2021

σχετικά με τον νορβηγικό χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων 2022-2027 (Νορβηγία) [2022/1213]

1 ΣΥΝΟΨΗ

- (1) Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ (στο εξής: ΕΑΕ) επιθυμεί να ενημερώσει τις νορβηγικές αρχές ότι, αφού αξιολόγησε τον νορβηγικό χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων 2022-2027, θεωρεί τον εν λόγω χάρτη συμβατό με τις αρχές που ορίζονται στις κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές περιφερειακές ενισχύσεις (στο εξής: ΚΓΠΕ) ⁽¹⁾.
- (2) Η παρούσα απόφαση αποτελεί την αξιολόγηση της ΕΑΕ σχετικά με τον χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων σύμφωνα με την παράγραφο 190 των ΚΓΠΕ. Ο εγκεκριμένος χάρτης αποτελεί αναπόσπαστο μέρος των ΚΓΠΕ ⁽²⁾. Ο ίδιος ο χάρτης περιφερειακών ενισχύσεων δεν συνεπάγεται καμία κρατική ενίσχυση και δεν συνιστά άδεια για τη χορήγηση τέτοιου είδους ενίσχυσης.
- (3) Η ΕΑΕ βάσισε την απόφασή της στις ακόλουθες εκτιμήσεις.

2 ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (4) Την 1η Δεκεμβρίου 2021 η ΕΑΕ ενέκρινε τις νέες ΚΓΠΕ με την απόφαση αριθ. 269/21/COL. Στις ΚΓΠΕ καθορίζονται οι προϋποθέσεις υπό τις οποίες μπορεί να θεωρηθεί ότι οι κοινοποιήσιμες περιφερειακές ενισχύσεις συμβιβάζονται με τη λειτουργία της συμφωνίας ΕΟΧ ⁽³⁾. Καθορίζονται επίσης κριτήρια για τον προσδιορισμό των περιοχών που πληρούν τις προϋποθέσεις συμβατότητας σύμφωνα με το άρθρο 61 παράγραφος 3 στοιχεία α) και γ) της συμφωνίας ΕΟΧ ⁽⁴⁾.
- (5) Σύμφωνα με την παράγραφο 150 των ΚΓΠΕ, οι περιοχές τις οποίες τα κράτη της ΕΖΕΣ μέλη του ΕΟΧ επιθυμούν να χαρακτηρίσουν ως περιοχές «α» ή «γ» πρέπει να προσδιορίζονται σε χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων. Σύμφωνα με την παράγραφο 189 των ΚΓΠΕ, κάθε κράτος της ΕΖΕΣ μέλος του ΕΟΧ θα πρέπει να κοινοποιήσει στην ΕΑΕ έναν ενιαίο χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2022 έως την 31η Δεκεμβρίου 2027. Στο πλαίσιο αυτό, οι νορβηγικές αρχές κοινοποίησαν τον νορβηγικό χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων 2022-2027 με επιστολή της 2ας Δεκεμβρίου 2021 ⁽⁵⁾.

3 ΕΠΙΛΕΞΙΜΕΣ ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΠΟΥ ΟΡΙΣΤΗΚΑΝ ΑΠΟ ΤΙΣ ΝΟΡΒΗΓΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ

3.1 Πλαίσιο

- (6) Η κάλυψη περιφερειακών ενισχύσεων που είναι διαθέσιμη για την περίοδο 2022-2027 καθορίζεται για κάθε κράτος της ΕΖΕΣ μέλος του ΕΟΧ στο παράρτημα Ι των ΚΓΠΕ. Η κατανομή της Νορβηγίας συνίσταται σε προκαθορισμένες και μη προκαθορισμένες περιοχές «γ».
- (7) Οι νορβηγικές αρχές μπορούν να χρησιμοποιήσουν αυτήν την κατανομή για να χαρακτηρίσουν προκαθορισμένες και μη προκαθορισμένες περιοχές «γ». Οι αρχές που διέπουν τον χαρακτηρισμό αυτόν περιέχονται αντιστοίχως στις παραγράφους 168 και 169 και στην παράγραφο 175 των ΚΓΠΕ.

⁽¹⁾ Οι κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές περιφερειακές ενισχύσεις εγκρίθηκαν την 1η Δεκεμβρίου 2021 με την απόφαση αριθ. 269/21/COL της ΕΑΕ, η οποία δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη.

⁽²⁾ ΚΓΠΕ, παράγραφος 190.

⁽³⁾ ΚΓΠΕ, παράγραφος 2.

⁽⁴⁾ Ό.π.

⁽⁵⁾ Έγγραφα αριθ. 1252726, 1252724, 1252722, 1252736, 1252734, 1252728, 12527 και 1252732.

3.2 Προκαθορισμένες περιοχές «γ»

3.2.1 Εισαγωγή

- (8) Σύμφωνα με την παράγραφο 168 των ΚΓΠΕ, τα κράτη της ΕΖΕΣ μέλη του ΕΟΧ μπορούν να χαρακτηρίζουν ως περιοχές «γ» τις προκαθορισμένες περιοχές «γ» που αναφέρονται στην παράγραφο 166. Οι περιοχές αυτές προσδιορίζονται στο παράρτημα Ι των ΚΓΠΕ.
- (9) Η παράγραφος 169 επιτρέπει μια ευέλικτη προσέγγιση στο πλαίσιο της οποίας αραιοκατοικημένες και πολύ αραιοκατοικημένες περιοχές, εκτός εκείνων που έχουν προκαθοριστεί ως επιλέξιμες, μπορούν να χαρακτηρίζονται υπό ορισμένες προϋποθέσεις.
- (10) Στον νορβηγικό χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων 2014-2020, οι νορβηγικές αρχές χαρακτήρισαν αραιοκατοικημένες περιοχές. Οι πολύ αραιοκατοικημένες περιοχές δεν προσδιορίστηκαν ⁽⁶⁾. Αντίθετα, οι νορβηγικές αρχές χαρακτήρισαν πολύ αραιοκατοικημένες περιοχές στο πλαίσιο ενός καθεστώτος ενισχύσεων λειτουργίας το οποίο τελούσε υπό τον όρο του περιορισμού του σε αυτές τις περιοχές ⁽⁷⁾.
- (11) Η υποσημείωση 65 των ΚΓΠΕ περιλαμβάνει νέα προδιαγραφή σύμφωνα με την οποία οι αραιοκατοικημένες και οι πολύ αραιοκατοικημένες περιοχές θα πρέπει να προσδιορίζονται στον χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων. Σε αυτήν τη βάση, οι νορβηγικές αρχές συμπεριέλαβαν στην κοινοποίησή τους προσδιορισμό των χαρακτηρισμένων πολύ αραιοκατοικημένων περιοχών, ο οποίος ήταν αντίστοιχος με εκείνον που είχε γίνει προηγουμένως στο πλαίσιο καθεστώτος ενισχύσεων λειτουργίας.
- (12) Ως εκ τούτου, η ΕΑΕ θα αξιολογήσει πρώτα τον χαρακτηρισμό αραιοκατοικημένων περιοχών από τις νορβηγικές αρχές. Στη συνέχεια, η ΕΑΕ θα αξιολογήσει τον χαρακτηρισμό, από τις νορβηγικές αρχές, των πολύ αραιοκατοικημένων περιοχών εντός αυτών των περιοχών. Όπως απαιτείται βάσει της τελευταίας περιόδου της παραγράφου 169 των ΚΓΠΕ, η ΕΑΕ θα λάβει υπόψη τον πληθυσμό τόσο στις πολύ αραιοκατοικημένες όσο και στις αραιοκατοικημένες περιοχές κατά την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με το ανώτατο όριο πληθυσμιακής κάλυψης.
- (13) Από τον ορισμό στην παράγραφο 19 σημείο 30 των ΚΓΠΕ προκύπτει ότι όλες οι περιοχές που ορίζονται βάσει της παραγράφου 169 είναι αραιοκατοικημένες. Ως εκ τούτου, η ΕΑΕ θα καταμετρήσει τον πληθυσμό στις περιοχές που είναι ταυτόχρονα αραιοκατοικημένες και πολύ αραιοκατοικημένες μόνο μία φορά κατά την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με το ανώτατο όριο πληθυσμιακής κάλυψης.

3.2.2 Αραιοκατοικημένες περιοχές

3.2.2.1 Δύο κομητείες που περιλαμβάνονται στο σύνολό τους

- (14) Η πρώτη και η δεύτερη περίοδος της παραγράφου 169 των ΚΓΠΕ ορίζουν ότι «[ό]σον αφορά τις αραιοκατοικημένες περιοχές, τα κράτη της ΕΖΕΣ μέλη του ΕΟΧ θα πρέπει καταρχήν να χαρακτηρίζουν ως τέτοιες στατιστικές περιφέρειες στο επίπεδο 2 με λιγότερους από 8 κατοίκους ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο ή στατιστικές περιφέρειες στο επίπεδο 3 με λιγότερους από 12,5 κατοίκους ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο. Ωστόσο, τα κράτη της ΕΖΕΣ μέλη του ΕΟΧ μπορούν να χαρακτηρίζουν τμήματα στατιστικών περιφερειών στο επίπεδο 3 με λιγότερους από 12,5 κατοίκους ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο ή άλλες παρακείμενες περιοχές που γειτνιάζουν με τις εν λόγω στατιστικές περιφέρειες στο επίπεδο 3, υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω περιοχές έχουν λιγότερους από 12,5 κατοίκους ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο».
- (15) Στη Νορβηγία, οι στατιστικές περιφέρειες επιπέδου 3 αποτελούνται από κομητείες, ενώ οι στατιστικές περιφέρειες επιπέδου 2 αντιστοιχούν σε μεγαλύτερες περιφέρειες ⁽⁸⁾.
- (16) Οι κομητείες Troms og Finnmark και Nordland περιλαμβάνονται στο σύνολό τους. Με βάση τα στοιχεία της 1ης Ιανουαρίου 2020 ⁽⁹⁾, η πυκνότητα πληθυσμού στις εν λόγω κομητείες είναι 3,4 και 6,7 κάτοικοι ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο αντίστοιχα ⁽¹⁰⁾. Με βάση τα ίδια πληθυσμιακά στοιχεία, ο πληθυσμός στις περιοχές αυτές ανέρχεται σε 484 546 κατοίκους ⁽¹¹⁾.

⁽⁶⁾ Απόφαση της ΕΑΕ αριθ. 91/14/COL, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με τον νορβηγικό χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων 2014-2020 [(EE L 172 της 12.6.2014, σ. 52) και συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ αριθ. 34 της 12.6.2014, σ. 18].

⁽⁷⁾ Βλ. παραγράφους 79-81 της απόφασης της ΕΑΕ αριθ. 225/14/COL, της 18ης Ιουνίου 2014, σχετικά με τις διαφοροποιημένες ανά περιφέρεια εισφορές κοινωνικής ασφάλισης 2014-2020 [(EE C 344 της 2.10.2014, σ. 14) και συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ αριθ. 55 της 2.10.2014, σ. 4].

⁽⁸⁾ Χάρτες PDF των στατιστικών περιοχών της Νορβηγίας διατίθενται στις ιστοσελίδες της Eurostat: <https://ec.europa.eu/eurostat/web/nuts/nuts-maps>.

⁽⁹⁾ Για τους σκοπούς της κοινοποίησης του χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων, οι νορβηγικές αρχές έχουν χρησιμοποιήσει στοιχεία για τον πληθυσμό, της 1ης Ιανουαρίου 2020. Τα στοιχεία αυτά έχουν προέλθει από τη Στατιστική Υπηρεσία της Νορβηγίας (SSB). Όσον αφορά τα στοιχεία για τις εκτάσεις γης, αυτά είναι επίσης της 1ης Ιανουαρίου 2020 και έχουν συλλεγεί από την SSB (Statistikkbanken). Σε ορισμένες περιπτώσεις, ωστόσο, έχουν συλλεγεί στοιχεία από προηγούμενα έτη προκειμένου να συγκεντρωθούν στοιχεία για πρώην δήμους που υποδιαιρέθηκαν ή συγχωνεύθηκαν. Αυτό αφορά ιδίως τα στοιχεία για τις εκτάσεις γης.

⁽¹⁰⁾ Κοινοποίηση, σ. 3.

⁽¹¹⁾ Πίνακας 4 στη σ. 5 της κοινοποίησης.

3.2.2.2 Περιφέρειες που περιλαμβάνονται εν μέρει

- (17) Η δεύτερη περίοδος της παραγράφου 169 παρέχει τη δυνατότητα χαρακτηρισμού στατιστικών περιφερειών επιπέδου 3 με λιγότερους από 12,5 κατοίκους ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο ή άλλων παρακείμενων περιοχών που γειτνιάζουν με τις εν λόγω στατιστικές περιφέρειες επιπέδου 3, υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω περιοχές έχουν λιγότερους από 12,5 κατοίκους ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο. Ως εκ τούτου, η δυνατότητα συμπερίληψης παρακείμενων περιοχών αντικατοπτρίζεται στη δυνατότητα αποκλεισμού περιοχών εντός των στατιστικών περιφερειών επιπέδου 3 με λιγότερους από 12,5 κατοίκους ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο.
- (18) Κατά συνέπεια, τμήματα των περιφερειών επιπέδου 3 Innlandet και Trøndelag αποκλείονται από τον χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων, ενώ περιλαμβάνονται περιοχές σε άλλες περιφέρειες επιπέδου 3 ⁽¹²⁾.

3.2.2.3 Μικρότερες περιοχές που αποκλείονται

- (19) Στον πίνακα 1 κατωτέρω παρατίθενται οι περιοχές στις περιφέρειες επιπέδου 3 Innlandet και Trøndelag που αποκλείονται ⁽¹³⁾:

Πίνακας 1

Μικρότερες περιοχές που αποκλείονται

Περιφέρεια επιπέδου 3	Περιοχές (δήμοι)	Πυκνότητα πληθυσμού
Innlandet	Hamar, Lillehammer, Gjøvik, Ringsaker, Løten, Stange, Elverum, Gran και Østre Toten	34,5
Trøndelag	Trondheim, το τμήμα του Orkland που ήταν ο πρώην δήμος Orkdal, Melhus, Skaun, Malvik, Stjørdal και Levanger	83,3

- (20) Με βάση τα πληθυσμιακά στοιχεία της 1ης Ιανουαρίου 2020, αυτές οι αποκλεισθείσες περιοχές έχουν συνολικό πληθυσμό 504 560 ⁽¹⁴⁾.

3.2.2.4 Μικρότερες περιοχές που περιλαμβάνονται

- (21) Στον πίνακα 2 κατωτέρω παρέχεται επισκόπηση των μικρότερων περιοχών με πυκνότητα πληθυσμού χαμηλότερη από 12,5 κατοίκους ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο, οι οποίες έχουν περιληφθεί ⁽¹⁵⁾:

Πίνακας 2

Μικρότερες περιοχές που περιλαμβάνονται

Περιφέρεια επιπέδου 3	Περιοχές (δήμοι)	Πυκνότητα πληθυσμού
Viken	Aremark, Marker, Aurskog-Høland, Flå, Nesbyen, Gol, Hemsedal, Ål, Hol, Sigdal, Krødsherad, Flesberg, Rollag και Nore og Uvdal	4,8
Vestfold og Telemark	Notodden, Bamble, Kragerø, Drangedal, Nome, Midt-Telemark, Tinn, Hjartdal, Seljord, Kviteseid, Nissedal, Fyresdal, Tokke και Vinje	6,2
Agder	Το τμήμα του Lindesnes που ήταν ο πρώην δήμος Marnardal, το τμήμα του Lyngdal που ήταν ο πρώην δήμος Audnedal, Risør, Farsund, Flekkefjord, Gjerstad, Vegårshei, Tvedestrand, Åmli, Iveland, Evje og Hornnes, Bygland, Valle, Bykle, Aseral, Hægebostad, Kvinesdal και Sirdal	5,4

⁽¹²⁾ Κοινοποίηση, σ. 3 και 4.

⁽¹³⁾ Ο πίνακας βασίζεται στον πίνακα 2 στη σ. 4 της κοινοποίησης.

⁽¹⁴⁾ Πίνακας 1 στη σ. 3 της κοινοποίησης.

⁽¹⁵⁾ Ο πίνακας βασίζεται στον πίνακα 3 στη σ. 4 της κοινοποίησης.

Rogaland	Sokndal, Lund, Bjerkreim, Hjelmeland, Suldal και Sauda	4,8
Vestland	Kinn, Etne, Bømlo, Fitjar, Tysnes, Kvinnherad, Ullensvang, Eidfjord, Ulvik, Voss, Kvam, Samnanger, Vaksdal, Modalen, Austrheim, Fedje, Masfjorden, Gulen, Solund, Hyllestad, Høyanger, Vik, Sogndal, Aurland, Lærdal, Årdal, Luster, Askvoll, Fjaler, Sunnfjord, Bremanger, Stad, Gloppen και Stryn	6,6
Møre og Romsdal	Τα τμήματα του Molde που ήταν οι πρώην δήμοι Nasset και Midsund, τα τμήματα του Ålesund που ήταν οι πρώην δήμοι Haram και Sandøy, Vanylven, Sande, Hareid, Ørsta, Stranda, Sykkylven, Vestnes, Rauma, Averøy, Gjemnes, Tingvoll, Sunndal, Surnadal, Smøla, Aure, Volda, Fjord και Hustadvika	9,5

(22) Με βάση τα στοιχεία της 1ης Ιανουαρίου 2020, αυτές οι περιληφθείσες περιοχές έχουν συνολικό πληθυσμό 528 360 ⁽¹⁶⁾.

3.2.2.5 Αξιολόγηση της ευέλικτης προσέγγισης

(23) Η παράγραφος 169 των ΚΓΠΕ καθορίζει τρεις απαιτήσεις που πρέπει να πληρούνται προκειμένου να περιληφθούν μικρότερες περιοχές μιας στατιστικής περιφέρειας επιπέδου 3 όταν αυτή η περιφέρεια στο σύνολό της έχει πυκνότητα πληθυσμού άνω των 12,5 κατοίκων ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο.

(24) Πρώτον, οι μικρότερες αυτές περιοχές πρέπει να έχουν λιγότερους από 12,5 κατοίκους ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο.

(25) Κατά την προηγούμενη πρακτική, τόσο η ΕΑΕ ⁽¹⁷⁾ όσο και η Επιτροπή ⁽¹⁸⁾ έχουν αξιολογήσει την πυκνότητα του πληθυσμού για περιληφθείσες αραιοκατοικημένες περιοχές ανά περιφέρεια επιπέδου 3 (στατιστικές περιφέρειες επιπέδου 3 / περιφέρειες NUTS 3). Η διατύπωση της παραγράφου 169 δεν περιέχει κανένα νέο στοιχείο που να επιβάλλει διαφορετική ερμηνεία. Κατά συνέπεια, η ΕΑΕ θα ακολουθήσει την ίδια προσέγγιση στο πλαίσιο των νέων ΚΓΠΕ.

(26) Από τα στοιχεία που παρουσιάζονται στον πίνακα 2 ανωτέρω προκύπτει ότι η πυκνότητα του πληθυσμού στις περιληφθείσες περιοχές είναι κάτω των 12,5 κατοίκων ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο, όταν αξιολογούνται από κοινού στο επίπεδο της στατιστικής τους περιφέρειας επιπέδου 3. Ως εκ τούτου, η απαίτηση της πυκνότητας του πληθυσμού πληρούται για τις περιληφθείσες περιοχές.

(27) Δεύτερον, οι περιληφθείσες μικρότερες περιοχές πρέπει να είναι παρακείμενες περιοχές που γειτνιάζουν με τις στατιστικές περιφέρειες επιπέδου 3 με πυκνότητα πληθυσμού μικρότερη των 12,5 κατοίκων ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο. Με βάση τα σύνορα των σχετικών περιοχών, όπως φαίνονται στον γραφικό χάρτη που επισυνάπτεται ως παράρτημα ΙΙΙ(α) στην παρούσα απόφαση, η ΕΑΕ καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η απαίτηση αυτή πληρούται.

(28) Τρίτον, η διαδικασία συμπερίληψης δεν πρέπει να έχει ως αποτέλεσμα την υπέρβαση της ειδικής κατανομής της κάλυψης «γ» που αναφέρεται στην παράγραφο 167 των ΚΓΠΕ. Σύμφωνα με την τελευταία περίοδο της παραγράφου 169 των ΚΓΠΕ, οι πληθυσμοί των αραιοκατοικημένων και πολύ αραιοκατοικημένων περιοχών πρέπει να ληφθούν από κοινού υπόψη για τους σκοπούς της παρούσας αξιολόγησης. Ως εκ τούτου, όπως διευκρινίζεται στην παράγραφο (13), ο πληθυσμός στις περιοχές που είναι ταυτόχρονα αραιοκατοικημένες και πολύ αραιοκατοικημένες θα καταμετρηθεί μόνο μία φορά κατά την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με το ανώτατο όριο πληθυσμιακής κάλυψης.

(29) Σύμφωνα με το παράρτημα Ι των ΚΓΠΕ, η ειδική κατανομή της κάλυψης «γ» για τη Νορβηγία ανέρχεται στο 25,14 % του εθνικού πληθυσμού. Τόσο η ΕΑΕ ⁽¹⁹⁾ όσο και η Επιτροπή ⁽²⁰⁾ έχουν αποδεχθεί κατά την προηγούμενη πρακτική τους τη χρήση πρόσφατων εθνικών στοιχείων για τον πληθυσμό κατά την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με το ανώτατο όριο πληθυσμιακής κάλυψης. Στη διατύπωση της παραγράφου 169 των ΚΓΠΕ δεν υπάρχει κανένα νέο στοιχείο που να συνεπάγεται ότι η προσέγγιση αυτή δεν είναι εξίσου συμβατή με τις νέες ΚΓΠΕ. Ως εκ τούτου, η ΕΑΕ θεωρεί αποδεκτή τη χρήση στοιχείων της 1ης Ιανουαρίου 2020 για τον πληθυσμό από τις νορβηγικές αρχές.

⁽¹⁶⁾ Πίνακας 1 στη σ. 3 της κοινοποίησης.

⁽¹⁷⁾ Βλ. απόφαση σχετικά με τον νορβηγικό χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων 2014-2020, η οποία αναφέρεται στην υποσημείωση 6 ανωτέρω, παράγραφος 18.

⁽¹⁸⁾ Βλ. παραγράφους 7 και 15 της απόφασης της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2014, σχετικά με τον σουηδικό χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων 2014-2020, SA37985 (2014/N), (ΕΕ C 210 της 4.7.2014, σ. 20).

⁽¹⁹⁾ Βλ. παράγραφο 9 της απόφασης της ΕΑΕ αριθ. 170/14/COL, της 24ης Απριλίου 2014, σχετικά με τον ισλανδικό χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων 2014-2020 (ΕΕ L 201 της 10.7.2014, σ. 33).

⁽²⁰⁾ Βλ. απόφαση της Επιτροπής σχετικά με τον σουηδικό χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων 2014-2020, η οποία αναφέρεται στην υποσημείωση 18 ανωτέρω, στην υποσημείωση 2 παραγράφου 10 και παράγραφοι 13-15.

- (30) Βάσει των στοιχείων της 1ης Ιανουαρίου 2020, ο πληθυσμός της Νορβηγίας ανέρχεται σε 5 368 283 ⁽²¹⁾. Ως εκ τούτου, οι χαρακτηρισμένες πολύ αραιοκατοικημένες και αραιοκατοικημένες περιοχές μπορούν, υπολογιζόμενες βάσει αυτών των στοιχείων, να καλύπτουν 1 349 586 κατοίκους κατ' ανώτατο όριο.
- (31) Ο πληθυσμός εντός των χαρακτηρισμένων αραιοκατοικημένων περιοχών ανέρχεται σε 1 348 649 κατοίκους ⁽²²⁾. Ο αριθμός αυτός είναι χαμηλότερος από την ειδική κατανομή της κάλυψης «γ» για τη Νορβηγία.

3.2.3 Πολύ αραιοκατοικημένες περιοχές

3.2.3.1 Πολλές από τις αραιοκατοικημένες περιοχές μπορούν να χαρακτηριστούν πολύ αραιοκατοικημένες

- (32) Στην παρούσα ενότητα, η ΕΑΕ θα αξιολογήσει τον χαρακτηρισμό των πολύ αραιοκατοικημένων περιοχών από τις νορβηγικές αρχές. Λόγω της γεωγραφίας και της πληθυσμιακής τάσης της Νορβηγίας, πολλές από τις αραιοκατοικημένες περιοχές πληρούν τις προϋποθέσεις για να χαρακτηριστούν και χαρακτηρίζονται από τις νορβηγικές αρχές ως πολύ αραιοκατοικημένες.

3.2.3.2 Η περιφέρεια της Βόρειας Νορβηγίας περιλαμβάνεται στο σύνολό της

- (33) Η τρίτη περίοδος της παραγράφου 169 των ΚΓΠΕ ορίζει ότι «[γ]ια τις πολύ αραιοκατοικημένες περιοχές, τα κράτη της ΕΖΕΣ μέλη του ΕΟΧ μπορούν να χαρακτηρίζουν στατιστικές περιφέρειες στο επίπεδο 2 με λιγότερους από 8 κατοίκους ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο ή άλλες μικρότερες παρακείμενες περιοχές που γειτνιάζουν με τις εν λόγω στατιστικές περιφέρειες στο επίπεδο 2, υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω περιοχές έχουν λιγότερους από 8 κατοίκους ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο και ότι ο πληθυσμός των πολύ αραιοκατοικημένων περιοχών μαζί με αυτόν των αραιοκατοικημένων περιοχών δεν υπερβαίνει την ειδική κατανομή της κάλυψης “γ” που αναφέρεται στην παράγραφο 167».
- (34) Δύο στατιστικές περιφέρειες επιπέδου 2 στη Νορβηγία πληρούν το κριτήριο της πυκνότητας πληθυσμού των 8 κατοίκων ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο. Πρόκειται για τη Βόρεια Νορβηγία ⁽²³⁾ και την Innlandet ⁽²⁴⁾. Η περιφέρεια επιπέδου 2 της Βόρειας Νορβηγίας έχει πυκνότητα πληθυσμού 4,5 κατοίκων ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο ⁽²⁵⁾, ενώ η περιφέρεια επιπέδου 2 της Innlandet έχει πυκνότητα πληθυσμού 7,5 κατοίκων ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο ⁽²⁶⁾.
- (35) Οι νορβηγικές αρχές έχουν ορίσει την περιφέρεια επιπέδου 2 της Βόρειας Νορβηγίας ως επιλέξιμη στο σύνολό της. Ως εκ τούτου, όλες οι περιοχές της Βόρειας Νορβηγίας πρέπει να θεωρούνται πολύ αραιοκατοικημένες για τους σκοπούς των ΚΓΠΕ.
- (36) Όπως αναφέρεται στην παράγραφο (16) ανωτέρω, με βάση τα στοιχεία της 1ης Ιανουαρίου 2020, ο πληθυσμός στις περιοχές αυτές ανέρχεται σε 484 546 κατοίκους.

3.2.3.3 Η περιφέρεια Innlandet περιλαμβάνεται εν μέρει

- (37) Η διατύπωση της τρίτης περιόδου της παραγράφου 169 των ΚΓΠΕ επιτρέπει τον χαρακτηρισμό μικρότερων παρακείμενων περιοχών που γειτνιάζουν με τις εν λόγω στατιστικές περιφέρειες επιπέδου 2 με λιγότερους από 8 κατοίκους ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο. Παρότι αυτό δεν αναφέρεται ρητά, η δυνατότητα συμπερίληψης αυτών των παρακείμενων περιοχών πρέπει λογικά να αντικατοπτρίζεται στη δυνατότητα αποκλεισμού περιοχών εντός των στατιστικών περιφερειών επιπέδου 2 με λιγότερους από 8 κατοίκους ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο. Η ερμηνεία αυτή συνάδει επίσης με την προηγούμενη πρακτική ⁽²⁷⁾.
- (38) Σύμφωνα με τα ανωτέρω, η περιφέρεια επιπέδου 2 της Innlandet χαρακτηρίζεται μόνον εν μέρει ως πολύ αραιοκατοικημένη. Στον πίνακα 3 κατωτέρω παρουσιάζονται οι περιληφθείσες περιοχές της Innlandet και η πυκνότητα πληθυσμού στην περιοχή αυτή ⁽²⁸⁾:

Πίνακας 3

Περιληφθείσες περιοχές της Innlandet

Περιφέρεια επιπέδου 2	Περιοχές (δήμοι)	Πυκνότητα πληθυσμού
Innlandet	Kongsvinger, Nord-Odal, Sør-Odal, Eidskog, Grue, Åsnes, Våler, Trysil, Åmot, Stor-Elvdal, Rendalen, Engerdal, Tolga, Tynset, Alvdal, Follidal, Os,	3,4

⁽²¹⁾ Κοινοποίηση, σ. 3.

⁽²²⁾ Κοινοποίηση, σ. 3.

⁽²³⁾ Η περιφέρεια αυτή περιλαμβάνει τις ακόλουθες στατιστικές περιφέρειες επιπέδου 3: Troms og Finnmark και Nordland.

⁽²⁴⁾ Η Innlandet είναι επίσης στατιστική περιφέρεια επιπέδου 3.

⁽²⁵⁾ Πίνακας 7α στη σ. 8 της κοινοποίησης.

⁽²⁶⁾ Κοινοποίηση, σ. 8.

⁽²⁷⁾ Βλ. απόφαση σχετικά με τις διαφοροποιημένες ανά περιφέρεια εισφορές κοινωνικής ασφάλισης 2014-2020, η οποία αναφέρεται στην υποσημείωση 7, παράγραφοι 79 έως 81.

⁽²⁸⁾ Ο πίνακας βασίζεται στους πίνακες 7β και 8β στις σελίδες 8 και 9 της κοινοποίησης.

	Dovre, Lesja, Skjåk, Lom, Vågå, Nord-Fron, Sel, Sør-Fron, Ringebu, Søndre Land, Nordre Land, Sør-Aurdal, Etnedal, Nord-Aurdal, Vestre Slidre, Øystre Slidre και Vang	
--	--	--

- (39) Βάσει των στοιχείων για τον πληθυσμό της 1ης Ιανουαρίου 2020, ο πληθυσμός σε αυτές τις περιοχές ανέρχεται σε 143 115 κατοίκους ⁽²⁹⁾.

3.2.3.4 Τμήματα της Trøndelag περιλαμβάνονται ως μικρότερες περιοχές παρακείμενες της Βόρειας Νορβηγίας

- (40) Οι περιοχές που γειτνιάζουν με τη Βόρεια Νορβηγία βρίσκονται όλες στην περιφέρεια επιπέδου 3 Trøndelag.
- (41) Στον πίνακα 4 κατωτέρω παρουσιάζονται οι περιληφθείσες περιοχές της Trøndelag και η πυκνότητα πληθυσμού στην περιοχή αυτή ⁽³⁰⁾:

Πίνακας 4

Περιληφθείσες περιοχές παρακείμενες της Βόρειας Νορβηγίας

Περιφέρεια επιπέδου 3	Περιοχές (δήμοι)	Πυκνότητα πληθυσμού
Trøndelag	Το τμήμα του Steinkjer που ήταν ο πρώην δήμος Verran, Namsos, Osen, Snåase-Snåsa, Lierne, Raarvihke-Røyrvik, Namsskogan, Grong, Høylandet, Overhalla, Flatanger, Leka, Inderøy, Indre Fosen, Ørland, Åfjord και Nærøysund	4,1

- (42) Ο πληθυσμός στις περιοχές αυτές ανέρχεται σε 73 683 κατοίκους, όταν υπολογίζεται βάσει των στοιχείων για τον πληθυσμό της 1ης Ιανουαρίου 2020 ⁽³¹⁾.

3.2.3.5 Περιλαμβάνονται μικρότερες περιοχές παρακείμενες της Innlandet σε διάφορες κομητείες

- (43) Οι περιοχές που γειτνιάζουν με την Innlandet βρίσκονται στις περιφέρειες επιπέδου 3 Trøndelag, Møre og Romsdal, Vestland, Rogaland, Agder, Vestfold og Telemark και Viken. Οι περιοχές αυτές παρουσιάζονται στον κατωτέρω πίνακα 5 ⁽³²⁾.

Πίνακας 5

Περιληφθείσες περιοχές παρακείμενες της Innlandet

Περιφέρεια επιπέδου 3	Περιοχές (δήμοι)	Πυκνότητα πληθυσμού
Trøndelag	Hitra, Frøya, Oppdal, Rennebu, Røros, Holtålen, Tydal, Meråker, Heim, Rindal και τα τμήματα του Orkland που ήταν ο πρώην δήμος Agdenes, Meldal, και τμήματα του δήμου Snillfjord	3,6
Møre og Romsdal	Vanylven, Sande, Stranda, Sykkylven, Vestnes, Rauma, Tingvoll, Sunndal, Surnadal, Smøla, Aure, Fjord, το τμήμα του Volda που ήταν ο πρώην δήμος Hornindal, τα τμήματα του Molde που ήταν οι πρώην δήμοι Nesset και Midsund, και το τμήμα του Ålesund που ήταν ο πρώην δήμος Sandøy	6,3

⁽²⁹⁾ Πίνακας 7β στη σ. 8 της κοινοποίησης.

⁽³⁰⁾ Ο πίνακας βασίζεται στους πίνακες 7α και 8α στις σελίδες 8 και 9 της κοινοποίησης.

⁽³¹⁾ Πίνακας 7α στη σ. 8 της κοινοποίησης.

⁽³²⁾ Ο πίνακας βασίζεται στους πίνακες 7β και 8β στις σελίδες 8 και 9 της κοινοποίησης.

Vestland	Tysnes, Kvinnherad, Ullensvang, Eidfjord, Ulvik, Modalen, Fedje, Masfjorden, Gulen, Solund, Hyllestad, Høyanger, Vik, Aurland, Lærdal, Årdal, Luster, Askvoll, Fjaler, Bremanger, Stad, Gloppen, Stryn, το τμήμα του Voss που ήταν ο πρώην δήμος Granvin, το τμήμα του Kinn που ήταν ο πρώην δήμος Vågsøy, τα τμήματα του Sogndal που ήταν οι πρώην δήμοι Leikanger και Balestrand, και τα τμήματα του Sunnfjord που ήταν οι πρώην δήμοι Gaular, Jølster και Naustdal	4,7
Rogaland	Hjelmeland, Suldal και Sauda	3,6
Agder	Risør, Gjerstad, Åmli, Evje og Hornnes, Bygland, Valle, Bykle και Åseral	2,9
Vestfold og Telemark	Drangedal, Nome, Tinn, Hjartdal, Seljord, Kviteseid, Nissedal, Fyresdal, Tokke και Vinje	2,9
Viken	Flå, Nesbyen, Gol, Hemsedal, Ål, Hol, Rollag και Nore og Uvdal	3,0

- (44) Ο πληθυσμός στις περιοχές αυτές ανέρχεται σε 301 848 κατοίκους, όταν υπολογίζεται βάσει των στοιχείων για τον πληθυσμό της 1ης Ιανουαρίου 2020 ⁽³³⁾.

3.2.3.6 Αξιολόγηση της ευέλικτης προσέγγισης

- (45) Η παράγραφος 169 των ΚΓΠΕ καθορίζει τρεις απαιτήσεις που πρέπει να πληρούνται προκειμένου να περιληφθούν περιοχές στατιστικών περιφερειών επιπέδου 2 με πυκνότητα πληθυσμού άνω των 8 κατοίκων ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο.
- (46) Πρώτον, οι περιοχές αυτές πρέπει να έχουν λιγότερους από 8 κατοίκους ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο.
- (47) Όπως αναφέρθηκε στην παράγραφο (27) ανωτέρω, τόσο η ΕΑΕ ⁽³⁴⁾ όσο και η Επιτροπή ⁽³⁵⁾ έχουν αξιολογήσει προηγουμένως από κοινού την πυκνότητα πληθυσμού για τις περιληφθείσες αραιοκατοικημένες περιοχές, ανά την αντίστοιχη περιφέρειά τους επιπέδου 3 (στατιστικές περιφέρειες επιπέδου 3 / περιφέρειες NUTS 3). Για τις πολύ αραιοκατοικημένες περιοχές που χαρακτηρίστηκαν στο πλαίσιο καθεστώτος ενισχύσεων λειτουργίας, η ΕΑΕ δεν αξιολόγησε την πυκνότητα πληθυσμού στις σχετικές περιοχές σε επίπεδο μονάδας μικρότερο από το επίπεδο 3 ⁽³⁶⁾.
- (48) Στη διατύπωση της παραγράφου 169 των ΚΓΠΕ δεν υπάρχει κανένα νέο στοιχείο που να επιβάλλει παρέκκλιση από αυτήν την καθιερωμένη πρακτική. Κατά συνέπεια, η ΕΑΕ θα ακολουθήσει την ίδια προσέγγιση στο πλαίσιο των νέων ΚΓΠΕ.
- (49) Από τα στοιχεία που παρουσιάζονται στους πίνακες 4 και 5 ανωτέρω προκύπτει ότι η πυκνότητα πληθυσμού στις περιληφθείσες περιοχές είναι κάτω των 8 κατοίκων ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο, όταν οι περιοχές που βρίσκονται εντός της ίδιας στατιστικής περιφέρειας επιπέδου 3 αξιολογούνται από κοινού. Δεδομένου ότι οι στατιστικές περιφέρειες επιπέδου 3 αποτελούν μέρος των μεγαλύτερων περιφερειών επιπέδου 2, αυτό συνεπάγεται ότι η πυκνότητα πληθυσμού στις περιληφθείσες περιοχές είναι επίσης κάτω από το όριο των 8 κατοίκων ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο, εάν αξιολογηθεί στο επίπεδο των περιληφθεισών περιοχών σε κάθε περιφέρεια επιπέδου 2.
- (50) Ως εκ τούτου, η απαίτηση της πυκνότητας του πληθυσμού πληρούται για τις περιληφθείσες περιοχές. Όπως προκύπτει από τον πίνακα 3, η απαίτηση για την πυκνότητα πληθυσμού πληρούται επίσης για τις χαρακτηρισμένες περιοχές της Innlandet που αξιολογούνται από κοινού.

⁽³³⁾ Πίνακας 7β στη σ. 8 της κοινοποίησης.

⁽³⁴⁾ Βλ. απόφαση σχετικά με τον νορβηγικό χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων 2014-2020, η οποία αναφέρεται στην υποσημείωση 6 ανωτέρω, παράγραφος 18.

⁽³⁵⁾ Βλ. απόφαση σχετικά με τον σουηδικό χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων 2014-2020, η οποία αναφέρεται στην υποσημείωση 18 ανωτέρω, παράγραφοι 7 και 15.

⁽³⁶⁾ Βλ. παραγράφους 79-81 της απόφασης σχετικά με τις διαφοροποιημένες ανά περιφέρεια εισφορές κοινωνικής ασφάλισης 2014-2020, η οποία αναφέρεται στην υποσημείωση 7 ανωτέρω.

- (51) Δεύτερον, οι περιληφθείσες περιοχές πρέπει να είναι παρακείμενες περιοχές που γειτνιάζουν με τις στατιστικές περιφέρειες επιπέδου 2 με πυκνότητα πληθυσμού μικρότερη των 8 κατοίκων ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο. Με βάση τα σύνορα μεταξύ των σχετικών περιοχών, όπως φαίνονται στον γραφικό χάρτη που επισυνάπτεται ως παράρτημα III(β) στην παρούσα απόφαση, η ΕΑΕ καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η απαίτηση αυτή πληρούται.
- (52) Τρίτον, η διαδικασία συμπερίληψης δεν πρέπει να έχει ως αποτέλεσμα την υπέρβαση της ειδικής κατανομής της κάλυψης «γ» που αναφέρεται στην παράγραφο 167 των ΚΓΠΕ. Σύμφωνα με την τελευταία περίοδο της παραγράφου 169 των ΚΓΠΕ, ο πληθυσμός των πολύ αραιοκατοικημένων περιοχών πρέπει, για τους σκοπούς της παρούσας αξιολόγησης, να συνυπολογιστεί με τον πληθυσμό των αραιοκατοικημένων περιοχών.
- (53) Ο πληθυσμός εντός των χαρακτηρισμένων πολύ αραιοκατοικημένων περιοχών ανέρχεται σε 1 003 192 κατοίκους ⁽³⁷⁾. Ο εν λόγω πληθυσμός συμπεριλήφθηκε κατά την αξιολόγηση της συμμόρφωσης του χαρακτηρισμού των αραιοκατοικημένων περιοχών με το ανώτατο όριο πληθυσμιακής κάλυψης της παραγράφου (31) ανωτέρω. Σε αυτήν τη βάση, η ΕΑΕ καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η πληθυσμιακή κάλυψη του νορβηγικού χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων δεν υπερβαίνει την ειδική κατανομή της κάλυψης «γ» που αναφέρεται στην παράγραφο 167 των ΚΓΠΕ.

3.2.4 Καταληκτικές παρατηρήσεις σχετικά με τον χαρακτηρισμό προκαθορισμένων περιοχών «γ»

- (54) Στον χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων 2022-2027, οι νορβηγικές αρχές έχουν χαρακτηρίσει αραιοκατοικημένες και πολύ αραιοκατοικημένες περιοχές ως επιλέξιμες για περιφερειακές ενισχύσεις. Με βάση την ανωτέρω αξιολόγηση, η ΕΑΕ θεωρεί ότι ο χαρακτηρισμός αυτός πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με τις ΚΓΠΕ.

3.3 Μη προκαθορισμένες περιοχές «γ»

3.3.1 Εισαγωγή

- (55) Σύμφωνα με το παράρτημα I των ΚΓΠΕ, η κατανομή της μη προκαθορισμένης κάλυψης «γ» για τη Νορβηγία ανέρχεται στο 6,87 % του εθνικού πληθυσμού. Η Νορβηγία μπορεί να χρησιμοποιήσει την κάλυψη αυτή για να χαρακτηρίσει μη προκαθορισμένες περιοχές «γ» σύμφωνα με τους όρους της παραγράφου 175 των ΚΓΠΕ.

3.3.2 Περιληφθείσες περιοχές

- (56) Οι περιοχές που χαρακτηρίζονται από τις νορβηγικές αρχές ως μη προκαθορισμένες περιοχές «γ» παρουσιάζονται στον πίνακα 6 κατωτέρω ⁽³⁸⁾.

Πίνακας 6

Μη προκαθορισμένες περιοχές «γ»

Περιφέρεια επιπέδου 3	Δήμοι	Πληθυσμός την 1η Ιανουαρίου 2020
Rogaland	Utsira και Kvitsøy	715
Møre og Romsdal	Aukra	3 509

- (57) Βάσει των πιο πρόσφατων στοιχείων για τον πληθυσμό της 1ης Ιανουαρίου 2020, ο πληθυσμός των περιοχών που έχουν χαρακτηριστεί ως μη προκαθορισμένες περιοχές «γ» είναι επομένως 4 224 κάτοικοι.

3.3.3 Αξιολόγηση

- (58) Σύμφωνα με την παράγραφο 175 σημείο 3 σημείο iii) των ΚΓΠΕ, τα κράτη της ΕΖΕΣ μέλη του ΕΟΧ μπορούν να χαρακτηρίσουν ως μη προκαθορισμένες περιοχές «γ» νησιά με λιγότερους από 5 000 κατοίκους.
- (59) Όπως προκύπτει από τα στοιχεία που παρουσιάζονται στον πίνακα 6 ανωτέρω, ο πληθυσμός σε καθένα από τα νησιά Utsira, Kvitsøy και Aukra είναι μικρότερος από 5 000 κατοίκους. Ως εκ τούτου, πληροίται η προϋπόθεση της παραγράφου 175 σημείο 3 σημείο iii) των ΚΓΠΕ.

⁽³⁷⁾ Κοινοποίηση, σ. 10.

⁽³⁸⁾ Ο πίνακας βασίζεται στον πίνακα 9 στη σ. 11 της κοινοποίησης.

- (60) Βάσει των στοιχείων για τον πληθυσμό του πίνακα 6 ανωτέρω, ο πληθυσμός σε αυτές τις χαρακτηρισμένες περιοχές ανέρχεται επιπλέον στο 0,08 % του συνολικού πληθυσμού. Το ποσοστό αυτό υπολείπεται κατά πολύ της κατανομής της μη προκαθορισμένης κάλυψης «γ» για τη Νορβηγία (6,87 %) στο παράρτημα Ι των ΚΓΠΕ.
- (61) Σε αυτήν τη βάση, η ΕΑΕ καταλήγει στο συμπέρασμα ότι ο χαρακτηρισμός των μη προκαθορισμένων περιοχών «γ» στον νορβηγικό χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων 2022-2027 είναι σύμφωνος με τις ΚΓΠΕ.

3.4 Επισκόπηση των περιοχών που καλύπτονται από τον χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων

- (62) Κατάλογος των περιοχών που περιλαμβάνονται στον χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων, συμπεριλαμβανομένου του καθεστώτος τους ως πολύ αραιοκατοικημένων, αραιοκατοικημένων ή μη προκαθορισμένων περιοχών «γ», περιλαμβάνεται ως παράρτημα Ι στην παρούσα απόφαση. Το παράρτημα ΙΙ περιέχει λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τις στατιστικές μονάδες των δήμων που έχουν υποδιαιρεθεί κατά τον καθορισμό των επιλέξιμων περιοχών.

4 ΕΝΤΑΣΕΙΣ ΕΝΙΣΧΥΣΕΩΝ

- (63) Από την παράγραφο 151 των ΚΓΠΕ προκύπτει ότι ο χάρτης περιφερειακών ενισχύσεων πρέπει επίσης να προσδιορίζει τις μέγιστες εντάσεις ενισχύσεων που εφαρμόζονται στις επιλέξιμες περιοχές κατά την περίοδο ισχύος του εγκεκριμένου χάρτη.
- (64) Οι μέγιστες εντάσεις ενισχύσεων στον χάρτη ισχύουν για τις περιφερειακές επενδυτικές ενισχύσεις. Οι μέγιστες εντάσεις που επιτρέπονται για τέτοιου είδους ενισχύσεις βάσει των ΚΓΠΕ καθορίζονται στο τμήμα 7.4.
- (65) Όπως διευκρινίζεται στον πίνακα 7 κατωτέρω, οι νορβηγικές αρχές έχουν κοινοποιήσει μέγιστες εντάσεις ενίσχυσης για μεγάλες επιχειρήσεις της τάξης του 20 % και 10 % σε προκαθορισμένες περιοχές «γ» και μη προκαθορισμένες περιοχές «γ», αντίστοιχα. Αυτές οι μέγιστες εντάσεις ενίσχυσης αυξάνονται κατά 20 ποσοστιαίες μονάδες για τις μικρές επιχειρήσεις και κατά 10 ποσοστιαίες μονάδες για τις μεσαίες επιχειρήσεις ⁽³⁹⁾.

Πίνακας 7

Μέγιστες εντάσεις ενίσχυσης

Τύπος περιοχής	Μέγιστες εντάσεις ενίσχυσης για μεγάλες επιχειρήσεις	Αύξηση για μεσαίες επιχειρήσεις	Αύξηση για μικρές επιχειρήσεις
Προκαθορισμένες περιοχές «γ»	20 %	10 %	20 %
Μη προκαθορισμένες περιοχές «γ»	10 %	10 %	20 %

- (66) Όσον αφορά τις μέγιστες εντάσεις ενίσχυσης σε προκαθορισμένες περιοχές «γ», η παράγραφος 182 σημείο 1 των ΚΓΠΕ ορίζει ότι η ένταση ενίσχυσης για μεγάλες επιχειρήσεις δεν πρέπει να υπερβαίνει το 20 % σε αραιοκατοικημένες περιοχές. Δεδομένου ότι όλες οι περιοχές που χαρακτηρίζονται βάσει της ποσόστωσης για τις προκαθορισμένες περιοχές «γ» είναι αραιοκατοικημένες, η μέγιστη ένταση ενίσχυσης που προβλέπεται από τις νορβηγικές αρχές για τις εν λόγω περιοχές είναι σύμφωνη με τις ΚΓΠΕ.
- (67) Οι αυξήσεις που επιτρέπονται για τις μεσαίες και μικρές επιχειρήσεις σε προκαθορισμένες περιοχές «γ» είναι επίσης σύμφωνες με τις ΚΓΠΕ. Από την παράγραφο 186 των ΚΓΠΕ προκύπτει ότι οι εντάσεις ενίσχυσης μπορούν να αυξηθούν κατά έως και 20 ποσοστιαίες μονάδες για μικρές επιχειρήσεις ή έως και 10 ποσοστιαίες μονάδες για μεσαίες επιχειρήσεις.
- (68) Όσον αφορά τις μέγιστες εντάσεις ενίσχυσης σε μη προκαθορισμένες περιοχές «γ», η παράγραφος 182 σημείο 3 των ΚΓΠΕ ορίζει ότι η ένταση ενίσχυσης για μεγάλες επιχειρήσεις δεν πρέπει να υπερβαίνει το 10 % σε μη προκαθορισμένες περιοχές «γ» που έχουν κατά κεφαλήν ΑΕΠ άνω του 100 % του μέσου όρου του ΕΟΧ και ποσοστό ανεργίας κάτω του 100 % του μέσου όρου του ΕΟΧ. Δεδομένου ότι οι χαρακτηρισμένες μη προκαθορισμένες περιοχές «γ» εμπίπτουν στην κατηγορία αυτή, οι νορβηγικές αρχές έχουν καθορίσει τη μέγιστη ένταση ενίσχυσης στο 10 %.

⁽³⁹⁾ Ο πίνακας βασίζεται στον πίνακα 10 στη σ. 11 της κοινοποίησης.

- (69) Ωστόσο, το πεδίο εφαρμογής της παραγράφου 186 των ΚΓΠΕ για την αύξηση της έντασης των ενισχύσεων για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις ισχύει και για τις μη προκαθορισμένες περιοχές «γ». Ως εκ τούτου, οι αυξήσεις της μέγιστης έντασης ενίσχυσης στις περιοχές αυτές, όπως παρουσιάζονται στον πίνακα 7 ανωτέρω, συνάδουν επίσης με τις ΚΓΠΕ.

5 ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΚΑΙ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ

- (70) Σύμφωνα με την παράγραφο 189 των ΚΓΠΕ, οι νορβηγικές αρχές έχουν κοινοποιήσει ενιαίο χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2022 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2027.
- (71) Από την παράγραφο 194 των ΚΓΠΕ προκύπτει ότι το 2023 θα πραγματοποιηθεί ενδιάμεση επανεξέταση των χαρτών περιφερειακών ενισχύσεων. Η ΕΕΑ θα κοινοποιήσει τις λεπτομέρειες της ενδιάμεσης επανεξέτασης έως τον Ιούνιο του 2023.

6 ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

- (72) Βάσει της ανωτέρω αξιολόγησης, η ΕΑΕ θεωρεί ότι ο νορβηγικός χάρτης περιφερειακών ενισχύσεων 2022-2027 είναι συμβατός με τις αρχές που καθορίζονται στις ΚΓΠΕ. Ο εγκεκριμένος χάρτης αποτελεί αναπόσπαστο μέρος των ΚΓΠΕ.
- (73) Τα παραρτήματα I, II και III(α) και (β) αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της παρούσας απόφασης.

Για την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ,

Bente ANGELL-HANSEN
Πρόεδρος
Αρμόδιο μέλος της Αρχής

Högni S. KRISTJÁNSSON
Μέλος της Αρχής

Stefan BARRIGA
Μέλος της Αρχής

Μελρο-Menie JOSÉPHIDÈS
Προσυπογράφουσα ως
Διευθύντρια Νομικών και Εκτελεστικών Υποθέσεων

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Επισκόπηση των περιοχών που καλύπτονται από τον χάρτη περιφερειακών ενισχύσεων

1 ΠΡΟΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΠΕΡΙΟΧΕΣ «Υ»

1.1 Πολύ αραιοκατοικημένες περιοχές

Περιφέρεια επιπέδου 3	Δήμοι
Troms og Finnmark	Tromsø, Harstad-Hárstták, Alta, Vardø, Vadsø, Hammerfest, Kvæfjord, Tjeldsund, Ibestad, Gratangen, Loabák-Lavangen, Bardu, Salangen, Målselv, Sørreisa, Dyrøy, Senja, Balsfjord, Karlsøy, Lyngen, Storfjord-Omasvuotna-Omasvuono, Gáivuotna-Kåfjord-Kaivuono, Skjervøy, Nordreisa, Kvænangen, Guovdageaidnu-Kautokeino, Loppa, Hasvik, Måsøy, Nordkapp, Porsanger-Porsáŋgu-Porsanki, Kárášjohka-Karasjok, Lebesby, Gamvik, Berlevåg, Deatnu-Tana, Unjárga-Nesseby, Båtsfjord και Sør-Varanger
Nordland	Bodø, Narvik, Bindal, Sømna, Brønnøy, Vega, Vevelstad, Herøy, Alstahaug, Leirfjord, Vefsn, Grane, Hattfjelldal, Dønna, Nesna, Hemnes, Rana, Lurøy, Træna, Rødøy, Meløy, Gildeskål, Beiarn, Saltdal, Fauske-Fuossko, Sørfold, Steigen, Lødingen, Evenes, Røst, Værøy, Flakstad, Vestvågøy, Vågan, Hadsel, Bø, Øksnes, Sortland, Andøy, Moskenes και Hamarøy-Hábmer
Trøndelag	Το τμήμα του Steinkjer που ήταν ο πρώην δήμος Verran, Namsos, Osen, Snåase-Snåsa, Lierne, Raarvihke-Røyrvik, Namsskogan, Grong, Høylandet, Overhalla, Flatanger, Leka, Inderøy, Indre Fosen, Ørland, Åfjord, Nærøysund, Hitra, Frøya, Oppdal, Rennebu, Røros, Holtålen, Tydal, Meråker, Heim, Rindal, και τα τμήματα του Orkland που ήταν ο πρώην δήμος Agdenes, Meldal και τμήματα του δήμου Snillfjord
Møre og Romsdal	Vanylven, Sande, Stranda, Sykkylven, Vestnes, Rauma, Tingvoll, Sunndal, Surnadal, Smøla, Aure, Fjord, το τμήμα του Volda που ήταν ο πρώην δήμος Hornindal, τα τμήματα του Molde που ήταν οι πρώην δήμοι Nesset και Midsund, και το τμήμα του Ålesund που ήταν ο πρώην δήμος Sandøy
Vestland	Tysnes, Kvinnherad, Ullensvang, Eidfjord, Ulvik, Modalen, Fedje, Masfjorden, Gulen, Solund, Hyllestad, Høyanger, Vik, Aurland, Lærdal, Årdal, Luster, Askvoll, Fjaler, Bremanger, Stad, Gloppen, Stryn, το τμήμα του Voss που ήταν ο πρώην δήμος Granvin, το τμήμα του Kinn που ήταν ο πρώην δήμος Vågsøy, τα τμήματα του Sogn dal που ήταν οι πρώην δήμοι Leikanger και Balestrand, και τα τμήματα του Sunnfjord που ήταν οι πρώην δήμοι Gaular, Jølster και Naustdal
Rogaland	Hjelmeland, Suldal και Sauda
Agder	Risør, Gjerstad, Åmli, Evje og Hornnes, Bygland, Valle, Bykle και Åseral
Vestfold og Telemark	Drangedal, Nome, Tinn, Hjartdal, Seljord, Kviteseid, Nissedal, Fyresdal, Tokke και Vinje
Innlandet	Kongsvinger, Nord-Odal, Sør-Odal, Eidskog, Grue, Åsnes, Våler, Trysil, Åmot, Stor-Elvdal, Rendalen, Engerdal, Tolga, Tynset, Alvdal, Folldal, Os, Dovre, Lesja, Skjåk, Lom, Vågå, Nord-Fron, Sel, Sør-Fron, Ringeby, Søndre Land, Nordre Land, Sør-Aurdal, Etnedal, Nord-Aurdal, Vestre Slidre, Øystre Slidre και Vang
Viken	Flå, Nesbyen, Gol, Hemsedal, Ål, Hol, Rollag και Nore og Uvdal

1.2 Αραιοκατοικημένες περιοχές

Περιφέρεια επιπέδου 3	Δήμοι
Trøndelag	Το τμήμα του Steinkjer που ήταν ο πρώην δήμος Steinkjer (δηλαδή το τμήμα που δεν ήταν ο δήμος Verran), Midtre Gauldal, Selbu, Frosta και Verdal
Møre og Romsdal	Το τμήμα του Ålesund που ήταν ο πρώην δήμος Haram, Hareid, το τμήμα του Volda που ήταν ο πρώην δήμος Volda (δηλαδή το τμήμα που δεν ήταν ο πρώην δήμος Hornindal), Ørsta, Averøy, Gjemnes και Hustadvika
Vestland	Το τμήμα του Voss που ήταν ο πρώην δήμος Voss (δηλαδή το τμήμα που δεν ήταν ο δήμος Granvin), το τμήμα του Kinn που ήταν ο πρώην δήμος Flora, το τμήμα του Sogndal που ήταν ο πρώην δήμος Sogndal (δηλαδή το τμήμα που δεν ήταν οι δήμοι Balestrand και Leikanger), το τμήμα του Sunnfjord που ήταν ο πρώην δήμος Førde, Etne, Bømlo, Fitjar, Kvam, Samnanger, Vaksdal και Austrheim
Rogaland	Sokndal, Lund και Bjerkreim
Agder	Το τμήμα του Lindesnes που ήταν ο πρώην δήμος Marnardal, το τμήμα του Lyngdal που ήταν ο πρώην δήμος Audnedal, Farsund, Flekkefjord, Vegårshei, Tvedestrand, Iveland, Hægebostad, Kvinesdal και Sirdal
Vestfold og Telemark	Notodden, Bamble, Kragerø και Midt-Telemark
Innlandet	Øyer, Gausdal και Vestre Toten
Viken	Aremark, Marker, Aurskog-Høland, Sigdal, Krødsherad και Flesberg

2 ΜΗ ΠΡΟΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΠΕΡΙΟΧΕΣ «γ»

Περιφέρεια επιπέδου 3	Δήμοι
Rogaland	Utsira και Kvitsøy
Møre og Romsdal	Aukra

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Επιλέξιμες βασικές στατιστικές μονάδες (BSU) σε υποδιαιρεμένους δήμους

Κωδικός δήμου (LAU)	Όνομα δήμου	Πρώην δήμος	Κωδικός BSU	Όνομα BSU
4205	Lindesnes	Marnardal	42051001	Øyslebø
			42051002	Skjævesland
			42051003	Birkeland
			42051004	Støa
			42051005	Gangså
			42051006	Finnsdal
			42051007	Tjomsland - Lindland
			42051008	Laudal Nedre
			42051009	Laudal Øvre
			42051010	Tisland
			42051011	Åkset
			42051012	Bruskeland
			42051013	Rydlende
			42051014	Trygsland
			42051015	Stedjan
			42051016	Koland
4225	Lyngdal	Audnedal	42250401	Brastad
			42250402	Viblemo
			42250403	Konsmo
			42250404	Audnedal
			42250405	Ågedalstø
			42250406	Øydna
			42250407	Byremo
			42250408	Håland - Sveindal
4621	Voss	1234 Granvin	46211001	Lussand - Kvandal
			46211002	Folkedal
			46211003	Hamre
			46211004	Eide
			46211005	Selland - Kjerland
			46211006	Kyrkjestrandi
			46211007	Seim - Nesheim
			46211008	Spildo
			46211009	Tjoflot
			46211010	Djønno

Κωδικός δήμου (LAU)	Όνομα δήμου	Πρώην δήμος	Κωδικός BSU	Όνομα BSU
4602	Kinn	1439 Vågsøy	46020401	Silda
			46020402	Vedvik
			46020403	Halsør
			46020404	Røysa
			46020405	Raudeberg
			46020406	Kapellneset
			46020407	Refvik
			46020408	Kvalheim
			46020501	Ulvesund
			46020502	Degnepoll
			46020503	Kulen
			46020504	Blålid
			46020505	Skavøypoll
			46020506	Sørpoll
			46020507	Almenning
			46020601	Våge - Oppedal
			46020602	Holvik
			46020603	Sæternes
			46020604	Ellingskaret
			46020605	Skram Øvre
			46020606	Skram Nedre
			46020607	Midtgård Søndre
			46020608	Midtgård Nordre
			46020609	Gotteberg
			46020610	Øyane i Sør
4640	Sogndal	1419 Leikanger	46400501	Njøs
			46400502	Hermansverk
			46400503	Henjum
			46400504	Leitet
			46400505	Leikanger
			46400506	Hamre - Fosse
			46400507	Grinde
			46400508	Eitorn
4640	Sogndal	1418 Balestrand	46400604	Vetlefjord
			46400605	Sværefjorden
			46400606	Esefjorden

Κωδικός δήμου (LAU)	Όνομα δήμου	Πρώην δήμος	Κωδικός BSU	Όνομα BSU
			46400607	Balestrand
			46400608	Thue
			46400609	Kvamsøy
4647	Sunnfjord	1430 Gaular	46470601	Øvrebotten
			46470602	Eldal - Mjell
			46470603	Viken
			46470604	Hestadgrend
			46470605	Skudal
			46470606	Senneseth
			46470607	Steien
			46470608	Sande
			46470609	Sygna
			46470610	Lunde
			46470611	Skilbrei - Hjelmeland
			46470612	Lien
			46470613	Kvamme
			46470614	Osen
			46470615	Birkeland
			46470616	Kårstad
			46470617	Hestad
4647	Sunnfjord	1431 Jølster	46470401	Eikås
			46470402	Langhaugane
			46470403	Hjellbrekke
			46470404	Vassenden Nord
			46470405	Vassenden Sør
			46470406	Sanddal
			46470407	Svidal
			46470408	Ålhus
			46470501	Myklebost
			46470502	Årdal
			46470503	Helgheim
			46470504	Fugle
			46470505	Skei
			46470506	Kjøsnesfjorden
			46470507	Førde
			46470508	Klakegg
			46470509	Veiteberg

Κωδικός δήμου (LAU)	Όνομα δήμου	Πρώην δήμος	Κωδικός BSU	Όνομα BSU
			46470510	Åmot
4647	Sunnfjord	1433 Naustdal	46470701	Kvellestad
			46470702	Vevring
			46470703	Redal
			46470704	Helle
			46470705	Frammarsvik
			46470706	Naustdal Vest
			46470707	Naustdal Aust
			46470708	Åse
			46470709	Horstad Vest
			46470710	Horstad Aust
			46470711	Ullaland Nord
			46470712	Ullaland Sør
			46470713	Fimland
1577	Volda	1444 Hornindal	15770601	Haugen
			15770602	Kirkhorn
			15770603	Grodås
			15770605	Otterdal
			15770606	Lødemel
			15770607	Rygg
			15770608	Kjøs
1506	Molde	1543 Nesset	15060801	Ranvik
			15060802	Tjelle
			15060803	Rød
			15060804	Høvik
			15060805	Hammervoll
			15060806	Eidsvåg Sentrum
			15060807	Aasen
			15060808	Stubø
			15060809	Vorpenes
			15060810	Raudsand
			15060811	Bersås
			15060812	Eidsøra
			15060813	Meisalstranda
			15060814	Bugge
			15060901	Myklebostad

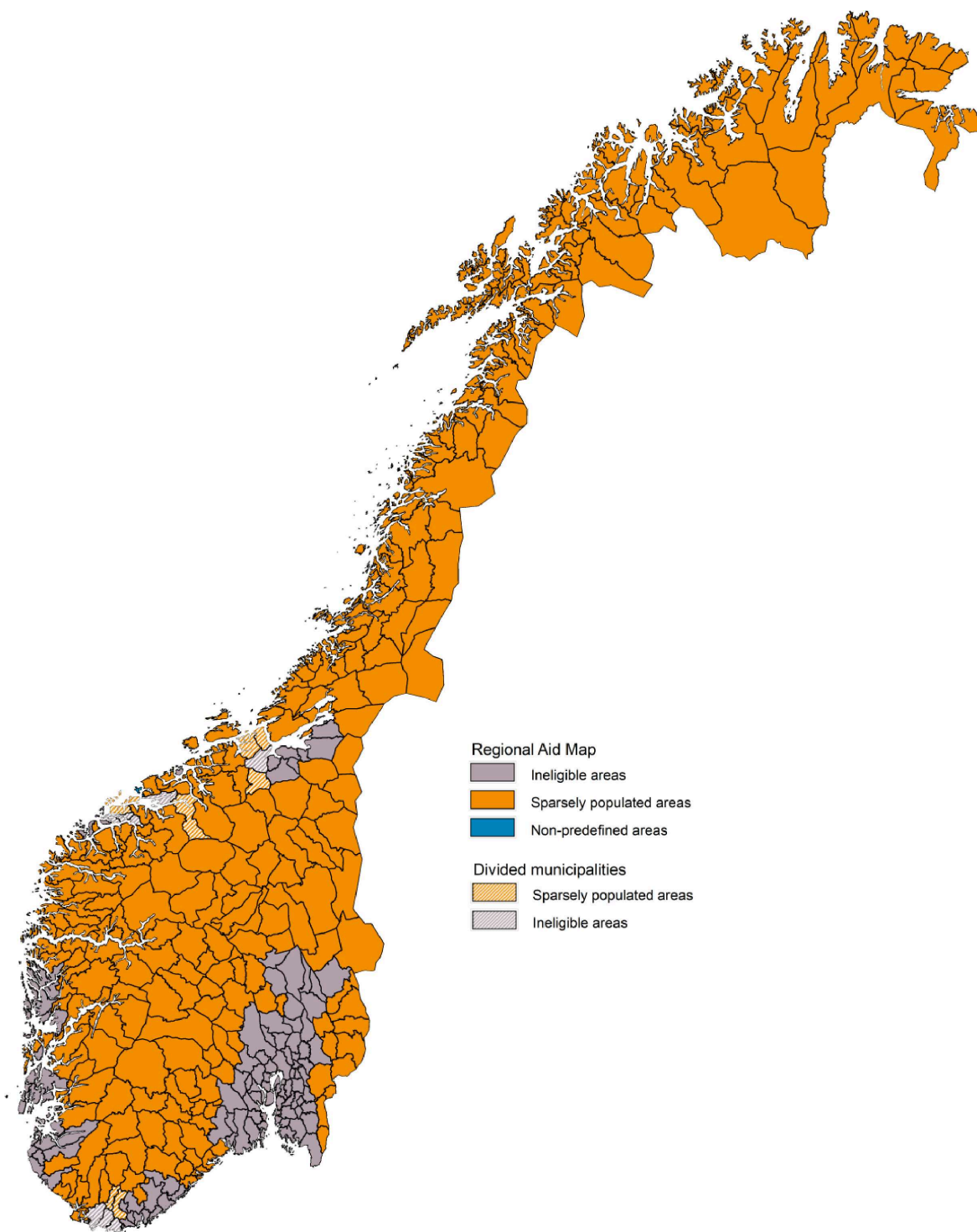
Κωδικός δήμου (LAU)	Όνομα δήμου	Πρώην δήμος	Κωδικός BSU	Όνομα BSU
			15060902	Nerland
			15060903	Sira
			15060904	Slenes
			15060905	Eikesdal
			15060906	Aursjøen
		1545 Midsund	15061001	Søre Midøy
			15061002	Nordre Midøy
			15061003	Midsund Ytre
			15061004	Ugelvik
			15061005	Nerland
			15061006	Raknes
			15061007	Rakvåg
			15061008	Ræstad
			15061009	Nord - Heggdal - Tutra
			15061010	Sør - Heggdal
			15061011	Midsund Indre
1507	Ålesund	1534 Haram	15071101	Fjørtoft
			15071102	Otterlei
			15071103	Rogne
			15071104	Longva
			15071105	Flem
			15071106	Ulla
			15071107	Austnes
			15071108	Haram
			15071109	Kjerstad
			15071110	Farstad
			15071201	Hurla
			15071202	Alvestad
			15071203	Brattvåg
			15071204	Aksla - Håvik
			15071301	Samfjord
			15071302	Strand
			15071303	Slyngstad
			15071304	Tennfjord
			15071305	Vatne
			15071306	Ulvestad - Vatne
			15071307	Hellestranda

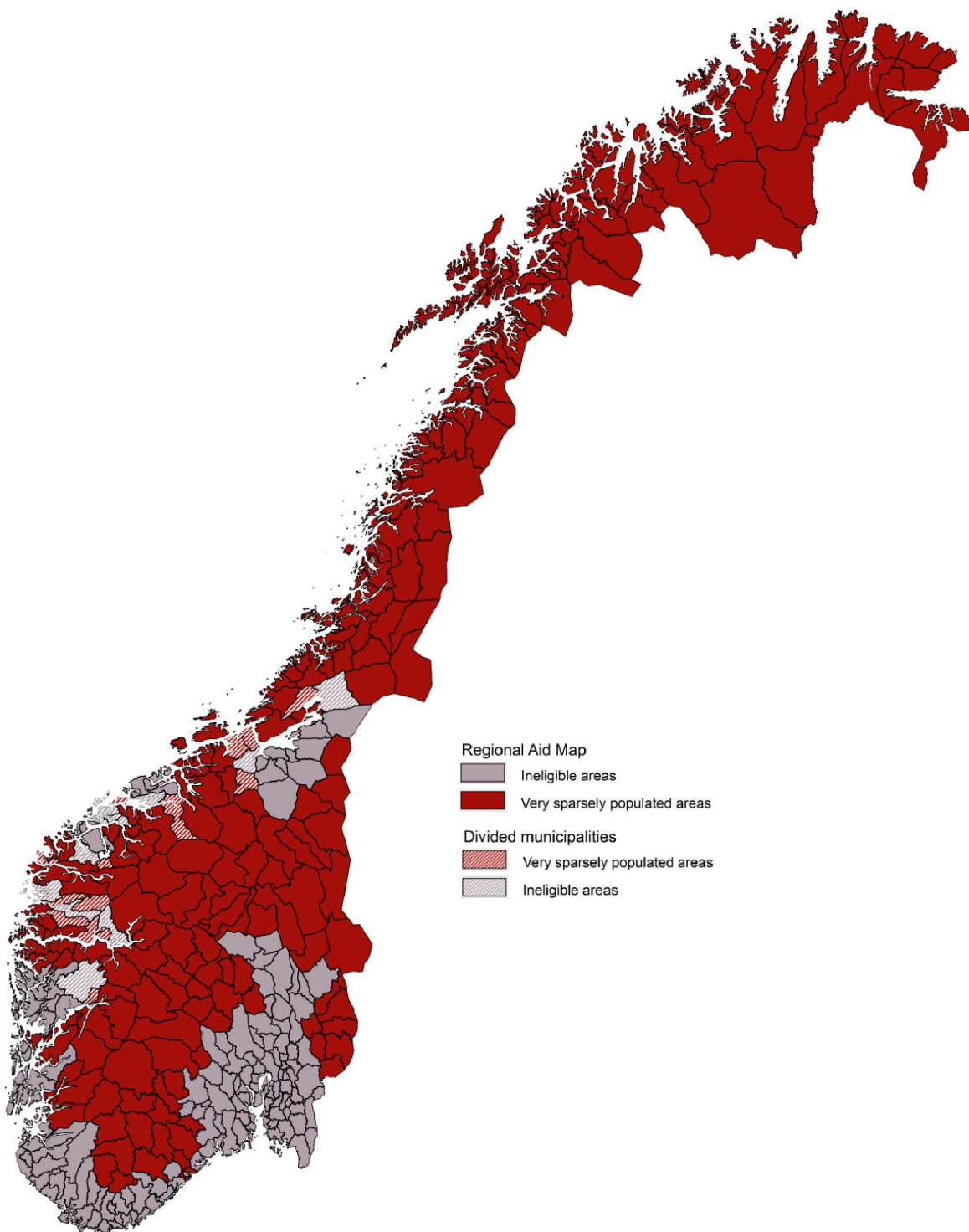
Κωδικός δήμου (LAU)	Όνομα δήμου	Πρώην δήμος	Κωδικός BSU	Όνομα BSU
			15071308	Vestrefjord
			15071401	Bjørnøy - Kalvøy
			15071402	Søvik - Gamlem
			15071403	Grytastrand - Hamsund
		1546 Sandøy	15071701	Myklebost
			15071702	Røsok
			15071703	Bruvoll - Morsund
			15071704	Steinshamn - Harnes
			15071705	Huse
			15071706	Finnøy
			15071708	Sandøy
			15071709	Ona - Husøy
5006	Steinkjer	Verran	50060801	Vada
			50060802	Nordberg
			50060803	Kirkreit
			50060804	Bratreit
			50060805	Holdåsen
			50060806	Malmo
			50060807	Fossdalen
			50060808	Ressem
			50060809	Sundbygda
			50060810	Tverås
			50060811	Folladalen - Ystmark
			50060812	Holden - Langvatnet
			50060901	Sela
			50060902	Follafoss Østre
			50060903	Follafoss Vestre - Tua
			50060904	Skjelstad
			50060905	Verrastranda
5059	Orkland	5023 Meldal	50590501	Midtskog
			50590502	Løvby
			50590503	Løkken Vest
			50590504	Bjørnli
			50590505	Løkken Øst
			50590601	Laksøybygda
			50590602	Drogsetmoen
			50590603	Lo

Κωδικός δήμου (LAU)	Όνομα δήμου	Πρώην δήμος	Κωδικός BSU	Όνομα BSU
			50590604	Storås Vest
			50590605	Fossen
			50590606	Syrstad
			50590607	Grefstad
			50590608	Grøta
			50590609	Hilstad
			50590610	Jerpstad
			50590611	Ree
			50590612	Grut
			50590613	Ilfjellet
			50590614	Resdalen
		5016 Agdenes	50590801	Selven
			50590802	Lysheim
			50590803	Sletvik
			50590804	Fjorden
			50590806	Leksa
			50590807	Ingdalen
			50590808	Hamna
			50590809	Singstad
			50590810	Serten
			50590811	Stranda
		Τμήματα του 5012 Snillfjord	50590901	Aa
			50590902	Vuttudal - Skårild
			50590904	Tannvik
			50590905	Åstfjorden
			50590906	Heggstad
			50590911	Imsterfjorden Indre
			50590912	Moldtun

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ στοιχεία α) και β)

Γραφική απεικόνιση των επιλέξιμων περιοχών





ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων
της Ευρωπαϊκής Ένωσης
L-2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL